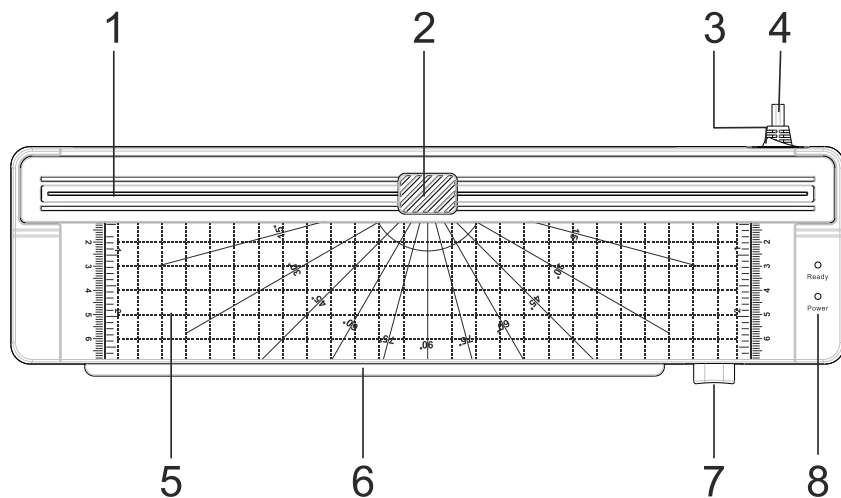


avenido

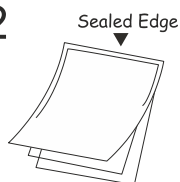


AV 1043					
EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	80
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	85
FR	Mode d'emploi	12	SV	Bruksanvisning	90
ES	Manual de usuario	17	BG	Ръководство за употреба	94
PT	Manual de Instruções	22	DA	Brugsanvisning	100
LT	Naudojimo instrukcija	27	SK	Používateľská príručka	104
LV	Lietošanas instrukcija	32	BS	Korisnički priručnik	109
ET	Kasutusjuhend	36	MK	Упатство за употреба	114
HU	Használati útmutató	41	HR	Korisnički priručnik	119
RO	Manual de utilizare	45	UK	Керівництво користувача	123
CS	Návod k použití	50	SR	Упутство за употребу	129
RU	Руководство пользователя	55	AR	دليل المستخدم	133
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	60	AZ	İstifadəçi təlimatı	137
NL	Gebruikershandleiding	66	SQ	Manuali i përdorimit	142
SL	Navodila za uporabo	71	KA	ინსტრუქცია	147
FI	Käyttöohje	75			

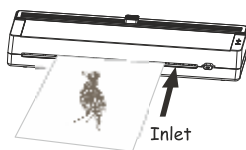
1



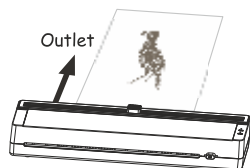
2



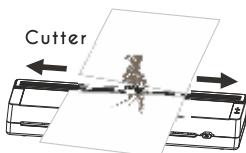
3



4



5



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. Before using the laminator, read the instruction manual and exercise extreme caution when using it.
3. WARNING: Pay special attention to loose clothing such as ties, jewelry, hair and other small items and keep them away from the paper feed slot to prevent them from entering the laminating tube and causing injury.
4. WARNING: Remember to remove paper clips and staples before inserting sheets of paper into the laminator.
5. WARNING: Do not place your hand or fingers in the laminator slot - this can cause serious personal injury. If a paper jam occurs, always unplug the laminator before removing it.
6. WARNING: Always unplug this appliance if it is left unattended and before moving, taking it apart or cleaning it.
7. WARNING: The device must not be cleaned with compressed gas or lubricated with compressed oil. The use of compressed gas or oil may cause a fire.
8. WARNING: The device contains dangerous moving parts. Do not use the device if there are children in the room.
9. The device is for home use only. Do not use for other purposes than its intended use.
10. The device should only be connected to a socket with a voltage of 220-240V~ 50-60Hz.

In order to increase operational safety, do not connect multiple

electrical devices to one circuit at the same time.

11. To provide additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA. In this regard, please contact a specialist electrician.

12. The equipment is not intended to be operated using external time switches or a separate remote control system.

13. Be especially careful when using the device when children are nearby. Do not allow children to play with the device. Do not allow children or people who are not familiar with the device to use it.

14. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons who have no experience or knowledge of the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been given instructions on how to use the device safely and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children, unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

15. **WARNING:** Always remove the plug from the power socket after use by holding the socket with your hand. **DO NOT** pull on the mains cord.

16. **WARNING:** Do not leave the appliance plugged in unattended.

17. **WARNING:** Keep the device out of the reach of children.

18. **WARNING:** Improper use of the device may result in injuries such as cuts, burns, abrasions or electric shock.

19. **WARNING:** Do not use the device near flammable materials.

20. **WARNING:** The temperature of accessible surfaces during operation of the device may be high. Do not touch hot surfaces.

21. Do not immerse the cable, plug or the entire device in water or any other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in conditions of increased humidity

(bathrooms, damp camping houses).

22. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair shop in order to avoid a hazard.

23. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or does not work properly. Do not repair the device yourself, as this may cause electric shock. Return the damaged device to an appropriate service center for examination or repair. All repairs may only be performed by authorized service centers. Improperly performed repairs may cause serious danger to the user.

24. The power cord must not touch hot surfaces.

25. Do not allow the motor part of the appliance to get wet.

26. Do not use the device outdoors, use only indoors.

27. The device should be placed on a cool, stable, even surface, away from hot kitchen appliances such as: electric stove, gas burner, etc.

28. The maximum single operating time of the device is 30 minutes, after this time the laminator can be switched on again after 30 minutes.

29. Do not operate the device with wet hands.

30. If the appliance has a grounding plug, it must be connected to a grounding outlet.

PRODUCT DESCRIPTION - Laminator (Fig.1)

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Cutter rail | 2. Foil/paper cutter |
| 3. On/Off switch | 4. Power cord |
| 5. Cutting platform | 6. Foil entry slot |
| 7. Foil jam release button (ABS) | 8. Status indicators (standby/power) |

BEFORE FIRST USE

Carefully remove the laminator from the packaging and place it on a flat, safe and stable surface.

USE

1. Connect the power cord (4) to the power outlet and press the switch (3) on the laminator to turn on the device.

Before turning it on, select the laminating thickness that is adapted to the film that will be used: 160 (2x80) microns or 250 (2x125) microns. Set the switch to 80mic or 125mic.

- NOTE: Do not use foils thicker than 250 (2x125 microns per side).
2. After 3-4 minutes, when the device has reached the appropriate temperature for laminating, the device will give a ready-to-use signal by turning on the green “Ready” LED.
- NOTE: Preheating time may vary depending on ambient temperature and humidity.
3. When the device is ready to use (the “Ready” LED is green), place the document between the two sides of the laminating pouch. Make sure the document is aligned and as close to the pre-laminated edge of the pouch as possible (Fig. 2).
- NOTE: To avoid sheet wrinkling and air bubbles, the total thickness of the paper and laminating film should not exceed 0.5 mm (19 mil). The thickness of the laminating films must not be less than 80 microns.
4. Insert the laminating pouch into the pouch input slot (6) with the laminated edge facing down (Fig.3). Make sure the pouch is held in place by the rollers inside the machine.
- NOTE: Do not insert the foil with the open side into the machine to prevent it from jamming in the machine.
- NOTE: Do not laminate plant or animal specimens or metal items such as keys or coins.
5. The heating rollers will automatically pull the laminating film and move it towards the exit slot (Fig.4). Do not push or pull the film through the laminator. Wait a moment for the film to cool down before handling it.
6. You can trim the edges of the foil using the foil/paper cutter (2). Place the laminated document on the cutting platform (5). Slide it slightly above the cutter rail (1) and pull the foil cutter (2) to the end of the rail (1) (Fig. 5).
7. Turn off the device by moving the switch to the OFF position (3). Disconnect the device from the power source.

WHEN THE FILM GETS JAMMED IN THE DEVICE

If the pouch jams in the laminator, turn off the power and remove the pouch by pressing the pouch jam button (ABS) (7).

- NOTE: If the laminator is switched on and has not been used for more than an hour, excess heat may have built up inside the machine. To avoid overheating and consequently poor laminating results, insert a piece of copier paper into the machine to remove excess heat.
- NOTE: If white spots appear or the film has lost transparency, run the film through the rollers and repeat if necessary.

TECHNICAL DATA

Power supply 220-240V~ 50-60Hz.
 Nominal power: 170W
 Warm-up time: 3-5min
 Foil thickness: 80-125mic
 Laminating speed: 300mm/min
 Maximum foil width: up to A3 format (330mm)

	The device may not be used by more than one person at the same time.		While laminating documents, no other activities related to the operation of the device (e.g. cleaning, etc.) can be carried out.
	The laminator is designed to laminate paper sheets. Laminating other materials may cause injury or damage to the device.		The laminator is intended for indoor use only.
	The temperature of accessible surfaces of the device may be high when in operation. Do not touch hot surfaces.		Do not use any aerosol substances for maintenance. Keep away from aerosol products (in the case of products containing a universal (brush) motor).
	In case of danger, switch off the device immediately.		Please read the instruction manual.

In the interest of the environment. Information on used electrical and electronic equipment In accordance with art. 13 sec. 1 and sec. 2 of the Act of 11 September 2015 on used electrical and electronic equipment, we inform you about the correct handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is prohibited to place used electrical and electronic equipment together with other waste – this is confirmed by the marking in the form of a "crossed-out bin", which requires selective collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic devices may contain hazardous substances, mixtures and components which, when released into the environment, may pose a serious threat to the health and life of humans and living organisms. They may lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing and speech disorders, and may also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing in contaminated soils, and products made from them, may pose a risk of the above health effects.

3. Used electrical and electronic equipment should only be delivered to authorised collection points, a list of which should be available on the website of each Municipal Office.



4. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. It also plays a key role in the waste management system for used electrical and electronic equipment due to the possibility of direct transfer to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for this. **In addition**, Return used electrical and electronic equipment at the place of delivery. The distributor, when delivering equipment intended for households to the purchaser, is obliged to collect used equipment from households free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in appropriate containers for selective collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, they should be removed and taken to a separate collection and storage point.

Do not throw the device into municipal waste!!

Service

If you wish to purchase spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen, haftet der Hersteller nicht.
2. Lesen Sie vor der Verwendung des Laminators die Bedienungsanleitung und seien Sie bei der Verwendung äußerst vorsichtig.
3. **WARNUNG:** Achten Sie besonders auf lose Kleidungsstücke wie Krawatten, Schmuck, Haare und andere kleine Gegenstände und halten Sie diese vom Papiereinzugsschlitz fern, um zu verhindern, dass sie in die Laminieröhre gelangen und Verletzungen verursachen.

4. **WARNUNG:** Denken Sie daran, Büroklammern und Heftklammern zu entfernen, bevor Sie Blätter Papier in das Laminiergerät einlegen.
5. **WARNUNG:** Stecken Sie Ihre Hand oder Finger nicht in den Laminatorschlitz – dies kann zu schweren Verletzungen führen. Wenn ein Papierstau auftritt, ziehen Sie immer den Netzstecker des Laminators, bevor Sie ihn entfernen.
6. **WARNUNG:** Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es bewegen, auseinandernehmen oder reinigen.
7. **WARNUNG:** Das Gerät darf nicht mit Druckgas gereinigt oder mit Drucköl geschmiert werden. Die Verwendung von Druckgas oder Drucköl kann einen Brand verursachen.
8. **WARNUNG:** Dieses Gerät enthält gefährliche bewegliche Teile. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich Kinder im Raum aufhalten.
9. Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden.
10. Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit einer Spannung von 220-240V~ 50-60Hz angeschlossen werden.
Um die Betriebssicherheit zu erhöhen, schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.
11. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, ist es ratsam, einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom zu installieren nicht mehr als 30 mA. Hierzu sollten Sie einen Elektrofachbetrieb zu Rate ziehen.
12. Das Gerät ist nicht für den Betrieb über externe Zeitschaltuhren oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.
13. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden und Kinder in der Nähe sind. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, nicht, damit zu spielen.
14. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und

von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und solche Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

15. WARNUNG: Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

16. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingesteckt.

17. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

18. WARNUNG: Unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen, darunter Schnitte, Verbrennungen, Abschürfungen oder Stromschläge.

19. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

20. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Geräts kann während des Betriebs hoch sein. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.

21. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).

22. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

23. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur in ein entsprechendes Servicecenter. Sämtliche Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
24. Das Netzkabel darf keine heißen Oberflächen berühren.
25. Achten Sie darauf, dass der Motorteil des Geräts nicht nass wird.
26. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, sondern nur in Innenräumen.
27. Das Gerät sollte auf einer kühlen, stabilen und ebenen Fläche aufgestellt werden, entfernt von heißen Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.
28. Die maximale Einzelbetriebszeit des Gerätes beträgt 30 Minuten, nach dieser Zeit kann der Laminator nach 30 Minuten wieder eingeschaltet werden.
29. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
30. Wenn das Gerät über einen Erdungsstecker verfügt, muss es an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG - Laminator (Abb. 1)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Schneidschiene | 2. Folien-/Papierschneider |
| 3. Ein-/Ausschalter | 4. Netzkabel |
| 5. Schneideplattform | 6. Folieneinführungsschlitz |
| 7. Folienstau-Entriegelungstaste (ABS) | 8. Statusanzeigen (Standby/Strom) |

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Nehmen Sie das Laminiergerät vorsichtig aus der Verpackung und legen Sie es auf eine ebene, sichere und stabile Fläche.

VERWENDEN

1. Schließen Sie das Netzkabel (4) an die Steckdose an und drücken Sie den Netzschalter (3) am Laminator, um ihn einzuschalten. Wählen Sie vor dem Einschalten die zur zu verwendenden Folie passende Laminierstärke: 160 (2x80)

Mikrometer oder 250 (2x125) Mikrometer. Stellen Sie den Schalter auf 80 Mikrofon oder 125 Mikrofon ein.
HINWEIS: Verwenden Sie keine Folien, die dicker als 250 (2 x 125 Mikrometer pro Seite) sind.

2. Wenn das Gerät nach 3–4 Minuten die geeignete Temperatur zum Laminieren erreicht hat, gibt es durch Aufleuchten der grünen „Ready“-LED ein Signal zur Betriebsbereitschaft.

HINWEIS: Die Vorheizzeit kann je nach Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit variieren.

3. Wenn das Gerät einsatzbereit ist (die „Ready“-LED leuchtet grün), legen Sie das Dokument zwischen die beiden Seiten der Laminierfolie. Achten Sie darauf, dass das Dokument ausgerichtet ist und sich möglichst nahe an der vorlaminieren Kante der Tasche befindet (Abb. 2).

HINWEIS: Um Faltenbildung und Luftblasen im Blatt zu vermeiden, sollte die Gesamtdicke des Papiers und der Laminierfolie 0,5 mm (19 mil) nicht überschreiten. Die Dicke der Laminierfolie darf 80 Mikrometer nicht unterschreiten.

4. Legen Sie die Laminierfolie mit der laminierten Seite nach unten in den Folienzufuhrschlitz (6) ein (Abb. 3). Stellen Sie sicher, dass die Folie von den Rollen im Inneren der Maschine gehalten wird.

HINWEIS: Die Folie nicht mit der offenen Seite in die Maschine einlegen, damit sie nicht in der Maschine verklemt.

HINWEIS: Laminieren Sie keine Pflanzen- oder Tierproben oder Metallgegenstände wie Schlüssel oder Münzen.

5. Die Heizwalzen ziehen die Laminierfolie automatisch ein und transportieren sie in Richtung Ausgabeschlitz (Abb. 4).

4). Schieben oder ziehen Sie die Folie nicht durch das Laminiergerät. Warten Sie einen Moment, bis die Folie abgekühlt ist, bevor Sie sie anfassen.

6. Die Ränder der Folie können Sie mit einem Folien-/Papierschneider (2) beschneiden. Legen Sie das laminierte Dokument auf die Schneideplattform (5). Schieben Sie den Folienschneider (2) etwas über die Schneidschiene (1) und ziehen Sie ihn bis zum Ende der Schiene (1) (Abb.5).

7. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter in die Position OFF (3) bringen. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.

WENN DER FILM IM GERÄT VERSTEHT

Wenn die Folie im Laminator klemmt, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Folie durch Drücken der Folienklemmtaste (ABS) (7).

HINWEIS: Wenn der Laminator eingeschaltet ist und länger als eine Stunde nicht verwendet wurde, kann sich im Gerät übermäßige Wärme angesammelt haben. Um eine Überhitzung und infolgedessen schlechte Laminierungsergebnisse zu vermeiden, legen Sie ein Stück Kopierpapier in das Gerät ein, um überschüssige Wärme abzuführen.

HINWEIS: Wenn weiße Flecken erscheinen oder der Film seine Transparenz verloren hat, führen Sie den Film durch die Walzen und wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Nennleistung: 170W

Aufwärmzeit: 3-5min

Folienstärke: 80-125µm

Laminiergeschwindigkeit: 300 mm/min

Maximale Folienbreite: bis Format A3 (330mm)

	Das Gerät darf nicht von mehreren Personen gleichzeitig benutzt werden.		Während des Laminierens von Dokumenten dürfen keine anderen Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Bedienung des Gerätes (z. B. Reinigen etc.) durchgeführt werden.
	Der Laminator ist zum Laminieren von Papierbögen bestimmt. Das Laminieren anderer Materialien kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.		Der Laminator ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

	Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen eines Betriebsgeräts kann hoch sein. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.		Verwenden Sie zur Pflege keine Aerosolsubstanzen. Von Aerosolprodukten fernhalten (bei Produkten mit Universalmotor (Bürstenmotor)).
	Bei Gefahr das Gerät sofort ausschalten.		Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gemäß Art. 13 Sek. 1 und Sek. 2 Gesetz vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

1. Es ist verboten, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch die Kennzeichnung in Form einer „durchgestrichenen Tonne“ bestätigt, die zur getrennten Sammlung dieser Abfallart verpflichtet.
2. Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen und Lebewesen darstellen können. Sie können zahlreiche gesundheitliche Probleme verursachen, beispielsweise Seh-, Hör- und Sprachstörungen, und können außerdem Nieren-, Leber- und Herzschäden verursachen sowie Hautkrankheiten hervorrufen. Darüber hinaus können schädliche Substanzen die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane beeinträchtigen und zu Krebs führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen haben.
3. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte sollten ausschließlich an autorisierte Sammelstellen abgegeben werden. Eine Liste dieser Stellen sollte auf der Website jeder Gemeinde verfügbar sein.



4. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, gebrauchter Geräte. Darüber hinaus spielt es eine Schlüsselrolle im Abfallmanagementsystem für gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte, da es die Möglichkeit der direkten Übergabe an autorisierte Sammelstellen bietet und unerwünschte soziale Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an nicht dafür vorgesehenen Orten abgelegt werden, unterbindet. Geben Sie **außerdem** gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an der entsprechenden Abgabestelle zurück. Bei der Lieferung von Geräten, die für den privaten Gebrauch bestimmt sind, an den Käufer ist der Vertreiber verpflichtet, Altgeräte aus dem privaten Gebrauch am Lieferort dieser Geräte unentgeltlich zurückzunehmen, sofern es sich um Altgeräte gleicher Art und Funktion wie die gelieferten Geräte handelt.

Kartonverpackungen und Beutel aus Polyethylen (PE) sollten entsprechend ihrer Beschreibung in den dafür vorgesehenen Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsorgt werden. Sollten sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entnommen und einer gesonderten Sammel- und Entsorgungsstelle zugeführt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!!!

Service

Bei Ersatzteilkäufen oder Reklamationen wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der Ihnen den Kassenbon ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont contenues. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil contraire à son usage prévu ou par une utilisation incorrecte.

2. Avant d'utiliser la plastifieuse, lisez le manuel d'instructions et

soyez extrêmement prudent lorsque vous l'utilisez.

3. AVERTISSEMENT : Portez une attention particulière aux vêtements amples tels que les cravates, les bijoux, les cheveux et autres petits objets et éloignez-les de la fente d'alimentation du papier pour éviter qu'ils ne pénètrent dans le tube de plastification et ne provoquent des blessures.

4. AVERTISSEMENT : N'oubliez pas de retirer les trombones et les agrafes avant d'insérer des feuilles de papier dans la plastifieuse.

5. AVERTISSEMENT : Ne placez pas votre main ou vos doigts dans la fente de la plastifieuse - cela pourrait entraîner des blessures graves. En cas de bourrage papier, débranchez toujours la plastifieuse avant de la retirer.

6. AVERTISSEMENT : Débranchez toujours cet appareil s'il est laissé sans surveillance et avant de le déplacer, de le démonter ou de le nettoyer.

7. AVERTISSEMENT : L'appareil ne doit pas être nettoyé avec du gaz comprimé ni lubrifié avec de l'huile comprimée. L'utilisation de gaz comprimé ou d'huile peut provoquer un incendie.

8. AVERTISSEMENT : Cet appareil contient des pièces mobiles dangereuses. N'utilisez pas l'appareil s'il y a des enfants dans la pièce.

9. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à des fins autres que celles prévues.

10. L'appareil doit être connecté uniquement à une prise avec une tension de 220-240V~ 50-60Hz.

Afin d'augmenter la sécurité de fonctionnement, ne connectez pas plusieurs appareils électriques à un même circuit en même temps.

11. Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (DCR) avec un courant résiduel nominal

ne dépassant pas 30 mA. À cet égard, vous devriez consulter un électricien spécialisé.

12. L'équipement n'est pas destiné à être utilisé à l'aide de

minuteries externes ou d'un système de commande à distance séparé.

13. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil lorsque des enfants se trouvent à proximité. Ne laissez pas les enfants ou les personnes ne connaissant pas l'appareil jouer avec.

14. **AVERTISSEMENT** : Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'équipement, si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et sont conscientes des dangers associés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.

15. **AVERTISSEMENT** : Retirez toujours la fiche de la prise de courant après utilisation en tenant la prise avec votre main. **NE PAS** tirer sur le cordon d'alimentation.

16. **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas l'appareil branché sans surveillance.

17. **AVERTISSEMENT** : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

18. **AVERTISSEMENT** : Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des brûlures, des écorchures ou un choc électrique.

19. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

20. **AVERTISSEMENT** : La température des surfaces accessibles de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes.

21. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries

(pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions de forte humidité (salles de bain, maisons de camping humides).

22. Vérifiez périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un atelier de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.

23. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait entraîner un choc électrique. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service approprié pour examen ou réparation. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des points de service agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

24. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher des surfaces chaudes.

25. Ne laissez pas la partie moteur de l'appareil se mouiller.

26. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, utilisez-le uniquement à l'intérieur.

27. L'appareil doit être placé sur une surface fraîche, stable et plane, loin des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc.

28. La durée maximale de fonctionnement unique de l'appareil est de 30 minutes, après ce délai, la plastifieuse peut être remise en marche après 30 minutes.

29. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.

30. Si l'appareil est équipé d'une fiche de mise à la terre, celle-ci doit être branchée sur une prise de courant avec mise à la terre.

DESCRIPTION DU PRODUIT - Plastifieuse (Fig.1)

- | | |
|---|---|
| 1. Rail de coupe | 2. Coupe-papier/feuille |
| 3. Interrupteur marche/arrêt | 4. Cordon d'alimentation |
| 5. Plateforme de coupe | 6. Fente d'entrée de la feuille |
| 7. Bouton de déblocage du bourrage de feuille (ABS) | 8. Indicateurs d'état (veille/alimentation) |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez soigneusement la plastifieuse de l’emballage et placez-la sur une surface plane, sûre et stable.

UTILISER

1. Branchez le cordon d’alimentation (4) à la prise murale et appuyez sur l’interrupteur d’alimentation (3) de la plastifieuse pour l’allumer. Avant la mise en marche, sélectionnez l’épaisseur de plastification adaptée au film qui sera utilisé : 160 (2x80) microns ou 250 (2x125) microns. Réglez le commutateur sur 80 mic ou 125 mic.

REMARQUE : N'utilisez pas de feuilles d'une épaisseur supérieure à 250 (2 x 125 microns par côté).

2. Après 3 à 4 minutes, lorsque l'appareil a atteint la température appropriée pour la plastification, l'appareil donnera un signal prêt à l'emploi en allumant la LED verte « Prêt ».

REMARQUE : Le temps de préchauffage peut varier en fonction de la température ambiante et de l'humidité.

3. Lorsque l’appareil est prêt à être utilisé (le voyant « Prêt » s’allume en vert), placez le document entre les deux côtés de la pochette de plastification. Assurez-vous que le document est aligné et aussi proche que possible du bord pré-plastifié de la pochette (Fig. 2).

REMARQUE : Pour éviter le froissement des feuilles et la formation de bulles d'air, l'épaisseur totale du papier et du film de plastification ne doit pas dépasser 0,5 mm (19 mil). L'épaisseur de la feuille de plastification ne doit pas être inférieure à 80 microns.

4. Insérez la pochette de plastification dans la fente d'entrée de la pochette (6) avec le côté plastifié vers le bas (Fig. 3). Assurez-vous que la feuille est maintenue par les rouleaux à l'intérieur de la machine.

REMARQUE : N'insérez pas la feuille avec le côté ouvert dans la machine pour éviter qu'elle ne se coince dans la machine.

REMARQUE : Ne plastifiez pas les spécimens de plantes ou d’animaux ni les objets métalliques tels que les clés ou les pièces de monnaie.

5. Les rouleaux chauffants tireront automatiquement le film de plastification et le déplaceront vers la fente de sortie (Fig. 4). Ne poussez pas et ne tirez pas la pochette à travers la plastifieuse. Attendez un instant que la feuille refroidisse avant de la manipuler.

6. Vous pouvez couper les bords de la feuille à l'aide d'un coupe-papier/feuille (2). Placez le document plastifié sur la plate-forme de coupe (5). Faites glisser le coupe-capsule (2) légèrement au-dessus du rail de coupe (1) et tirez-le jusqu'à l'extrémité du rail (1) (Fig.5).

7. Éteignez l'appareil en déplaçant l'interrupteur sur la position OFF (3). Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.

QUAND LE FILM SE BLOQUE DANS L'APPAREIL

Si la pochette se bloque dans la plastifieuse, coupez l'alimentation et retirez la pochette en appuyant sur le bouton de blocage de la pochette (ABS) (7).

REMARQUE : Si la plastifieuse est allumée et n'a pas été utilisée pendant plus d'une heure, une chaleur excessive peut s'être accumulée dans la machine. Pour éviter une surchauffe et par conséquent de mauvais résultats de plastification, insérez un morceau de papier de copie dans la machine pour éliminer l'excès de chaleur.

REMARQUE : Si des taches blanches apparaissent ou si le film a perdu sa transparence, passez le film dans les rouleaux et répétez l'opération si nécessaire.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation 220-240V~ 50-60Hz.

Puissance nominale : 170 W

Temps de préchauffage : 3 à 5 min

Épaisseur de la feuille : 80-125 microns

Vitesse de plastification : 300 mm/min

Largeur maximale de la feuille : jusqu'au format A3 (330 mm)



L'appareil ne peut pas être utilisé par plusieurs personnes à la fois.



Lors de la plastification des documents, aucune autre activité liée au fonctionnement de l'appareil (par exemple, nettoyage, etc.) ne peut être effectuée.

	La plastifieuse est conçue pour plastifier des feuilles de papier. La plastification d'autres matériaux peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.		La plastifieuse est destinée à un usage intérieur uniquement.
	La température des surfaces accessibles d'un appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes.		N'utilisez pas de substances aérosols pour l'entretien. Tenir à l'écart des produits aérosols (dans le cas de produits contenant un moteur universel (à balais)).
	En cas de danger, éteignez immédiatement l'appareil.		Veuillez lire le manuel d'instructions.

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'art. 13 secondes 1 et sec. 2 Loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous vous informons sur la gestion correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de déposer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets – ceci est confirmé par le marquage sous la forme d'une « poubelle barrée », qui nécessite une collecte sélective de ce type de déchets.
2. Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils sont rejetés dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des êtres humains et des organismes vivants. Ils peuvent causer de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner un cancer. La consommation de plantes poussant dans des sols contaminés et de produits fabriqués à partir de celles-ci peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être déposés uniquement dans des points de collecte agréés, dont la liste doit être disponible sur le site Internet de chaque mairie.



4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris au recyclage, des équipements usagés. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés en raison de la possibilité de transfert direct vers des points de collecte autorisés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables conduisant à laisser des équipements usagés dans des endroits non prévus. **De plus**, rappez les équipements électriques et électroniques usagés au point de livraison. Lors de la livraison d'équipements destinés aux ménages à l'acheteur, le distributeur est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés des ménages au lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et remplissent les mêmes fonctions que les équipements fournis.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être éliminés dans des conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées dans un point de collecte et d'élimination séparé.

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets municipaux !

Service

Si vous souhaitez acheter des pièces détachées ou faire une réclamation, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA SU
USO
LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE ESTE COMPROBANTE
PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de utilizar el dispositivo, lea las instrucciones de funcionamiento y siga las instrucciones contenidas en ellas. El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso del dispositivo contrario al previsto o por un manejo inadecuado.
2. Antes de utilizar la laminadora, lea el manual de instrucciones y tenga mucho cuidado al utilizarla.
3. ADVERTENCIA: Preste especial atención a la ropa suelta, como corbatas, joyas, cabello y otros artículos pequeños, y manténgalos alejados de la ranura de alimentación de papel para evitar que ingresen al tubo laminador y provoquen lesiones.
4. ADVERTENCIA: Recuerde quitar los clips y las grapas antes de insertar hojas de papel en la laminadora.
5. ADVERTENCIA: No coloque la mano ni los dedos en la ranura de la laminadora; esto puede provocar lesiones personales graves. Si se produce un atasco de papel, desenchufe siempre la laminadora antes de retirarla.
6. ADVERTENCIA: Desenchufe siempre este aparato si lo deja desatendido y antes de moverlo, desarmarlo o limpiarlo.
7. ADVERTENCIA: El aparato no debe limpiarse con gas comprimido ni lubricarse con aceite comprimido. El uso de gas comprimido o aceite puede provocar un incendio.
8. ADVERTENCIA: Este dispositivo contiene piezas móviles peligrosas. No utilice el aparato si hay niños en la habitación.
9. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para fines distintos a los previstos.
10. El dispositivo sólo debe conectarse a una toma de corriente con una tensión de 220-240 V~ 50-60 Hz.
Para aumentar la seguridad operativa, no conecte varios dispositivos eléctricos a un circuito al mismo tiempo.
11. Para proporcionar protección adicional, es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. En este sentido, conviene consultar con un

electricista especializado.

12. El equipo no está diseñado para funcionar mediante interruptores horarios externos ni con un sistema de control remoto independiente.

13. Tenga especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños o personas no familiarizadas con el aparato jueguen con él.

14. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas que no tengan experiencia o conocimiento del equipo, si están supervisadas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo de forma segura y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y dichas actividades se realicen bajo supervisión.

15. ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después de usarlo sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.

16. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado sin supervisión.

17. ADVERTENCIA: Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

18. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del dispositivo puede provocar lesiones, como cortes, quemaduras, abrasiones o descargas eléctricas.

19. ADVERTENCIA: No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.

20. ADVERTENCIA: La temperatura de las superficies accesibles del dispositivo cuando está en funcionamiento puede ser alta. No toque superficies calientes.

21. No sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo completo en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el dispositivo a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas de camping húmedas).
22. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por un taller de reparación especializado para evitar riesgos.
23. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, se ha caído o dañado de algún modo o no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo ya que esto podría provocar una descarga eléctrica. Lleve el dispositivo dañado a un centro de servicio adecuado para su revisión o reparación. Todas las reparaciones sólo pueden ser realizadas por puntos de servicio autorizados. Una reparación realizada incorrectamente puede suponer un grave riesgo para el usuario.
24. El cable de alimentación no debe tocar superficies calientes.
25. No permita que la parte motora del aparato se moje.
26. No utilice el dispositivo en exteriores, úselo solo en interiores.
27. El dispositivo debe colocarse sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de electrodomésticos de cocina calientes como: estufas eléctricas, quemadores de gas, etc.
28. El tiempo máximo de funcionamiento individual del dispositivo es de 30 minutos, transcurrido este tiempo la laminadora podrá volver a encenderse después de 30 minutos.
29. No opere el dispositivo con las manos mojadas.
30. Si el aparato tiene un enchufe con conexión a tierra, debe conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO - Laminadora (Fig. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Carril de corte | 2. Cortador de papel de aluminio |
| 3. Interruptor de encendido/apagado | 4. Cable de alimentación |
| 5. Plataforma de corte | 6. Ranura de entrada de lámina |
| 7. Botón de liberación de atasco de papel de aluminio (ABS) | 8. Indicadores de estado (en espera/encendido) |

ANTES DEL PRIMER USO

Retire con cuidado la laminadora del embalaje y colóquela sobre una superficie plana, segura y estable.

USAR

1. Conecte el cable de alimentación (4) a la toma de pared y presione el interruptor de encendido (3) en la laminadora para encenderla. Antes de encender, seleccione el espesor de laminación adecuado al film que se va a utilizar: 160 (2x80) micras o 250 (2x125) micras. Coloque el interruptor en 80mic o 125mic.

NOTA: No utilice láminas con un grosor superior a 250 (2 x 125 micrones por lado).

2. Después de 3-4 minutos, cuando el dispositivo haya alcanzado la temperatura adecuada para laminar, emitirá una señal de que está listo para usar encendiendo el LED verde “Listo”.

NOTA: El tiempo de precalentamiento puede variar según la temperatura ambiente y la humedad.

3. Cuando el dispositivo esté listo para usarse (el LED “Listo” se ilumina en verde), coloque el documento entre los dos lados de la bolsa de laminación. Asegúrese de que el documento esté alineado y lo más cerca posible del borde prelaminado de la bolsa (Fig. 2).

NOTA: Para evitar arrugas en las hojas y burbujas de aire, el espesor total del papel y de la película laminada no debe exceder los 0,5 mm (19 mil). El espesor de la lámina laminada no debe ser inferior a 80 micras.

4. Inserte la bolsa laminada en la ranura de entrada de bolsas (6) con el lado laminado hacia abajo (Fig. 3). Asegúrese de que el papel de aluminio esté sujeto por los rodillos dentro de la máquina.

NOTA: No inserte el papel de aluminio con el lado abierto en la máquina para evitar que se atasque en la misma.

NOTA: No lamine especímenes de plantas o animales ni elementos metálicos como llaves o monedas.

5. Los rodillos de calentamiento atraerán automáticamente la película laminada y la moverán hacia la ranura de salida (Fig. 4). No empuje ni tire de la bolsa a través de la laminadora. Espere un momento a que el papel aluminio se enfríe antes de manipularlo.

6. Puedes recortar los bordes del papel de aluminio con un cortador de papel o de aluminio (2). Coloque el documento laminado sobre la plataforma de corte (5). Deslice el cortador de láminas (2) ligeramente por encima del riel de corte (1) y tire de él hasta el final del riel (1) (Fig. 5).

7. Apague el dispositivo moviendo el interruptor a la posición OFF (3). Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

CUANDO LA PELÍCULA SE ATASCA EN EL DISPOSITIVO

Si la bolsa se atasca en la laminadora, apague la máquina y retire la bolsa presionando el botón de atasco de bolsa (ABS) (7).

NOTA: Si la laminadora está encendida y no se ha utilizado durante más de una hora, es posible que se haya acumulado un exceso de calor en la máquina. Para evitar el sobrecalentamiento y, en consecuencia, malos resultados de laminación, inserte un trozo de papel de copia en la máquina para eliminar el exceso de calor.

NOTA: Si aparecen manchas blancas o la película ha perdido transparencia, pase la película por los rodillos y repita si es necesario.

DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación 220-240V~ 50-60Hz.

Potencia nominal: 170W

Tiempo de calentamiento: 3-5 min

Espesor de la lámina: 80-125 micras

Velocidad de laminación: 300 mm/min

Ancho máximo de lámina: hasta formato A3 (330 mm)

	El dispositivo no puede ser utilizado por más de una persona al mismo tiempo.		Durante la plastificación de documentos no se pueden realizar otras actividades relacionadas con el funcionamiento del dispositivo (por ejemplo, limpieza, etc.).
	La laminadora está diseñada para laminar hojas de papel. Laminar otros materiales		La laminadora está diseñada únicamente para uso en interiores.

	puede provocar lesiones o daños al dispositivo.		
	La temperatura de las superficies accesibles de un dispositivo en funcionamiento puede ser alta. No toque superficies calientes.		No utilice ninguna sustancia en aerosol para el mantenimiento. Mantener alejado de productos en aerosol (en el caso de productos que contengan motor universal (cepillo)).
	En caso de peligro, apague el dispositivo inmediatamente.		Por favor lea el manual de instrucciones.

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el art. 13 segundos. 1 y seg. 2 Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, le informamos sobre el correcto manejo de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. Esto se confirma mediante la señalización con forma de "contenedor tachado", que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los dispositivos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, de liberarse al medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y de los organismos vivos. Pueden provocar numerosos problemas de salud, como trastornos de la visión, la audición y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, además de provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos sobre el sistema respiratorio y reproductivo y provocar cáncer. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados y de productos elaborados a partir de ellas puede producir los efectos sobre la salud antes mencionados.

3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados sólo deberán entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuyo listado deberá estar disponible en la página web de cada Ayuntamiento.

4. Los hogares desempeñan un papel importante al contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de equipos usados. También juega un papel clave en el sistema de gestión de residuos de equipos eléctricos y electrónicos usados debido a la posibilidad de transferencia directa a puntos de recogida autorizados y la eliminación de hábitos sociales indeseables que resultan en dejar equipos de desecho en lugares no previstos. **Además**, devuelve los equipos eléctricos y electrónicos usados al punto de entrega. Al entregar al comprador equipos destinados a los hogares, el distribuidor está obligado a recoger gratuitamente los equipos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos equipos, siempre que los equipos usados sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los equipos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deberán eliminarse en contenedores adecuados destinados a la recogida selectiva de residuos urbanos de acuerdo con su descripción. Si hay baterías en el dispositivo, se deben retirar y llevar a un punto de recolección y eliminación separado.

¡¡No arroje el dispositivo a la basura municipal!!

Servicio

Si desea comprar repuestos o realizar alguna reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA PARA USO LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Antes de utilizar o dispositivo, leia o manual de instruções e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por

quaisquer danos causados pelo uso do dispositivo de forma contrária à sua finalidade ou por operação inadequada.

2. Antes de usar a laminadora, leia o manual de instruções e tenha extremo cuidado ao utilizá-la.

3. AVISO: Preste atenção especial a roupas largas, como gravatas, joias, cabelos e outros itens pequenos e mantenha-os longe da abertura de alimentação de papel para evitar que entrem no tubo de laminação e causem ferimentos.

4. AVISO: Lembre-se de remover cliques e grampos antes de inserir folhas de papel na laminadora.

5. AVISO: Não coloque a mão ou os dedos na ranhura do laminador - isso pode causar ferimentos pessoais graves. Caso ocorra um atolamento de papel, sempre desconecte o laminador da tomada antes de removê-lo.

6. AVISO: Sempre desligue este aparelho da tomada se ele for deixado sem supervisão e antes de movê-lo, desmontá-lo ou limpá-lo.

7. AVISO: O aparelho não deve ser limpo com gás comprimido ou lubrificado com óleo comprimido. O uso de gás comprimido ou óleo pode causar incêndio.

8. AVISO: Este dispositivo contém peças móveis perigosas. Não utilize o aparelho se houver crianças no ambiente.

9. O aparelho é somente para uso doméstico. Não utilize para outros fins que não os pretendidos.

10. O dispositivo deve ser conectado somente a uma tomada com voltagem de 220-240V~ 50-60Hz.

Para aumentar a segurança operacional, não conecte vários dispositivos elétricos ao mesmo circuito ao mesmo tempo.

11. Para fornecer proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal

não excedendo 30 mA. Nesse sentido, você deve consultar um eletricitista especialista.

12. O equipamento não foi projetado para operar usando interruptores de tempo externos ou um sistema de controle remoto separado.
13. Tenha cuidado especial ao usar o dispositivo quando houver crianças por perto. Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho brinquem com ele.
14. AVISO: Este equipamento pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não tenham experiência ou conhecimento do equipamento, desde que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como usar o dispositivo com segurança e estejam cientes dos perigos associados ao seu uso. Crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e tais atividades sejam realizadas sob supervisão.
15. AVISO: Sempre retire o plugue da tomada após o uso, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
16. AVISO: Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.
17. AVISO: Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças.
18. AVISO: O uso inadequado do dispositivo pode resultar em ferimentos, incluindo: cortes, queimaduras, abrasões ou choque elétrico.
19. AVISO: Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
20. AVISO: A temperatura das superfícies acessíveis do dispositivo quando ele estiver em operação pode ser alta. Não toque em superfícies quentes.
21. Não mergulhe o cabo, o plugue ou todo o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. Não exponha o dispositivo a condições climáticas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de alta umidade (banheiros, casas de acampamento úmidas).
22. Verifique periodicamente as condições do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser

substituído por uma oficina especializada para evitar riscos.

23. Não opere o aparelho com o cabo de alimentação danificado, ou se ele tiver caído ou estiver danificado de alguma forma, ou se não estiver funcionando corretamente. Não conserte o dispositivo sozinho, pois isso pode causar choque elétrico. Leve o dispositivo danificado a um centro de serviço apropriado para exame ou reparo. Todos os reparos só podem ser realizados por pontos de serviço autorizados. Um reparo realizado incorretamente pode representar um sério risco ao usuário.

24. O cabo de alimentação não deve tocar em superfícies quentes.

25. Não deixe que a parte do motor do aparelho fique molhada.

26. Não utilize o dispositivo ao ar livre, utilize-o somente em ambientes internos.

27. O aparelho deve ser colocado em uma superfície fria, estável e plana, longe de aparelhos quentes de cozinha, como: fogão elétrico, queimador de gás, etc.

28. O tempo máximo de operação única do dispositivo é de 30 minutos, após esse tempo o laminador pode ser ligado novamente após 30 minutos.

29. Não opere o dispositivo com as mãos molhadas.

30. Se o aparelho tiver um plugue de aterramento, ele deve ser conectado a uma tomada com aterramento.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO - Laminador (Fig.1)

- | | |
|--|---|
| 1. Trilho de corte | 2. Cortador de papel/folha |
| 3. Interruptor liga/desliga | 4. Cabo de alimentação |
| 5. Plataforma de corte | 6. Slot de entrada de folha |
| 7. Botão de liberação de atolamento de folha (ABS) | 8. Indicadores de status (espera/energia) |

ANTES DO PRIMEIRO USO

Retire cuidadosamente o laminador da embalagem e coloque-o sobre uma superfície plana, segura e estável.

USAR

1. Conecte o cabo de alimentação (4) à tomada e pressione o botão liga/desliga (3) na laminadora para ligá-la. Antes de ligar, selecione a espessura de laminação adequada ao filme que será utilizado: 160 (2x80) microns ou 250 (2x125) microns. Ajuste o interruptor para 80 mic ou 125 mic.

OBSERVAÇÃO: Não utilize folhas com espessura superior a 250 (2x125 microns por lado).

2. Após 3-4 minutos, quando o dispositivo atingir a temperatura adequada para laminação, ele emitirá um sinal de

pronto para uso acendendo o LED verde “Pronto”.

OBSERVAÇÃO: O tempo de pré-aquecimento pode variar dependendo da temperatura ambiente e da umidade.

3. Quando o dispositivo estiver pronto para uso (o LED “Pronto” acende em verde), coloque o documento entre os dois lados da bolsa de laminação. Certifique-se de que o documento esteja alinhado e o mais próximo possível da borda pré-laminada da bolsa (Fig. 2).

OBSERVAÇÃO: Para evitar enrugamento da folha e bolhas de ar, a espessura total do papel e do filme de laminação não deve exceder 0,5 mm (19 mil). A espessura da película de laminação não deve ser inferior a 80 microns.

4. Insira a bolsa de laminação na ranhura de entrada da bolsa (6) com o lado laminado voltado para baixo (Fig. 3). Certifique-se de que a folha esteja presa pelos rolos dentro da máquina.

OBSERVAÇÃO: Não insira a folha com o lado aberto na máquina para evitar que ela fique presa.

OBSERVAÇÃO: Não plastifique espécimes de plantas ou animais, nem itens de metal, como chaves ou moedas.

- Os rolos de aquecimento puxarão automaticamente o filme de laminação e o moverão em direção à ranhura de saída (Fig. 4). Não empurre ou puxe a bolsa através do laminador. Espere um momento para que o papel alumínio esfrie antes de manuseá-lo.
- Você pode aparar as bordas do papel alumínio usando um cortador de papel/folha (2). Coloque o documento laminado na plataforma de corte (5). Deslize o cortador de folha (2) ligeiramente acima do trilho do cortador (1) e puxe-o até a extremidade do trilho (1) (Fig.5).
- Desligue o aparelho movendo o interruptor para a posição OFF (3). Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação.

QUANDO O FILME FICA PRESO NO DISPOSITIVO

Se a bolsa ficar presa na laminadora, desligue a energia e remova a bolsa pressionando o botão de retenção da bolsa (ABS) (7).

OBSERVAÇÃO: Se a laminadora estiver ligada e não tiver sido usada por mais de uma hora, pode haver acúmulo de calor excessivo na máquina. Para evitar superaquecimento e, conseqüentemente, resultados ruins de laminação, insira um pedaço de papel de cópia na máquina para remover o excesso de calor.

OBSERVAÇÃO: Se aparecerem manchas brancas ou o filme perder a transparência, passe o filme pelos rolos e repita se necessário.

DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação 220-240V~ 50-60Hz.
 Potência nominal: 170W
 Tempo de aquecimento: 3-5 min
 Espessura da folha: 80-125 mic
 Velocidade de laminação: 300 mm/min
 Largura máxima da folha: até o formato A3 (330 mm)

	O dispositivo não pode ser usado por mais de uma pessoa ao mesmo tempo.		Durante a laminação de documentos, nenhuma outra atividade relacionada à operação do dispositivo (por exemplo, limpeza, etc.) pode ser realizada.
	O laminador é projetado para laminar folhas de papel. Laminar outros materiais pode causar ferimentos ou danos ao dispositivo.		O laminador é destinado somente para uso interno.
	A temperatura das superfícies acessíveis de um dispositivo operacional pode ser alta. Não toque em superfícies quentes.		Não utilize nenhuma substância aerossol para manutenção. Mantenha longe de produtos em aerossol (no caso de produtos que contenham motor universal (escova)).
	Em caso de perigo, desligue o aparelho imediatamente.		Por favor, leia o manual de instruções.

Pelo bem do meio ambiente. Informações sobre equipamentos elétricos e eletrônicos usados De acordo com o art. 13 segundos. 1 e seg. 2 Lei de 11 de setembro de 2015 sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, informamos sobre o manuseio correto de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos:

1. É proibido depositar equipamentos elétricos e eletrônicos usados junto com outros resíduos – isso é comprovado pela marcação em forma de "caixote do lixo com um X", que obriga à coleta seletiva desse tipo de resíduo.
2. Os dispositivos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, se liberados no meio ambiente, podem representar uma séria ameaça à saúde e à vida de seres humanos e organismos vivos. Eles podem causar inúmeros problemas de saúde, como distúrbios de visão, audição e fala, além de causar danos aos rins, fígado e coração, além de causar doenças de pele. Substâncias nocivas também podem ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo, podendo levar ao câncer. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados e produtos feitos a partir delas pode resultar nos efeitos à saúde mencionados acima.
3. Os equipamentos elétricos e eletrônicos usados devem ser entregues somente em pontos de coleta autorizados, cuja lista deve estar disponível no site de cada Prefeitura.



4. As famílias desempenham um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Ela também desempenha um papel fundamental no sistema de gerenciamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos usados devido à possibilidade de transferência direta para pontos de coleta autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam em deixar equipamentos descartados em locais não destinados. **Além disso**, devolva os equipamentos elétricos e eletrônicos usados no ponto de entrega. Ao entregar ao comprador equipamentos destinados a residências, o distribuidor é obrigado a retirar gratuitamente dos domicílios os equipamentos usados no local de entrega, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os fornecidos.

As embalagens de papelão e os sacos de polietileno (PE) devem ser descartados em recipientes apropriados destinados à coleta seletiva de resíduos urbanos, de acordo com sua descrição. Se houver baterias no dispositivo, elas devem ser removidas e levadas a um ponto de coleta e descarte separado.

Não jogue o dispositivo no lixo municipal!!

Serviço

Caso deseje comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite ateičiai

1. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo eksploatavimo.
2. Prieš naudodami laminatorių, perskaitykite naudojimo instrukciją ir būkite itin atsargūs.
3. ĮSPĖJIMAS: Atkreipkite ypatingą dėmesį į laisvus drabužius, tokius kaip kaklaraiščiai, papuošalai, plaukai ir kiti smulkūs daiktai, ir laikykite juos atokiau nuo popieriaus padavimo angos, kad jie nepatektų į laminavimo vamzdelį ir nesužalotų.
4. ĮSPĖJIMAS: Prieš dėdami popieriaus lapus į laminatorių,

nepamirškite išimti sąvaržėlių ir sąvaržėlių.

5. ĮSPĖJIMAS: Nekiškite rankos ar pirštų į laminavimo angą – galite sunkiai susižaloti. Jei užstrigo popierius, prieš išimdami laminatorių, visada jį atjunkite nuo elektros tinklo.

6. ĮSPĖJIMAS: Visada atjunkite šį prietaisą nuo elektros tinklo, jei jis paliekamas be priežiūros, taip pat prieš jį perkeliant, išardant ar valant.

7. ĮSPĖJIMAS: Prietaiso negalima valyti suslėgtomis dujomis arba tepėti suslėgta alyva. Suslėgtų dujų arba alyvos naudojimas gali sukelti gaisrą.

8. ĮSPĖJIMAS: Šiame įrenginyje yra pavojingų judančių dalių. Nenaudokite prietaiso, jei kambaryje yra vaikų.

9. Prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Nenaudoti kitiems, nei numatyta, tikslams.

10. Prietaisą galima jungti tik prie 220–240 V ~ 50–60 Hz įtampos lizdo.

Siekiant padidinti eksploatavimo saugą, nejunkite kelių elektros prietaisų prie vienos grandinės vienu metu.

11. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, patartina įrengti nuotėkio srovės įtaisą (RCD) su vardine nuotėkio srove neviršija 30 mA. Šiuo atžvilgiu turėtumėte pasikonsultuoti su specializuotu elektriку.

12. Įranga nėra skirta valdyti naudojant išorinius laiko jungiklius arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

13. Būkite ypač atsargūs naudodami įrenginį, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu, žaisti su juo.

14. ĮSPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudoti įrenginį, ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti

su įranga. Vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso, nebent jiems yra daugiau nei 8 metai ir ši veikla atliekama prižiūrint suaugusiajam.

15. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NETRAUKITE už maitinimo laido.

16. ĮSPĖJIMAS: Nepalikite prietaiso įjungto į elektros tinklą be priežiūros.

17. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

18. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus, įskaitant: įpjovimus, nudegimus, įbrėžimus ar elektros smūgį.

19. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

20. ĮSPĖJIMAS: Prietaiso pasiekiamų paviršių temperatūra veikiant gali būti aukšta. Nelieskite karštų paviršių.

21. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite įrenginio veikiami oro sąlygų (lietus, saulė ir pan.) ir nenaudokite jo didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempinguose).

22. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuota remonto dirbtuvė, kad būtų išvengta pavojaus.

23. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas arba neveikia tinkamai. Netaisykite prietaiso patys, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Sugedusį įrenginį nuneškite į atitinkamą techninės priežiūros centrą apžiūrai arba remontui. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Neteisingai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

24. Maitinimo laidas neturi liesti karštų paviršių.

25. Neleiskite prietaiso varikliui sušlapti.

26. Nenaudokite prietaiso lauke, naudokite tik patalpose.

27. Prietaisą reikia pastatyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus,

atokiau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinė viryklė ir kt.

28. Maksimalus vieno įrenginio veikimo laikas yra 30 minučių, po šio laiko laminatorių galima vėl įjungti po 30 minučių.

29. Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis.

30. Jei prietaisas turi įžemintą kištuką, jį reikia prijungti prie įžeminto lizdo.

PRODUKTO APRAŠYMAS – Laminatorius (1 pav.)

- | | |
|--|---|
| 1. Pjovimo bėgelis | 2. Folijos / popieriaus pjaustytuvas |
| 3. Įjungimo / išjungimo jungiklis | 4. Maitinimo laidas |
| 5. Pjovimo platforma | 6. Folijos įvedimo anga |
| 7. Folijas užstrigimo atleidimo mygtukas (ABS) | 8. Būsenos indikatoriai (budėjimo režimas / maitinimas) |

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

Atsargiai išimkite laminatorių iš pakuotės ir padėkite jį ant lygaus, saugaus ir stabilaus paviršiaus.

NAUDOJIMAS

1. Prijunkite maitinimo laidą (4) prie sieninio lizdo ir paspauskite laminatoriaus maitinimo jungiklį (3), kad jį įjungtumėte. Prieš įjungdami, pasirinkite laminavimo storį, kuris tinka naudojamai plėvelei: 160 (2x80) mikronų arba 250 (2x125) mikronų. Nustatykite jungiklį į 80 mikronų arba 125 mikronų padėtį.

PASTABA: Nenaudokite storesnių nei 250 (2 x 125 mikronai iš vienos pusės) folijų.

2. Po 3–4 minučių, kai prietaisas pasieks tinkamą laminavimo temperatūrą, užsidsigs žalias „Ready“ šviesos diodas, rodantis, kad prietaisas yra paruoštas naudoti.

PASTABA: Įkaitimo laikas gali skirtis priklausomai nuo aplinkos temperatūros ir drėgmės.

3. Kai įrenginys bus paruoštas naudoti (LED indikatorius „Ready“ šviečia žaliai), padėkite dokumentą tarp dviejų laminavimo maišelio šonų. Įsitikinkite, kad dokumentas yra sulygiuotas ir kuo arčiau iš anksto laminuoto maišelio krašto (2 pav.).

PASTABA: Kad lapas nesusiglamžytų ir nesusidarytų oro burbuliukų, bendras popieriaus ir laminavimo plėvelės storis neturėtų viršyti 0,5 mm (19 mil). Laminavimo folijos storis turi būti ne mažesnis kaip 80 mikronų.

4. Įdėkite laminavimo maišelį į maišelio įdėjimo angą (6) laminuota puse žemyn (3 pav.). Įsitikinkite, kad foliją laiko mašinos viduje esantys voleliai.

PASTABA: Nekiškite folijos į aparatą atvira puse, kad ji neužstrigtų.

PASTABA: Nelaminuokite augalų ar gyvūnų pavyzdžių arba metalinių daiktų, tokių kaip raktai ar monetos.

5. Šildymo voleliai automatiškai įtrauks laminavimo plėvelę ir perkels ją link išėjimo angos (4 pav.). Nestumkite ir netraukite maišelio per laminatorių. Prieš liedami foliją, palaukite, kol ji atvės.

6. Folijos kraštus galite apkirpti naudodami folijos / popieriaus pjaustytuvą (2). Padėkite laminuotą dokumentą ant pjovimo platformos (5). Pastumkite folijos pjaustytuvą (2) šiek tiek virš pjaustytuvo bėgelio (1) ir patraukite jį iki bėgelio (1) galo (5 pav.).

7. Išjunkite įrenginį, perjungdami jungiklį į išjungimo padėtį (3). Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

KAI FILMAS UŽSTRIGSTA ĮRENGINYJE

Jei maišelis užstringa laminavimo aparate, išjunkite maitinimą ir išimkite maišelį paspausdami maišelio užstrigimo mygtuką (ABS) (7).

PASTABA: Jei laminatorius įjungtas ir nebuvo naudojamas ilgiau nei valandą, jame galėjo susikaupti šilumos perteklius. Kad išvengtumėte perkaitimo ir dėl to prastų laminavimo rezultatų, iškirkite į aparatą kopijavimo popieriaus lapą, kad pašalintumėte šilumos perteklių.

PASTABA: Jei atsiranda baltų dėmių arba plėvelė prarado skaidrumą, perbraukite ją per volelius ir, jei reikia, pakartokite.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo šaltinis 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Nominali galia: 170 W

Išilimo laikas: 3–5 min.

Folijos storis: 80–125 mikronai

Laminavimo greitis: 300 mm/min

Maksimalus folijos plotis: iki A3 formato (330 mm)

	Įrenginiu vienu metu negali naudotis daugiau nei vienas asmuo.		Laminuojant dokumentus, negalima atlikti jokių kitų su įrenginiu veikimu susijusių veiksmų (pvz., valymo ir pan.).
	Laminavimo aparatas skirtas popieriaus lapams laminuoti. Kitų medžiagų laminavimas gali sukelti sužalojimų arba sugadinti įrenginį.		Laminavimo aparatas skirtas naudoti tik patalpose.
	Veikiančio įrenginio prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų paviršių.		Priežiūrai nenaudokite jokių aerosolinių medžiagų. Laikyti atokiai nuo aerosolinių produktų (jei tai produktai su universaliu (šepėčių) varikliu).
	Pavojaus atveju nedelsdami išjunkite įrenginį.		Prašome perskaityti naudojimo instrukciją.

Dėl aplinkosaugos. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Pagal 2014 m. str. 13 sek. 1 ir sek. 2015 m. rugsėjo 11 d. 2 Įstatymu dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų informuojame jus apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Draudžiama panaudotą elektros ir elektroninę įrangą mesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina ženklas „perbrauktos šiukšliadėžės“ forma, įpareigojantis šios rūšies atliekas rinkti rūšinamai.

2. Elektros ir elektroniniuose prietaisuose gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jie gali sukelti daugybę sveikatos problemų, tokių kaip regėjimo, klausos ir kalbos sutrikimai, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, taip pat sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali neigiamai paveikti kvėpavimo ir reprodukcinių sistemų ir sukelti vėžį. Užterštuose dirvožemiuose augančių augalų ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.

3. Naudotą elektros ir elektroninę įrangą reikėtų pristatyti tik į įgaliotus surinkimo punktus, kurių sąrašas turėtų būti paskelbtas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie naudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Tai taip pat atlieka svarbų vaidmenį panaudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes leidžia tiesiogiai perduoti atliekas įgaliotiems surinkimo punktam ir panaikinti nepageidaujamus socialinius įpročius, dėl kurių atliekos paliekamos ne tam skirtose vietose. **Be to**, panaudotą elektros ir elektroninę įrangą grąžinkite į pristatymo vietą. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai atsiimti naudotą įrangą iš namų ūkių tokios įrangos pristatymo vietoje, su sąlyga, kad naudota įranga yra to paties tipo ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir patiekta įranga.

Kartonines pakuotes ir polietilenuosius (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus rūšiniam komunalinių atliekų surinkimui, pagal jų aprašymą. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir nunešti į atskirą surinkimo ir utilizavimo punktą.

Neišmeskite prietaiso į komunalines atliekas!!

Paslauga

Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti skundų, susisiekite tiesiogiai su pardavėju, kuris išdavė kvitą.



Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMAI UZZIŅAI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies ierīces lietošanas rezultātā pretēji paredzētajam mērķim vai nepareizas darbības rezultātā.
2. Pirms laminatora lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un, to lietojot, ievērojiet īpašu piesardzību.
3. BRĪDINĀJUMS: Pievērsiet īpašu uzmanību vaļīgam apģērbam, piemēram, kaklasaitēm, rotaslietām, matiem un citiem sīkiem priekšmetiem, un turiet tos tālāk no papīra padeves atveres, lai tie neieklūtu laminēšanas caurulē un neradītu traumas.
4. BRĪDINĀJUMS: Pirms papīra loksņu ievietošanas laminatorā atcerieties noņemt saspraudes un skavas.
5. BRĪDINĀJUMS: Neievietojiet roku vai pirkstus laminatora atverē — tas var izraisīt nopietnus savainojumus. Ja rodas papīra iestrēgums, pirms laminatora izņemšanas vienmēr atvienojiet to no strāvas.
6. BRĪDINĀJUMS: Vienmēr atvienojiet šo ierīci no strāvas, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms tās pārvietošanas, izjaukšanas vai tīrīšanas.
7. BRĪDINĀJUMS: Ierīci nedrīkst tīrīt ar saspīestu gāzi vai eļļot ar saspīestu eļļu. Saspīestas gāzes vai eļļas lietošana var izraisīt ugunsgrēku.
8. BRĪDINĀJUMS: Šī ierīce satur bīstamas kustīgas detaļas. Nelietojiet ierīci, ja telpā atrodas bērni.
9. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos. Nelietot citiem mērķiem, izņemot paredzēto.
10. Ierīci drīkst pievienot tikai kontaktligzdai ar spriegumu 220–

240 V ~ 50–60 Hz.

Lai palielinātu ekspluatācijas drošību, vienlaikus nepievienojiet vienai ķēdei vairākas elektriskās ierīces.

11. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu nepārsniedzot 30 mA. Šajā sakarā jums jākonsultējas ar specializētu elektriķi.

12. Iekārtu nav paredzēts darbināt, izmantojot ārējos laika slēdžus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

13. Ievērojiet īpašu piesardzību, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, spēlēties ar to.

14. **BRĪDINĀJUMS:** Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par aprīkojumu, ja tās uzrauga persona, kas atbild par viņu drošību, vai arī ja tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar tās lietošanu saistītos riskus. Bērniem nevajadzētu spēlēties ar aprīkojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem, un šīs darbības tiek veiktas pieaugušo uzraudzībā.

15. **BRĪDINĀJUMS:** Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. **NERAUCIET** aiz strāvas vada.

16. **BRĪDINĀJUMS:** Neatstājiet ierīci pievienotu elektrotīklam bez uzraudzības.

17. **BRĪDINĀJUMS:** Sargājiet ierīci no bērniem.

18. **BRĪDINĀJUMS:** Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, tostarp, piemēram, griezumus, apdegumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.

19. **BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

20. **BRĪDINĀJUMS:** Ierīces pieejamo virsmu temperatūra darbības

laikā var būt augsta. Nepieskarieties karstām virsmām.

21. Neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļiem (lietum, saulei utt.) un nelietojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās kempinga mājās).

22. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no bīstamības.

23. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nomesta vai jebkādā veidā bojāta, vai arī nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Nogādājiet bojāto ierīci atbilstošā servisa centrā pārbaudei vai remontam.

Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri.

Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

24. Strāvas vads nedrīkst pieskarties karstām virsmām.

25. Neļaujiet ierīces motora daļai kļūt mitrai.

26. Nelietojiet ierīci ārpus telpām, lietojiet to tikai telpās.

27. Ierīce jānovieto uz vēsas, stabilas un līdzenas virsmas, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram: elektriskās plīts, gāzes degļa utt.

28. Ierīces maksimālais vienreizējās darbības laiks ir 30 minūtes, pēc šī laika laminatoru var ieslēgt vēlreiz pēc 30 minūtēm.

29. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.

30. Ja ierīcei ir zemējuma spraudnis, tā jāpievieno zemējuma kontaktligzdai.

PRODUKTA APRAKSTS — Laminators (1. att.)

- | | |
|---|---|
| 1. Griešanas sliede | 2. Folijas/papīra griezējs |
| 3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis | 4. Strāvas vads |
| 5. Griešanas platforma | 6. Folijas ievades sprauga |
| 7. Folijas iestrēgšanas atlaišanas poga (ABS) | 8. Statusa indikatori (gaidstāves/barošanas režīms) |

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Uzmanīgi izņemiet laminatoru no iepakojuma un novietojiet to uz līdzenas, drošas un stabilas virsmas.

LIETOŠANA

1. Pievienojiet strāvas vadu (4) sienas kontaktligzdai un nospiediet laminatora ieslēgšanas slēdzi (3), lai to ieslēgtu. Pirms ieslēgšanas izvēlieties laminēšanas biezumu, kas atbilst izmantojamajai plēvei: 160 (2x80) mikroni vai 250 (2x125) mikroni. Iestatiet slēdzi uz 80 mikroniem vai 125 mikroniem.
PIEZĪME. Nelietojiet folijas, kas ir biežākas par 250 (2x125 mikroni katrā pusē).
2. Pēc 3–4 minūtēm, kad ierīce ir sasniegusi laminēšanai atbilstošu temperatūru, iedegsies zaļā gaismas diode “Ready” (Gatavs), kas signalizēs par gatavību lietošanai.
PIEZĪME. Uzsildīšanas laiks var atšķirties atkarībā no apkārtējās vides temperatūras un mitruma.
3. Kad ierīce ir gatava lietošanai (gaismas diode “Ready” iedegas zaļā krāsā), novietojiet dokumentu starp laminēšanas maisiņa abām malām. Pārliecinieties, vai dokuments ir izlīdzināts un novietots pēc iespējas tuvāk maisiņa iepriekš laminētajai malai (2. att.).
PIEZĪME. Lai izvairītos no loksnes krokošanās un gaisa burbuļu veidošanās, papīra un laminēšanas plēves kopējam biezumam nevajadzētu pārsniegt 0,5 mm (19 mil). Laminēšanas plēves biezumam jābūt ne mazākam par 80 mikroniem.
4. Ievietojiet laminēšanas maisiņu maisiņa ievades atverē (6) ar laminēto pusi uz leju (3. attēls). Pārliecinieties, vai foliju notur veltnī ierīces iekšpusē.
PIEZĪME. Neievietojiet foliju ierīcē ar atvērto pusi, lai tā tajā neiesprūstu.
PIEZĪME. Nelaminējiet augu vai dzīvnieku paraugus vai metāla priekšmetus, piemēram, atslēgas vai monētas.
5. Sildīšanas veltnī automātiski ievilks laminēšanas plēvi un pārvietos to izejas atveres virzienā (4. att.). Nespiežiet un nevelciet maisiņu caur laminētāju. Pirms folijas apstrādes pagaidiet brīdi, līdz tā atdziest.
6. Folijas malas var apgriezt, izmantojot folijas/papīra griezēju (2). Novietojiet laminēto dokumentu uz griešanas platformas (5). Pabīdiet folijas griezēju (2) nedaudz virs griezēja sliedes (1) un pavelciet to līdz sliedes (1) galam (5. att.).
7. Izslēdziet ierīci, pārvietojot slēdzi IZSLĒGTS pozīcijā (3). Atvienojiet ierīci no strāvas avota.

KAD FILMA IESTRŪST IERĪCĒ

Ja maisiņš iesprūst laminatorā, izslēdziet strāvu un izņemiet maisiņu, nospiežot maisiņa iesprūšanas pogu (ABS) (7).

PIEZĪME. Ja laminators ir ieslēgts un nav lietots ilgāk par stundu, ierīcē var būt uzkrājies pārmērīgs siltums. Lai izvairītos no pārkaršanas un līdz ar to sliktiem laminēšanas rezultātiem, ievietojiet ierīcē koppapīra lapu, lai izvadītu lieko siltumu.

PIEZĪME. Ja parādās balti plankumi vai filma ir zaudējusi caurspīdīgumu, pabīdiet plēvi cauri veltniem un, ja nepieciešams, atkārtojiet.

TEHNISKIE DATI

Barošanas avots 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Nominālā jauda: 170 W

Uzsildīšanas laiks: 3–5 minūtes

Folijas biezums: 80–125 mikroni

Laminēšanas ātrums: 300 mm/min

Maksimālais folijas platums: līdz A3 formātam (330 mm)

	Ierīci nedrīkst vienlaikus lietot vairāk nekā viena persona.		Dokumentu laminēšanas laikā nedrīkst veikt nekādas citas ar ierīces darbību saistītas darbības (piemēram, tīrīšanu utt.).
	Laminators ir paredzēts papīra loksņu laminēšanai. Citu materiālu laminēšana var izraisīt traumas vai ierīces bojājumus.		Laminators ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās.
	Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties karstām virsmām.		Apkopei nelietojiet aerosolus. Sargāt no aerosola produktiem (ja produktiem ir universāls (suku) motors).



Briesmu gadījumā nekavējoties izslēdziet ierīci.



Lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.

Vides labā. Informācija par lietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām Saskaņā ar 1. pantu. 13 sekundes 1. un sek. Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra 2. likumu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem mēs jūs informējam par pareizu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu:

1. Aizliegts noliekt elektriskās un elektroniskās iekārtas ievietot kopā ar citiem atkritumiem – to apliecina marķējums "pārsvītrotas atkritumu tvertne" veidā, kas paredz šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.
2. Elektriskās un elektroniskās ierīces var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un komponentus, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnus draudus cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tie var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgas vielas var arī negatīvi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēzi. Piesārņotās augsnēs augošu augu un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai autorizētās savākšanas vietās, kuru sarakstam jābūt pieejamam katras pašvaldības tīmekļa vietnē.



4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma lietotu iekārtu atkārtotas izmantošanas un atgūšanas, tostarp pārstrādes, veicināšanā. Tam ir arī būtiska loma lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespēja tās tieši nodot autorizētos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā noliektas iekārtas tiek atstātas neparedzētās vietās. **Turklāt atgrieziet lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas piegādes vietā.** Piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētas iekārtas, izplatītājam ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ lietotas iekārtas no mājsaimniecībām šādu iekārtu piegādes vietā, ja lietotā iekārta ir tāda paša veida un veica tādas pašas funkcijas kā piegādātā iekārta.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu selektīvai savākšanai paredzētos konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jānogādā atsevišķā savākšanas un utilizācijas punktā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos!!

Pakalpojums

Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzības, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend läbi ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme mittesihipärase kasutamise või ebaõige kasutamise tagajärjel.
2. Enne laminaatori kasutamist lugege kasutusjuhendit ja olge selle kasutamisel äärmiselt ettevaatlik.
3. HOIATUS: Pöörake erilist tähelepanu lahtistele rõivastele, näiteks lipsudele, ehetele, juustele ja muudele väikestele esemetele ning hoidke neid paberi söötmisavast eemal, et need ei satuks

lamineerimistorusse ja ei tekitaks vigastusi.

4. HOIATUS: Enne paberilehtede laminaatorisse sisestamist ärge unustage eemaldada kirjaklambrid ja klammerdised.

5. HOIATUS: Ärge pange oma kätt ega sõrmi laminaatori avasse – see võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi. Kui paber kinni jääb, eemaldage laminaator enne selle eemaldamist alati vooluvõrgust.

6. HOIATUS: Eemaldage seade alati vooluvõrgust, kui see jääb järelevalveta, ning enne selle teisaldamist, lahtivõtmist või puhastamist.

7. HOIATUS: Seadet ei tohi puhastada surugaasiga ega määrida suruõliga. Surugaasi või -õli kasutamine võib põhjustada tulekahju.

8. HOIATUS: See seade sisaldab ohtlikke liikuvaid osi. Ärge kasutage seadet, kui toas on lapsi.

9. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage muul otstarbel kui ette nähtud.

10. Seadet tohib ühendada ainult pistikupessa, mille pingeline on 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Tööohutuse suurendamiseks ärge ühendage mitut elektriseadet korraga ühte vooluringi.

11. Lisakaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada rikkevoolukaitselüliti (RCD), mille nimivoolutugevus on mitte üle 30 mA. Sellega seoses peaksite konsulteerima spetsialiseeritud elektrikuga.

12. Seade ei ole mõeldud töötama väliste taimerlülitite või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.

13. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses on lapsi. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes seadmega tuttavad pole, sellega mängida.

14. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad seadme kasutamise kogemused või teadmised, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on

teadlikud selle kasutamisega kaasnevatest ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8-aastased ja neid tegevusi tehakse järelevalve all.

15. HOIATUS: Pärast kasutamist eemaldage pistik alati pistikupesast, hoides pistikupesast käega. ÄRGE tõmmake toitejuhtmest.

16. HOIATUS: Ärge jätke seadet vooluvõrku ühendatud järelevalveta.

17. HOIATUS: Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

18. HOIATUS: Seadme vale kasutamine võib põhjustada vigastusi, sh löikehaavu, põletusi, marrastusi või elektrilööke.

19. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

20. HOIATUS: Seadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib töötamise ajal olla kõrge. Ärge puudutage kuumi pindu.

21. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette ega muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) kätte ega kasutage seda kõrge õhuniiskusega tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

22. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleks see ohu vältimiseks lasta spetsiaalses remonditöökojas välja vahetada.

23. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud, mingil moel kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade ülevaatuseks või parandamiseks vastavasse teeninduskeskusesse. Kõiki remonditöid tohivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Valesti teostatud remont võib kasutajale tõsiselt ohtu kujutada.

24. Toitejuhe ei tohi puutuda kokku kuumade pindadega.

25. Ärge laske seadme mootoril märjaks saada.

26. Ärge kasutage seadet õues, kasutage ainult siseruumides.

27. Seade tuleb asetada jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemale kuumadest kütteseadmetest, näiteks elektripliidist, gaasipliidist jne.

28. Seadme maksimaalne ühekordne tööaeg on 30 minutit, pärast seda aega saab laminaatori 30 minuti pärast uuesti sisse lülitada.

29. Ärge kasutage seadet märgade kätega.

30. Kui seadmel on maanduspistik, tuleb see ühendada maandatud pistikupesaga.

TOOTE KIRJELDUS - Laminaator (joonis 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Lõikuri siin | 2. Fooliumi-/paberilõikur |
| 3. Sisse/välja lüliti | 4. Toitejuhe |
| 5. Lõikeplatvorm | 6. Fooliumi sisestamise pesa |
| 7. Fooliumi kinnikiilumise vabastusnupp (ABS) | 8. Olekuindikaatorid (ooterežiim/toide) |

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Eemaldage laminaator ettevaatlikult pakendist ja asetage see tasasele, ohutule ja stabiilsele pinnale.

KASUTAMINE

1. Ühendage toitejuhe (4) seinakontakti ja vajutage laminaatori sisselülitamiseks toitelüliti (3). Enne sisselülitamist valige kasutatavale kilele sobiv lamineerimispaksus: 160 (2x80) mikronit või 250 (2x125) mikronit. Seadke lüliti asendisse 80 mikronit või 125 mikronit.

MÄRKUS: Ärge kasutage fooliume, mis on paksemad kui 250 (2x125) mikronit külje kohta).

2. 3–4 minuti pärast, kui seade on saavutanud lamineerimiseks sobiva temperatuuri, annab seade roheline „Valmis“ LED-tule süttimisega märku kasutusvalmis olekust.

MÄRKUS: Eelsoojendusaeg võib varieeruda sõltuvalt ümbritseva õhu temperatuurist ja niiskusest.

3. Kui seade on kasutusvalmis (roheline LED-tuli „Ready“ süttib), asetage dokument lamineerimiskoti kahe külje vahele. Veenduge, et dokument oleks joondatud ja võimalikult lähedal tasku eellamineeritud servale (joonis 2).

MÄRKUS: Lehe kortsumise ja õhumullide vältimiseks ei tohiks paberi ja lamineerimiskile kogupaksus ületada 0,5 mm (19 mil). Lamineerimisfooliumi paksus ei tohi olla väiksem kui 80 mikronit.

4. Sisestage lamineerimiskotti kotti sisestusavasse (6), lamineeritud külge allapoole (joonis 3). Veenduge, et foolium oleks masina sees olevate rullikutega paigal.

MÄRKUS: Ärge sisestage fooliumi avatud küljega masinasse, et see masinasse kinni ei jääks.

MÄRKUS: Ärge lamineerige taime- või loomaproove ega metallesemeid, näiteks võtmeid või münte.

5. Kütterullikud tõmbavad automaatselt lamineerimiskile sisse ja liigutavad seda väljastusava suunas (joonis 4). Ärge lükake ega tõmmake kotti läbi laminaatori. Enne fooliumi käsitsemist oota hetk, kuni see jahtub.

6. Fooliumi servi saab lõigata fooliumi-/paberilõikuriga (2). Asetage lamineeritud dokument lõikeplatvormile (5).

Lükake fooliumilõikur (2) veidi lõikuri siini (1) kohale ja tõmmake see siini (1) otsani (joonis 5).

7. Lülitage seade välja, liigutades lüliti OFF-asendisse (3). Ühendage seade toiteallikast lahti.

KUI FILM SEADMESSE KINNI KINNI JÄÄB

Kui kiletasku laminaatorisse kinni kiilub, lülitage toide välja ja eemaldage kiletasku, vajutades kiletasku kinnikiilumise nuppu (ABS) (7).

MÄRKUS: Kui laminaator on sisse lülitatud ja seda pole üle tunni kasutatud, võib masinasse olla kogunenud liigset kuumust. Ülekuumenemise ja sellest tulenevalt halva lamineerimistulemuse vältimiseks sisestage masinasse koopiapaberi tükk, et liigne kuumus eemaldada.

MÄRKUS: Kui ilmuvad valged laigud või kile on kaotanud läbipaistvuse, libistage kile läbi rulliku ja vajadusel

korra toimingut.

TEHNILISED ANDMED
Toiteallikas 220–240 V ~ 50–60 Hz.
Nimivõimsus: 170W
Soojenemisaeg: 3-5 minutit
Fooliumi paksus: 80–125 mikronit
Lamineerimiskiirus: 300 mm/min
Maksimaalne fooliumi laius: kuni A3 formaat (330 mm)

	Seadet ei tohi korraga kasutada rohkem kui üks inimene.		Dokumentide lamineerimise ajal ei tohi teha muid seadme tööga seotud tegevusi (nt puhastamine jne).
	Laminaator on mõeldud paberilehtede lamineerimiseks. Teiste materjalide lamineerimine võib põhjustada vigastusi või seadme kahjustusi.		Laminaator on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
	Töötava seadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage kuumi pindu.		Ärge kasutage hoolduseks aerosoolo. Hoida eemal aerosooltoodetest (kui tegemist on universaalse (harja)mootoriga toodetega).
	Ohu korral lülitage seade kohe välja.		Palun lugege kasutusjuhendit.

Keskonna huvides. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta vastavalt Art. 13 sekundit 1 ja sek. 2 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seadusega teavitame teid elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete õigest käitlemisest:

1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmine muude jäätmetega kokku on keelatud – seda kinnitab märgistus „läbikriipsutatud prügikasti“ kujul, mis nõuab seda tüüpi jäätmete sorteerimist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada endast tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada arvukalt terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, ning kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähi. Saastunud pinnases kasvavate taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid tuleks toimetada ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema kättesaadav iga omavalitsuse veebisaidil.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll kasutatud seadmete korduskasutamises ja taaskasutamises, sealhulgas ringlussevõtus. Samuti mängib see kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis võtmerolli, kuna see võimaldab seadmeid otse volitatud kogumispunktidesse üle anda ja vältida soovimatuid sotsiaalseid harjumusi, mille tulemuseks on seadmete jäätmine ettenägematutesse kohtadesse. **Lisaks** tagastage kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed nende kättesaamiskohta. Kodumajapidamistele mõeldud seadmete ostjale tarnimisel on turustaja kohustatud kodumajapidamistelt kasutatud seadmed tasuta tagasi võtma seadmete üleandmise kohas, tingimusel et kasutatud seade on sama tüüpi ja täitis samu funktsioone kui tarnitud seade.
- Papist pakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb utiliseerida vastavatesse olmejäätmete sorteeritud kogumiseks mõeldud konteineritesse vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareisid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja jäätmekäitluspunkti.

Ärge visake seadet olmeprügi hulka!!

Teenindus

Varuosi ostmiseks või kaebuste esitamiseks võtke otse ühendust müüjaga, kes ostutšeki väljastas.



Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK HASZNÁLATHOZ OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes vagy nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
2. A laminológép használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és használat közben fokozott óvatossággal járjon el.
3. FIGYELMEZTETÉS: Fordítson különös figyelmet a laza ruházatra, például nyakkendőkre, ékszerekre, hajra és egyéb apró tárgyakra, és tartsa azokat távol a papíradagoló nyílástól, hogy megakadályozzák a laminálócsőbe jutást és sérülést.
4. FIGYELMEZTETÉS: Ne felejtse el eltávolítani a gemkapcsokat és a tűzőgépet, mielőtt a papírlapokat a laminálóba helyezi.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezze a kezét vagy az ujjait a lamináló nyílásába - ez súlyos személyi sérülést okozhat. Papírelakadás esetén mindig húzza ki a lamináló készüléket a konnektorból, mielőtt eltávolítaná.
6. FIGYELMEZTETÉS: Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint mielőtt áthelyezi, szétszereli vagy tisztítja.
7. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket tilos sűrített gázzal tisztítani vagy sűrített olajjal kenni. A sűrített gáz vagy olaj használata tüzet okozhat.
8. FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék veszélyes mozgó alkatrészeket tartalmaz. Ne használja a készüléket, ha gyermekek vannak a szobában.
9. A készülék kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja a

rendeltetésétől eltérő célra.

10. A készüléket csak 220-240V~ 50-60Hz feszültségű aljzathoz szabad csatlakoztatni.

Az üzembiztonság növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörre.

11. További védelem érdekében ajánlott egy névleges maradékáramú maradékáramú védőkapcsolót (RCD) telepíteni nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban érdemes villanyszerelő szakorvoshoz fordulni.

12. A berendezés nem külső időkapcsolókkal vagy külön távirányító rendszerrel való működtetésre készült.

13. Legyen különösen óvatos a készülék használata során, ha gyermekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készülék használatát nem ismerő személyek játsszanak vele.

14. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

15. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból úgy, hogy a kezével fogja meg a konnektort. NE húzza a tápkábelt.

16. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket a konnektorba dugva.

17. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket tartsa gyermekektől elzárva.

18. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérüléseket okozhat, többek között vágásokat, égési sérüléseket,

horzsolásokat vagy áramütést.

19. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

20. FIGYELMEZTETÉS: Működés közben a készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érjen hozzá a forró felületekhez.

21. Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás viszontagságainak (eső, napsütés stb.), és ne használja magas páratartalmú helyen (fürdőszobákban, nedves kempingekben).

22. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében szakszervizben kell kicseréltetni.

23. Ne üzemeltesse a készüléket sérült tápkábellel, ha leesett, bármilyen módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa saját maga a készüléket, mert ez áramütést okozhat. Vigye el a sérült készüléket egy megfelelő szervizközpontba vizsgálatra vagy javításra. Minden javítást csak hivatalos szervizpontok végezhetnek. A helytelenül elvégzett javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra.

24. A tápkábel nem érintkezhet forró felületekkel.

25. Ne hagyja, hogy a készülék motorja nedves legyen.

26. Ne használja a készüléket kültéren, csak beltérben.

27. A készüléket hűvös, stabil, sík felületre kell helyezni, távol forró konyhai készülékektől, például: elektromos tűzhelytől, gáztűzhelytől stb.

28. A készülék maximális egyszeri üzemideje 30 perc, ezt követően a lamináló 30 perc elteltével újra bekapcsolható.

29. Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.

30. Ha a készülék földelt csatlakozódugóval rendelkezik, akkor azt földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Vágósín | 2. Fólia-/papírvágó |
| 3. Ki/be kapcsoló | 4. Tápkábel |
| 5. Vágóplatform | 6. Fóliabevezető nyílás |
| 7. Fóliaelakadás-kioldó gomb (ABS) | 8. Állapotjelzők (készenléti/bekapcsolt állapot) |

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Óvatosan vegye ki a laminálót a csomagolásból, és helyezze sík, biztonságos és stabil felületre.

HASZNÁLAT

1. Csatlakoztassa a tápkábelt (4) a fali aljzathoz, és nyomja meg a laminológép bekapcsológombját (3) a bekapcsoláshoz. Bekapcsolás előtt válassza ki a használandó fóliának megfelelő laminálási vastagságot: 160 (2x80) mikron vagy 250 (2x125) mikron. Állítsd a kapcsolót 80 vagy 125 mikrofonra.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon 250-nél vastagabb fóliát (oldalanként 2x125 mikron).

2. 3-4 perc elteltével, amikor a készülék elérte a lamináláshoz megfelelő hőmérsékletet, a zöld „Kész” LED kigyulladásával jelzi, hogy használatra kész.

MEGJEGYZÉS: Az előmelegítési idő a környezeti hőmérséklettől és páratartalomtól függően változhat.

3. Amikor a készülék használatra kész (a „Ready” LED zölden világít), helyezze a dokumentumot a lamináló tasak két oldala közé. Győződjön meg róla, hogy a dokumentum igazítva van, és a lehető legközelebb van a tasak előre laminált széléhez (2. ábra).

MEGJEGYZÉS: A lap gyűrődésének és a légbuborékok kialakulásának elkerülése érdekében a papír és a laminálófólia teljes vastagsága nem haladhatja meg a 0,5 mm-t (19 mil). A lamináló fólia vastagsága nem lehet kevesebb, mint 80 mikron.

4. Helyezze be a lamináló tasakot a tasak bemeneti nyílásába (6) a laminált oldalával lefelé (3. ábra). Győződjön meg róla, hogy a fóliát a gép belsejében lévő görgők tartják.

MEGJEGYZÉS: Ne helyezze be a fóliát a nyitott oldalával a gépbe, hogy elkerülje az elakadást.

MEGJEGYZÉS: Ne lamináljon növényi vagy állati mintákat, illetve fémtárgyakat, például kulcsokat vagy érméket.

5. A fűtőgörgők automatikusan behúzzák a laminálófóliát, és a kimeneti nyílás felé mozgatják (4. ábra). Ne tolja vagy húzza át a tasakot a laminálón. Várjon egy pillanatot, amíg a fólia lehül, mielőtt megérinti.

6. A fólia széleit egy fólia-/papírvágóval (2) levághatod. Helyezze a laminált dokumentumot a vágólapra (5). Csúsztassa a fóliavágót (2) kissé a vágósín (1) fölé, és húzza a sín (1) végéig (5. ábra).

7. Kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló KI állásba (3) állításával. Válassza le a készüléket az áramforrásról.

AMIKOR A FILM ELAKAD A KÉSZÜLÉKBEN

Ha a fólia elakad a laminálóban, kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki a fóliát a fólia elakadásgátló gomb (ABS) (7) megnyomásával.

MEGJEGYZÉS: Ha a lamináló be van kapcsolva, és több mint egy órán át nem használták, előfordulhat, hogy túlmelegedett. A túlmelegedés és az ebből fakadó gyenge laminálási eredmények elkerülése érdekében helyezzen egy darab másológépi papírt a készülékbe a felesleges hő eltávolítására.

MEGJEGYZÉS: Ha fehér foltok jelennek meg, vagy a fólia elvesztette az átlátszóságát, vezesse át a fóliát a görgőkhöz, és szükség esetén ismételje meg a műveletet.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás 220-240V~ 50-60Hz.

Névleges teljesítmény: 170W

Bemelegedési idő: 3-5 perc

Fólia vastagsága: 80-125 mikron

Laminálási sebesség: 300 mm/perc

Maximális fóliaszélesség: akár A3-as formátum (330 mm)

	A készüléket egyszerre egynél több személy nem használhatja.		Dokumentumok laminálása közben semmilyen más, a készülék működésével kapcsolatos tevékenység (pl. tisztítás stb.) nem végezhető.
	A laminálógéppapírlapok laminálására szolgál. Más anyagok laminálása sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja.		A laminálógéppel kizárólag beltéri használatra készült.
	A működő eszköz hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érjen hozzá a forró felületekhez.		Ne használjon aeroszolos anyagokat karbantartáshoz. Tartsa távol aeroszolos termékektől (univerzális (kefés) motorral működő termékek esetén).
	Veszély esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket.		Kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

A környezet érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről a GDPR 127. cikkelye értelmében. 13 másodperc 1. és mp. A 2015. szeptember 11-i, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2. törvény értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes kezeléséről:

1. Tilos a használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékkal együtt elhelyezni – ezt az „áthúzott kuka” jelölés igazolja, amely előírja az ilyen típusú hulladék szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus eszközök veszélyes anyagokat, keverékeket és alkatrészeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket is okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és reprodukív rendszerre, és rákot okozhatnak. A szennyezett talajban növekvő növények és az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat okozhatja.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket csak hivatalos gyűjtőpontokra szabad leadni, amelyek listájának minden önkormányzati hivatal honlapján elérhetőnek kell lennie.



4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Kulcsszerepet játszik a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is, mivel lehetővé teszi a közvetlen átszállítást az engedélyezett gyűjtőpontokra, és megszünteti a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek a hulladékberendezések nem kívánt helyeken való elhelyezéséhez vezetnek. **Ezenkívül** a használt elektromos és elektronikus berendezéseket is vigye vissza a leadási helyre. A háztartások számára szánt berendezések vásárlónak történő kiszállításakor a forgalmazó köteles ingyenesen visszavenni a háztartásoktól a használt berendezéseket az ilyen berendezések átvételi helyén, feltéve, hogy a használt berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a leszállított berendezés.

A kartonsomagolásokat és a polietilén (PE) zacskókat a leírásuknak megfelelően, a szelektív kommunális hulladékgyűjtésre szolgáló megfelelő tartályokba kell dobni. Ha elemek vannak a készülékben, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és ártalmatlanító helyre kell vinni.

A készüléket ne dobja a kommunális hulladékba!!

Szolgáltatás

Ha alkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panaszt szeretne tenni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot közvetlenül az eladóval, aki a nyugtát kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTAȚII VIITOARE

1. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului în mod contrar destinației sale sau de funcționarea necorespunzătoare.
 2. Înainte de a utiliza laminatorul, citiți manualul de instrucțiuni și fiți extrem de precauți atunci când îl utilizați.
 3. AVERTISMENT: Acordați o atenție deosebită hainelor largi, cum ar fi cravatele, bijuteriile, părul și alte obiecte mici și țineți-le departe de fanta de alimentare cu hârtie pentru a preveni pătrunderea lor în tubul de laminare și a provoca accidentări.
 4. AVERTISMENT: Nu uitați să scoateți agrafele și capsele înainte de a introduce coli de hârtie în laminator.
 5. AVERTISMENT: Nu introduceți mâna sau degetele în fanta laminatorului - acest lucru poate duce la vătămări corporale grave. Dacă se produce un blocaj de hârtie, deconectați întotdeauna laminatorul înainte de a-l scoate.
 6. AVERTISMENT: Deconectați întotdeauna acest aparat dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de a-l muta, dezasambla sau curăța.
 7. AVERTISMENT: Aparatul nu trebuie curățat cu gaz comprimat sau lubrifiat cu ulei comprimat. Utilizarea gazului comprimat sau a uleiului poate provoca un incendiu.
 8. AVERTISMENT: Acest dispozitiv conține piese mobile periculoase. Nu utilizați aparatul dacă există copii în cameră.
 9. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu utilizați în alte scopuri decât cele prevăzute.
 10. Dispozitivul trebuie conectat doar la o priză cu o tensiune de 220-240V ~ 50-60Hz.
- Pentru a crește siguranța în funcționare, nu conectați mai multe dispozitive electrice la același circuit în același timp.
11. Pentru a oferi o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30 mA. În acest sens, ar trebui să consultați un

electrician specializat.

12. Echipamentul nu este proiectat să funcționeze cu ajutorul unor temporizatoare externe sau al unui sistem separat de telecomandă.

13. Procedați cu deosebită atenție atunci când utilizați dispozitivul atunci când se află copii în apropiere. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aparatul să se joace cu acesta.

14. **AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind modul de utilizare în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care au peste 8 ani și astfel de activități se desfășoară sub supraveghere.

15. **AVERTISMENT:** Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. **NU** trageți de cablul de alimentare.

16. **AVERTISMENT:** Nu lăsați aparatul conectat la priză nesupravegheat.

17. **AVERTISMENT:** A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

18. **AVERTISMENT:** Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la vătămări corporale, inclusiv: tăieturi, arsuri, abraziuni sau electrocutare.

19. **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.

20. **AVERTISMENT:** Temperatura suprafețelor accesibile ale dispozitivului în timpul funcționării poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți.

21. Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți dispozitivul la condiții

meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, campinguri umede).

22. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un atelier specializat pentru a evita orice pericol.

23. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat, dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel sau dacă nu funcționează corect. Nu reparați singur dispozitivul, deoarece acest lucru poate provoca electrocutare. Duceți dispozitivul deteriorat la un centru de service adecvat pentru examinare sau reparare. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către puncte de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

24. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețe fierbinți.

25. Nu lăsați partea motorului aparatului să se ude.

26. Nu utilizați dispozitivul în aer liber, utilizați-l doar în interior.

27. Dispozitivul trebuie așezat pe o suprafață rece, stabilă și dreaptă, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, aragaz pe gaz etc.

28. Timpul maxim de funcționare unică a dispozitivului este de 30 de minute, după acest timp laminatorul poate fi pornit din nou după 30 de minute.

29. Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude.

30. Dacă aparatul are un ștecher cu împământare, acesta trebuie conectat la o priză cu împământare.

DESCRIEREA PRODUSULUI - Laminator (Fig. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Șină de tăiere | 2. Cutter de folie/hârtie |
| 3. Comutator pornit/oprit | 4. Cablu de alimentare |
| 5. Platformă de tăiere | 6. Slotul de intrare al foliei |
| 7. Buton de eliberare a blocării foliei (ABS) | 8. Indicatori de stare (în așteptare/alimentare) |

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Scoateți cu grijă laminatorul din ambalaj și așezați-l pe o suprafață plană, sigură și stabilă.

UTILIZARE

1. Conectați cablul de alimentare (4) la priza de perete și apăsați întrerupătorul de alimentare (3) de pe laminator pentru a-l porni. Înainte de pornire, selectați grosimea de laminare potrivită pentru pelicula care va fi utilizată: 160

(2x80) microni sau 250 (2x125) microni. Setați comutatorul la 80 micron sau 125 micron.

NOTĂ: Nu utilizați folii mai groase de 250 (2x125 microni pe latură).

2. După 3-4 minute, când dispozitivul a atins temperatura adecvată pentru laminare, acesta va emite un semnal de gata de utilizare prin aprinderea LED-ului verde „Ready”.

NOTĂ: Timpul de preîncălzire poate varia în funcție de temperatura și umiditatea ambiantă.

3. Când dispozitivul este gata de utilizare (LED-ul „Ready” se aprinde în verde), plasați documentul între cele două părți laterale ale pungii de laminare. Asigurați-vă că documentul este aliniat și cât mai aproape de marginea pre-laminată a pungii (Fig. 2).

NOTĂ: Pentru a evita șifonarea colii și bulele de aer, grosimea totală a hârtiei și a foliei de laminare nu trebuie să depășească 0,5 mm (19 mil). Grosimea foliei de laminare nu trebuie să fie mai mică de 80 microni.

4. Introduceți punga de laminare în fanta de intrare a pungii (6) cu partea laminată în jos (Fig. 3). Asigurați-vă că folia este ținută de rolele din interiorul mașinii.

NOTĂ: Nu introduceți folia cu partea deschisă în aparat pentru a preveni blocarea acesteia în aparat.

NOTĂ: Nu lăminați specimene de plante sau animale sau obiecte metalice, cum ar fi chei sau monede.

5. Rolele de încălzire vor trage automat folia de laminare și o vor deplasa spre fanta de ieșire (Fig. 4). Nu împingeți și nu trageți punga prin laminator. Așteptați un moment ca folia să se răcească înainte de a o manipula.

6. Puteți tăia marginile foliei folosind un tăietor de folie/hârtie (2). Așezați documentul laminat pe platforma de tăiere (5). Glisați tăietorul de folie (2) puțin deasupra șinei tăietorului (1) și trageți-l până la capătul șinei (1) (Fig. 5).

7. Opriti dispozitivul mutând comutatorul în poziția OPRIT (3). Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

CÂND PELICIUL SE BLOCHEAZĂ ÎN DISPOZITIV

Dacă punga se blochează în laminator, opriți alimentarea și scoateți punga apăsând butonul de blocare a pungii (ABS) (7).

NOTĂ: Dacă laminatorul este pornit și nu a fost utilizat mai mult de o oră, este posibil să se fi acumulat căldură excesivă în aparat. Pentru a evita supraîncălzirea și, în consecință, rezultatele slabe ale laminării, introduceți o bucată de hârtie de copiat în aparat pentru a elimina excesul de căldură.

NOTĂ: Dacă apar pete albe sau folia și-a pierdut transparența, treceți folia prin role și repetați dacă este necesar.

DATE TEHNICE

Alimentare 220-240V~ 50-60Hz.

Putere nominală: 170W

Timp de încălzire: 3-5 minute

Grosimea foliei: 80-125 mic

Viteză de laminare: 300 mm/min

Lățime maximă folie: până la format A3 (330 mm)

	Dispozitivul nu poate fi utilizat de mai multe persoane în același timp.		În timpul laminării documentelor, nu se pot efectua alte activități legate de funcționarea dispozitivului (de exemplu, curățarea etc.).
	Laminatorul este conceput pentru laminarea foilor de hârtie. Laminarea altor materiale poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea dispozitivului.		Laminatorul este destinat exclusiv utilizării în interior.
	Temperatura suprafețelor accesibile ale unui dispozitiv de operare poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți.		Nu utilizați substanțe aerosol pentru întreținere. A se păstra departe de produsele cu aerosoli (în cazul produselor care conțin un motor universal (cu perii)).
	În caz de pericol, opriți imediat dispozitivul.		Vă rugăm să citiți manualul de instrucțiuni.

De dragul mediului înconjurător. Informații despre echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu art. 13 secunde. 1 și sec. Conform Legii nr. 2 din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă amplasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de marculaj sub forma unui „coș de gunoi tăiat cu o cruce”, care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.

2. Dispozitivele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, dacă sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot cauza numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima, precum și boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect advers asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la cancer. Consumul de plante care cresc în soluri contaminate și de produse fabricate din acestea poate avea efectele asupra sănătății menționate mai sus.

3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie livrate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă trebuie să fie disponibilă pe site-ul web al fiecărui Oficiu Municipal.

4. Gospodăriile joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, echipamentelor uzate. De asemenea, joacă un rol cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de transfer direct către punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la lăsarea echipamentelor uzate în locuri nedorite. **În plus**, returnați echipamentele electrice și electronice uzate la punctul de livrare. La livrarea către cumpărător a unor echipamente destinate uzului casnic, distribuitorul este obligat să preia gratuit echipamentele uzate de la uz casnic la locul de livrare a acestora, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca și echipamentele furnizate.

Ambalajele de carton și pungile de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containere adecvate, destinate colectării selective a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea lor. Dacă există baterii în dispozitiv, acestea trebuie scoase și duse la un punct separat de colectare și eliminare.

Nu aruncați dispozitivul la gunoierul menajer!!

Serviciu

Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți reclamații, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis bonul fiscal.



Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a řiďte se pokyny v něm uvedenými. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.

2. Před použitím laminátoru si přečtěte návod k obsluze a při jeho používání buďte mimořádně opatrní.

3. VAROVÁNÍ: Věnujte zvláštní pozornost volnému oblečení, jako jsou kravaty, šperky, vlasy a další drobné předměty, a držte je v dostatečné vzdálenosti od otvoru pro podávání papíru, aby se nedostaly do laminovací trubice a nezpůsobily zranění.

4. VAROVÁNÍ: Před vložením listů papíru do laminátoru

nezapomeňte odstranit kancelářské sponky a sešivací sponky.

5. VAROVÁNÍ: Nevkládejte ruku ani prsty do štěrbin laminátoru – mohlo by dojít k vážnému zranění. Pokud dojde k zaseknutí papíru, vždy před vyjmutím laminátoru odpojte jeho zástrčku ze zásuvky.

6. VAROVÁNÍ: Vždy odpojte tento spotřebič ze zásuvky, pokud jej necháte bez dozoru, a před jeho přemístěním, rozebráním nebo čištěním.

7. VAROVÁNÍ: Spotřebič se nesmí čistit stlačeným plynem ani mazat stlačeným olejem. Použití stlačeného plynu nebo oleje může způsobit požár.

8. VAROVÁNÍ: Toto zařízení obsahuje nebezpečné pohyblivé části. Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou v místnosti děti.

9. Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen.

10. Zařízení by mělo být zapojeno pouze do zásuvky s napětím 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Pro zvýšení provozní bezpečnosti nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických zařízení současně.

11. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje instalovat proudový chránič (RCD) s jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahující 30 mA. V tomto ohledu byste se měli poradit s odborným elektrikářem.

12. Zařízení není určeno k provozu pomocí externích časových spínačů nebo samostatného systému dálkového ovládání.

13. Buďte obzvláště opatrní při používání zařízení, pokud se v blízkosti nacházejí děti. Nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby si s ním hrály.

14. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti nebo znalosti o zařízení, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly dány pokyny k bezpečnému

používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti se neprovádějí pod dohledem.

15. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji budete držet rukou. NETAHEJTE za napájecí kabel.

16. VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

17. VAROVÁNÍ: Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

18. VAROVÁNÍ: Nesprávné použití zařízení může vést ke zranění, včetně: řezných ran, popálenin, odřenin nebo úrazu elektrickým proudem.

19. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

20. VAROVÁNÍ: Teplota přístupných povrchů zařízení může být během provozu vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů.

21. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním podmínkám (déšť, slunce atd.) ani jej nepoužívejte v podmínkách s vysokou vlhkostí (koupelny, vlhké kempingové domky).

22. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.

23. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem, pokud upadl na zem, byl jakkoli poškozen nebo pokud nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odneste do příslušného servisního střediska k prozkoumání nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné riziko pro uživatele.

24. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.

25. Nedovolte, aby motorová část spotřebiče navlhla.

26. Nepoužívejte zařízení venku, používejte jej pouze v interiéru.

27. Zařízení by mělo být umístěno na chladném, stabilním a rovném povrchu, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák atd.

28. Maximální jednorázová doba provozu zařízení je 30 minut, po uplynutí této doby lze laminátor znovu zapnout po 30 minutách.

29. Neobsluhujte zařízení mokřýma rukama.

30. Pokud má spotřebič uzemňovací zástrčku, musí být připojen k uzemněné zásuvce.

POPIS PRODUKTU - Laminátor (obr. 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Řezací lišta | 2. Řezačka fólie/papíru |
| 3. Vypínač | 4. Napájecí kabel |
| 5. Řezací plošina | 6. Vstupní otvor pro fólii |
| 7. Tlačítko pro uvolnění zaseknuté fólie (ABS) | 8. Indikátory stavu (pohotovostní režim/napájení) |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Opatrně vyjměte laminátor z obalu a položte jej na rovný, bezpečný a stabilní povrch.

POUŽITÍ

1. Zapojte napájecí kabel (4) do zásuvky ve zdi a stisknutím vypínače (3) na laminátoru jej zapněte. Před zapnutím vyberte tloušťku laminace, která odpovídá použité fólii: 160 (2x80) mikronů nebo 250 (2x125) mikronů. Nastavte přepínač na 80 mikronů nebo 125 mikronů.

POZNÁMKA: Nepoužívejte fólie silnější než 250 (2x125 mikronů na každou stranu).

2. Po 3–4 minutách, kdy zařízení dosáhne vhodné teploty pro laminování, vydá signál připravenosti k použití rozsvícením zelené LED diody „Ready“.

POZNÁMKA: Doba předehřívání se může lišit v závislosti na okolní teplotě a vlhkosti.

3. Jakmile je zařízení připraveno k použití (LED kontrolka „Ready“ svítí zeleně), vložte dokument mezi obě strany laminovacího sáčku. Ujistěte se, že je dokument zarovnaný a co nejbližší k předlaminovanému okraji sáčku (obr. 2).

POZNÁMKA: Aby se zabránilo zvrásnění archů a vzniku vzduchových bublin, celková tloušťka papíru a laminovací fólie by neměla překročit 0,5 mm (19 mil). Tloušťka laminovací fólie nesmí být menší než 80 mikronů.

4. Vložte laminovací sáček do vstupního otvoru pro sáčky (6) laminovanou stranou dolů (obr. 3). Ujistěte se, že je fólie držena válečky uvnitř stroje.

POZNÁMKA: Nevkládejte fólii do stroje otevřenou stranou, aby se v něm nezasekla.

POZNÁMKA: Nelaminujte rostlinné ani živočišné vzorky ani kovové předměty, jako jsou klíče nebo mince.

5. Topné válce automaticky vtáhnou laminovací fólii a posunou ji směrem k výstupnímu otvoru (obr. 4). Netlačte ani netahejte sáček laminátorem. Než s fólií manipulujete, chvíli počkejte, než vychladne.

6. Okraje fólie můžete oříznout pomocí řezačky fólie/papíru (2). Umístěte zalaminovaný dokument na řezací plošinu (5). Posuňte řezačku fólie (2) mírně nad lištu řezačky (1) a zatáhněte ji na konec lišty (1) (obr. 5).

7. Vypněte zařízení přepnutím vypínače do polohy VYPNUTO (3). Odpojte zařízení od zdroje napájení.

KDYŽ SE FILM ZASEKL V PŘÍSTROJI

Pokud se sáček v laminátoru zasekne, vypněte napájení a sáček vyjměte stisknutím tlačítka pro zaseknutí sáčku (ABS) (7).

POZNÁMKA: Pokud je laminátor zapnutý a nebyl používán déle než hodinu, mohlo se v něm nahromadit přebytečné teplo. Abyste předešli přehřátí a následně špatným výsledkům laminování, vložte do stroje kus kopírovacího papíru, který odvede přebytečné teplo.

POZNÁMKA: Pokud se objeví bílé skvrny nebo fólie ztratila průhlednost, protáhněte fólii válečky a v případě potřeby

postup opakujte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení 220-240V~ 50-60Hz.

Jmenovitý výkon: 170 W

Doba zahřívání: 3-5 minut

Tloušťka fólie: 80-125 mikronů

Rychlost laminování: 300 mm/min

Maximální šířka fólie: až do formátu A3 (330 mm)

	Zařízení nesmí být používáno více než jednou osobou současně.		Během laminování dokumentů nelze provádět žádné další činnosti související s provozem zařízení (např. čištění atd.).
	Laminátor je určen pro laminování papírových listů. Laminování jiných materiálů může způsobit zranění nebo poškození zařízení.		Laminátor je určen pouze pro použití v interiéru.
	Teplota přístupných povrchů provozovaného zařízení může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů.		K údržbě nepoužívejte žádné aerosolové látky. Uchovávejte mimo dosah aerosolových výrobků (v případě výrobků obsahujících univerzální (kartáčový) motor).
	V případě nebezpečí okamžitě vypněte zařízení.		Přečtěte si prosím návod k použití.

V zájmu životního prostředí. Informace o použitých elektrických a elektronických zařízeních dle čl. 13 sekund 1 a odst. V souladu s § 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních vás informujeme o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno umísťovat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeskrtnuté popelnice“, které vyžaduje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které v případě uvolnění do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí a živých organismů. Mohou způsobit řadu zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, a mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a také způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovině. Konzumace rostlin rostoucích v kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní účinky.
3. Použitá elektrická a elektronická zařízení by měla být odevzdávána pouze na autorizovaná sběrná místa, jejichž seznam by měl být k dispozici na webových stránkách každého obecního úřadu.

4. Domácnosti hrají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého vybavení. Hraje také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z použitých elektrických a elektronických zařízení díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k ponechávání odpadních zařízení na neurčených místech. **Kromě toho** vraťte použité elektrické a elektronické zařízení na místo dodání. Při dodání zařízení určeného pro domácnosti kupujícímu je distributor povinen bezplatně odebrat zpět použité zařízení od domácnosti v místě dodání takového zařízení, za předpokladu, že použité zařízení je stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky by měly být likvidovány ve vhodných nádobách určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud jsou v zařízení baterie, musí být vyjmuty a odevzeny do odděleného sběrného dvora a místa likvidace.

Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu!!

Servis

Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo podat jakékoli reklamace, kontaktujte prosím přímo prodejce, který vám účtenku vydal.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием устройства прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате использования устройства не по назначению или в результате неправильной эксплуатации.
2. Перед использованием ламинатора прочтите инструкцию по эксплуатации и соблюдайте особую осторожность при его использовании.
3. **ВНИМАНИЕ:** Особое внимание следует уделять свободным частям одежды, таким как галстуки, украшения, волосы и другие мелкие предметы, и не допускать их попадания в щель подачи бумаги, чтобы они не попали в ламинирующую трубку и не стали причиной травм.
4. **ВНИМАНИЕ:** Не забудьте удалить скрепки и скобы перед тем, как вставлять листы бумаги в ламинатор.
5. **ВНИМАНИЕ:** Не вставляйте руки или пальцы в щель ламинатора — это может привести к серьезным травмам. Если произошло замятие бумаги, всегда отключайте ламинатор от сети перед его извлечением.
6. **ВНИМАНИЕ:** Всегда отключайте прибор от сети, если он остается без присмотра, а также перед его перемещением, разборкой или чисткой.
7. **ВНИМАНИЕ:** Прибор нельзя чистить сжатым газом или смазывать сжатым маслом. Использование сжатого газа или масла может привести к пожару.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это устройство содержит опасные движущиеся части. Не пользуйтесь прибором, если в комнате находятся дети.
9. Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте в целях, не соответствующих его прямому назначению.
10. Устройство следует подключать только к розетке с напряжением 220-240 В~ 50-60 Гц.
- В целях повышения безопасности эксплуатации не подключайте к одной цепи несколько электрических устройств одновременно.
11. Для обеспечения дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому поводу вам следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
12. Оборудование не предназначено для эксплуатации с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
13. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, играть с ним.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получили инструкции о том, как безопасно использовать устройство, и осознают опасности, связанные с его использованием. Детям не следует играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет, и такие действия должны

выполняться под присмотром.

15. **ВНИМАНИЕ:** После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур питания.

16. **ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.

17. **ВНИМАНИЕ:** Храните устройство в недоступном для детей месте.

18. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ожогам, ссадинам или поражению электрическим током.

19. **ВНИМАНИЕ:** Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

20. **ВНИМАНИЕ:** Температура доступных поверхностей устройства во время его работы может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям.

21. Не погружайте кабель, вилку или все устройство в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т.п.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, сырые кемпинговые домики).

22. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.

23. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если он падал или был поврежден каким-либо образом или работает неправильно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Отнесите поврежденное устройство в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильно

выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

24. Шнур питания не должен касаться горячих поверхностей.

25. Не допускайте попадания воды на моторную часть прибора.

26. Не используйте устройство на открытом воздухе, используйте только в помещении.

27. Устройство следует размещать на прохладной, устойчивой, ровной поверхности, вдали от горячих кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. д.

28. Максимальное время единовременной работы устройства составляет 30 минут, по истечении этого времени ламинатор можно включать повторно через 30 минут.

29. Не работайте с устройством мокрыми руками.

30. Если прибор имеет заземляющую вилку, ее необходимо подключить к заземляющей розетке.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА - Ламинатор (рис.1)

- | | |
|--|--|
| 1. Режущая рейка | 2. Резак для бумаги/фольги |
| 3. Переключатель вкл/выкл | 4. Шнур питания |
| 5. Режущая платформа | 6. Входной слот для фольги |
| 7. Кнопка освобождения застрявшей фольги (ABS) | 8. Индикаторы состояния (режим ожидания/питание) |

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Осторожно извлеките ламинатор из упаковки и положите его на ровную, безопасную и устойчивую поверхность.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

1. Подключите шнур питания (4) к розетке и нажмите выключатель питания (3) на ламинаторе, чтобы включить его. Перед включением выберите толщину ламинирования, соответствующую используемой пленке: 160 (2х80) мкм или 250 (2х125) мкм. Установите переключатель в положение 80микронов или 125микронов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте фольгу толще 250 (2х125 мкм с каждой стороны).

2. Через 3–4 минуты, когда устройство достигнет необходимой температуры для ламинирования, оно подаст сигнал о готовности к использованию, включив зеленый светодиод «Готово».

ПРИМЕЧАНИЕ: Время предварительного нагрева может варьироваться в зависимости от температуры и влажности окружающей среды.

3. Когда устройство будет готово к использованию (светодиод «Готово» загорится зеленым), поместите документ между двумя сторонами ламинирующего пакета. Убедитесь, что документ выровнен и расположен как можно ближе к предварительно ламинированному краю пакета (рис. 2).

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание образования складок на листах и образования пузырьков воздуха общая толщина бумаги и ламинирующей пленки не должна превышать 0,5 мм (19 мил). Толщина ламинирующей фольги должна быть не менее 80 мкм.

4. Вставьте ламинированный пакет в слот для подачи пакета (6) ламинированной стороной вниз (рис. 3).

Убедитесь, что фольга удерживается роликами внутри машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не вставляйте фольгу в машину открытой стороной, чтобы предотвратить ее застревание в машине.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не ламинируйте образцы растений или животных, а также металлические предметы, такие как ключи или монеты.

5. Нагревательные ролики автоматически втянут ламинирующую пленку и переместят ее к выходному отверстию (рис. 4). Не проталкивайте и не тяните пакет через ламинатор. Прежде чем брать фольгу в руки, подождите немного, пока она остынет.

6. Вы можете обрезать края фольги с помощью резака для фольги/бумаги (2). Поместите ламинированный документ на платформу для резки (5). Слегка сдвиньте резак для фольги (2) над направляющей резака (1) и потяните его к концу направляющей (1) (рис. 5).

7. Выключите устройство, переведя переключатель в положение ВЫКЛ (3). Отключите устройство от источника питания.

КОГДА ПЛЕНКА ЗАСТРЕВАЕТ В УСТРОЙСТВЕ

Если пакет застрял в ламинаторе, отключите питание и извлеките пакет, нажав кнопку предотвращения застревания пакета (ABS) (7).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если ламинатор включен и не использовался более часа, в устройстве могло накопиться избыточное тепло. Чтобы избежать перегрева и, как следствие, некачественного ламинирования, вставьте в аппарат лист копировальной бумаги, чтобы отвести излишнее тепло.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если появились белые пятна или пленка потеряла прозрачность, пропустите пленку через ролики и повторите при необходимости.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание 220-240В~ 50-60Гц.

Номинальная мощность: 170 Вт

Время разогрева: 3-5 мин.

Толщина фольги: 80-125мк

Скорость ламинирования: 300 мм/мин

Максимальная ширина фольги: до формата А3 (330 мм)



	Устройством не может пользоваться более одного человека одновременно.		Во время ламинирования документов нельзя выполнять какие-либо другие действия, связанные с эксплуатацией устройства (например, чистку и т.п.).
	Ламинатор предназначен для ламинирования бумажных листов. Ламинирование других материалов может привести к травме или повреждению устройства.		Ламинатор предназначен только для использования внутри помещений.
	Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям.		Не используйте аэрозольные вещества для обслуживания. Хранить вдали от аэрозольных продуктов (в случае продуктов, содержащих универсальный (щеточный) двигатель).
	В случае опасности немедленно выключите устройство.		Пожалуйста, прочтите инструкцию по эксплуатации.

Ради окружающей среды. Информация об электрическом и электронном оборудовании, бывшем в употреблении Согласно ст. 13 сек. 1 и разд. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отходах электрического и электронного оборудования, информируем вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отработанное электрическое и электронное оборудование вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного бака», которая требует раздельного сбора данного вида отходов.
2. Электрические и электронные приборы могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу здоровью и жизни людей и живых организмов. Они могут вызывать многочисленные проблемы со здоровьем, такие как нарушения зрения, слуха и речи, а также повреждать почки, печень и сердце, а также вызывать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раку. Употребление в пищу растений, произрастающих на загрязненных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.
3. Использованное электрическое и электронное оборудование следует сдавать только в авторизованные пункты приема, список которых должен быть доступен на веб-сайте каждого муниципального управления.



4. Домохозяйства играют важную роль в повторном использовании и восстановлении, включая переработку, использованного оборудования. Он также играет ключевую роль в системе управления отходами отработанного электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой передачи в авторизованные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в непредназначенных местах. **Кроме того,** верните использованное электрическое и электронное оборудование в пункт выдачи. При поставке покупателю оборудования, предназначенного для домохозяйств, дистрибьютор обязан бесплатно принять обратно у домохозяйств бывшее в употреблении оборудование по месту поставки такого оборудования при условии, что бывшее в употреблении оборудование является того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонная упаковка и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты должны утилизироваться в соответствующих контейнерах, предназначенных для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в устройстве имеются батареи, их необходимо извлечь и сдать в отдельный пункт сбора и утилизации.

Не выбрасывайте устройство в бытовые отходы!!

Услуга

Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить какие-либо претензии, обратитесь напрямую к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής αντίθετη προς την προβλεπόμενη χρήση της ή από ακατάλληλη λειτουργία.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τον πλαστικοποιητή, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών και να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά τη χρήση του.
3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε χαλαρά ρούχα όπως γραβάτες, κοσμήματα, μαλλιά και άλλα μικρά αντικείμενα και κρατήστε τα μακριά από την υποδοχή τροφοδοσίας χαρτιού για

να αποτρέψετε την είσοδό τους στον σωλήνα πλαστικοποίησης και την πρόκληση τραυματισμού.

4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Θυμηθείτε να αφαιρέσετε τους συνδετήρες και τα συρραπτικά πριν τοποθετήσετε φύλλα χαρτιού στον πλαστικοποιητή.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το χέρι ή τα δάχτυλά σας στην υποδοχή του πλαστικοποιητή - αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Εάν παρουσιαστεί εμπλοκή χαρτιού, αποσυνδέετε πάντα τον πλαστικοποιητή πριν τον αφαιρέσετε.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα να αποσυνδέετε αυτήν τη συσκευή από την πρίζα εάν δεν την έχετε επιτηρήσει και πριν τη μετακινήσετε, την αποσυναρμολογήσετε ή τον καθαρισμό της.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται με πεπιεσμένο αέριο ή να λιπαίνεται με πεπιεσμένο λάδι. Η χρήση πεπιεσμένου αερίου ή λαδιού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή περιέχει επικίνδυνα κινούμενα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν παιδιά στο δωμάτιο.

9. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για σκοπούς διαφορετικούς από τον προβλεπόμενο σκοπό.

10. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα με τάση 220-240V~ 50-60Hz.

Για να αυξήσετε την ασφάλεια λειτουργίας, μην συνδέετε πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα ταυτόχρονα.

11. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό διαρροή ρεύματος

δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Σε αυτό το θέμα, θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

12. Ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για λειτουργία με χρήση εξωτερικών χρονοδιακόπτων ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

13. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να παίζουν με αυτήν.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω δραστηριότητες εκτελούνται υπό επίβλεψη.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βγάζετε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο ρεύματος.

16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, όπως: κοψίματα, εγκαύματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής κατά τη λειτουργία της ενδέχεται να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες.

21. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρά κάμπινγκ).

22. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνου.

23. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Μεταφέρετε την κατεστραμμένη συσκευή σε ένα κατάλληλο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια εσφαλμένα εκτελεσμένη επισκευή μπορεί να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο τον χρήστη.

24. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

25. Μην αφήνετε το μέρος του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.

26. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε την μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

27. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από ζεστές συσκευές κουζίνας όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.

28. Ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας της συσκευής για μία μόνο φορά είναι 30 λεπτά. Μετά από αυτό το διάστημα, ο πλαστικοποιητής μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά μετά από 30 λεπτά.

29. Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

30. Εάν η συσκευή διαθέτει φως με γείωση, πρέπει να συνδεθεί σε μια πρίζα με γείωση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - Πλαστικοποιητής (Εικ.1)

- | | |
|--|--|
| 1. Ράγα κοπής | 2. Κόφτης αλουμινίου/χαρτιού |
| 3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης | 4. Καλώδιο τροφοδοσίας |
| 5. Πλατφόρμα κοπής | 6. Αυτάκωση εισόδου από αλουμινόχαρτο |
| 7. Κουμπί απεμπλοκής εμπλοκής αλουμινόχαρτου (ABS) | 8. Ενδείξεις κατάστασης (αναμονή/λειτουργία) |

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αφαιρέστε προσεκτικά τον πλαστικοποιητή από τη συσκευασία και τοποθετήστε τον σε μια επίπεδη, ασφαλή και σταθερή επιφάνεια.

ΧΡΗΣΗ

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (4) στην πρίζα και πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας (3) στον πλαστικοποιητή για να τον ενεργοποιήσετε. Πριν από την ενεργοποίηση, επιλέξτε το πάχος πλαστικοποίησης που ταιριάζει στην μεμβράνη που θα χρησιμοποιηθεί: 160 (2x80) μικρά ή 250 (2x125) μικρά. Ρυθμίστε τον διακόπτη στα 80mic ή 125mic.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε φύλλα με πάχος μεγαλύτερο από 250 (2x125 μικρά ανά πλευρά).

2. Μετά από 3-4 λεπτά, όταν η συσκευή φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία για πλαστικοποίηση, θα δώσει ένα σήμα ετοιμότητας προς χρήση ανάβοντας την πράσινη λυχνία LED «Ετοιμο».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο χρόνος προθέρμανσης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία και την υγρασία περιβάλλοντος.

3. Όταν η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση (η λυχνία LED «Ετοιμο» ανάβει με πράσινο χρώμα), τοποθετήστε το έγγραφο ανάμεσα στις δύο πλευρές της θήκης πλαστικοποίησης. Βεβαιωθείτε ότι το έγγραφο είναι ευθυγραμμισμένο και όσο το δυνατόν πιο κοντά στην προ-πλαστικοποιημένη άκρη της θήκης (Εικ. 2).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε το τσαλάκωμα του φύλλου και τις φυσαλίδες αέρα, το συνολικό πάχος του χαρτιού και της μεμβράνης πλαστικοποίησης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,5 mm (19 mil). Το πάχος του φύλλου πλαστικοποίησης δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 80 μικρά.

4. Τοποθετήστε τη θήκη πλαστικοποίησης στην υποδοχή εισόδου της θήκης (6) με την πλευρά με την πλαστικοποίηση προς τα κάτω (Εικ. 3). Βεβαιωθείτε ότι το αλουμινόχαρτο συγκρατείται από τους κυλίνδρους στο εσωτερικό του μηχανήματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην εισάγετε το αλουμινόχαρτο με την ανοιχτή πλευρά στη μηχανή, για να μην μπλοκάρει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην πλαστικοποιείτε φυτικά ή ζωικά δείγματα ή μεταλλικά αντικείμενα όπως κλειδιά ή κέρματα.

5. Οι κύλινδροι θέρμανσης θα τραβήξουν αυτόματα την μεμβράνη πλαστικοποίησης και θα την μετακινήσουν προς την υποδοχή εξόδου (Εικ. 4). Μην πιέζετε ή τραβάτε τη θήκη μέσα από τον πλαστικοποιητή. Περιμένετε λίγο να κρυώσει το αλουμινόχαρτο πριν το πιάσετε.

6. Μπορείτε να κόψετε τις άκρες του αλουμινόχαρτου χρησιμοποιώντας ένα κόφτη αλουμινόχαρτου/χαρτιού (2). Τοποθετήστε το πλαστικοποιημένο έγγραφο στην πλατφόρμα κοπής (5). Σύρετε τον κόφτη αλουμινίου (2) ελαφρώς πάνω από τη ράγα κοπής (1) και τραβήξτε τον μέχρι το άκρο της ράγας (1) (Εικ. 5).

7. Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετακινώντας τον διακόπτη στη θέση OFF (3). Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας.

ΟΤΑΝ Η ΦΙΑΛΑ ΜΑΓΚΛΩΝΕΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Εάν η θήκη μπλοκάρει στον πλαστικοποιητή, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και αφαιρέστε τη θήκη πατώντας το κουμπί μπλοκαρίσματος θήκης (ABS) (7).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ο πλαστικοποιητής είναι ενεργοποιημένος και δεν έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από μία ώρα, ενδέχεται να έχει συσσωρευτεί υπερβολική θερμότητα στο μηχανήμα. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και κατά συνέπεια τα κακά αποτελέσματα πλαστικοποίησης, τοποθετήστε ένα κομμάτι χαρτί φωτοτυπίας στη συσκευή για να απομακρύνετε την υπερβολική θερμότητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν εμφανιστούν λευκές κηλίδες ή η μεμβράνη έχει χάσει τη διαφάνειά της, περάστε την μεμβράνη μέσα από τους κυλίνδρους και επαναλάβετε εάν είναι απαραίτητο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τροφοδοσία 220-240V~ 50-60Hz.

Ονομαστική ισχύς: 170W

Χρόνος προθέρμανσης: 3-5 λεπτά

Πάχος φύλλου: 80-125mic

Ταχύτητα πλαστικοποίησης: 300mm/min

Μέγιστο πλάτος φύλλου: έως μέγεθος A3 (330 mm)

	Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από περισσότερα από ένα άτομα ταυτόχρονα.		Κατά την πλαστικοποίηση εγγράφων, δεν μπορούν να εκτελεστούν άλλες δραστηριότητες που σχετίζονται με τη λειτουργία της συσκευής (π.χ. καθαρισμός κ.λπ.).
	Ο πλαστικοποιητής έχει σχεδιαστεί για την πλαστικοποίηση φύλλων χαρτιού. Η πλαστικοποίηση άλλων υλικών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή.		Ο πλαστικοποιητής προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής σε λειτουργία ενδέχεται να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες.		Μην χρησιμοποιείτε ουσίες αεροζόλ για συντήρηση. Να φυλάσσεται μακριά από προϊόντα αεροζόλ (στην περίπτωση προϊόντων που περιέχουν κινητήρα γενικής χρήσης (με ψήκτρες).
	Σε περίπτωση κινδύνου, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή.		Παρακαλώ διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

Για χάρη του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τον μεταχειρισμένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό Σύμφωνα με το άρθρο. 13 δευτ. 1 και δευτ. 2 Νόμος της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε σχετικά με τον σωστό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η απόθεση μεταχειρισμένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με άλλα απόβλητα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», η οποία απαιτεί επιλεκτική συλλογή αυτού του είδους αποβλήτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά τα οποία, εάν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, ενδέχεται να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να προκαλέσουν πολλά προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές όρασης, ακοής και ομιλίας, και μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά, καθώς και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορεί επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκίνο. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός θα πρέπει να παραδίδεται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων θα πρέπει να είναι διαθέσιμος στον ιστότοπο κάθε Δημοτικού Γραφείου.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, μεταχειρισμένου εξοπλισμού. Παίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης αποβλήτων για τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό λόγω της δυνατότητας άμεσης μεταφοράς σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνεπειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη του άχρηστου εξοπλισμού σε μη προβλεπόμενους χώρους. **Επιπλέον**, επιστρέψτε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στο σημείο παράδοσης. Κατά την παράδοση εξοπλισμού που προορίζεται για νοικοκυριά στον αγοραστή, ο διανομέας υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον μεταχειρισμένο εξοπλισμό από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο μεταχειρισμένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.

Οι συσκευασίες από χαρτόνι και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλα δοχεία που προορίζονται για την επιλεκτική συλλογή αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να μεταφερθούν σε ξεχωριστό σημείο συλλογής και απόρριψης.

Μην πετάτε τη συσκευή στα αστικά απορρίμματα!!

Υπηρεσία

Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.



Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR
TOEKOMSTIGE REFERENTIE

1. Lees voor gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing en volg de daarin vermelde instructies. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat het apparaat niet volgens de bestemming wordt gebruikt of doordat het apparaat verkeerd wordt bediend.
2. Lees voor gebruik van het lamineerapparaat de gebruiksaanwijzing en wees uiterst voorzichtig.
3. WAARSCHUWING: Let vooral op losse kledingstukken, zoals dassen, sieraden, haar en andere kleine voorwerpen. Houd deze uit de buurt van de papierinvoer om te voorkomen dat ze in de lamineerbuis terechtkomen en letsel veroorzaken.
4. WAARSCHUWING: Vergeet niet paperclips en nietjes te verwijderen voordat u vellen papier in de lamineermachine plaatst.
5. WAARSCHUWING: Steek uw hand of vingers niet in de lamineersleuf. Dit kan ernstig letsel tot gevolg hebben. Als er een papierstoring optreedt, moet u altijd eerst de stekker van het lamineerapparaat uit het stopcontact halen voordat u het apparaat verwijdert.
6. WAARSCHUWING: Haal altijd de stekker van dit apparaat uit het stopcontact als u het onbeheerd achterlaat, voordat u het verplaatst, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
7. WAARSCHUWING: Het apparaat mag niet met persgas worden gereinigd of met persolie worden gesmeerd. Het gebruik van samengeperst gas of olie kan brand veroorzaken.
8. WAARSCHUWING: Dit apparaat bevat gevaarlijke bewegende

onderdelen. Gebruik het apparaat niet als er kinderen in de kamer zijn.

9. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Niet gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

10. Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met een spanning van 220-240V~ 50-60Hz.

Om de bedrijfsveiligheid te verhogen, is het niet toegestaan om meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één circuit aan te sluiten.

11. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom te installeren.

niet meer dan 30 mA. Raadpleeg hiervoor een gespecialiseerde elektricien.

12. Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met behulp van externe tijdschakelaars of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

13. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen of mensen die niet bekend zijn met het apparaat er niet mee spelen.

14. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen die geen ervaring of kennis hebben van het apparaat, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met de toestellen spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar. En dergelijke activiteiten mogen alleen onder toezicht worden uitgevoerd.

15. WAARSCHUWING: Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
16. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet onbeheerd aangesloten achter.
17. WAARSCHUWING: Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
18. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, waaronder snijwonden, brandwonden, schaafwonden of elektrische schokken.
19. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
20. WAARSCHUWING: De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn wanneer het in werking is. Raak geen hete oppervlakken aan.
21. Dompel de kabel, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet op plekken met een hoge luchtvochtigheid (badkamer, vochtige kampeerhut).
22. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, dient u het te laten vervangen door een gespecialiseerde reparatiewerkplaats om gevaar te voorkomen.
23. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is, of als het niet goed functioneert. Repareer het apparaat niet zelf. Dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben. Breng het beschadigde apparaat naar een geschikt servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een reparatie die niet correct wordt uitgevoerd, kan een ernstig risico voor de gebruiker opleveren.
24. Het netsnoer mag geen hete oppervlakken raken.
25. Zorg ervoor dat het motorgedeelte van het apparaat niet nat

wordt.

26. Gebruik het apparaat niet buitenshuis, maar uitsluitend binnenshuis.

27. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete keukenapparatuur, zoals elektrische kookplaten, gaspitten, enz.

28. De maximale enkele bedrijfstijd van het apparaat bedraagt 30 minuten, na deze tijd kan de lamineermachine na 30 minuten weer worden ingeschakeld.

29. Gebruik het apparaat niet met natte handen.

30. Indien het apparaat voorzien is van een gearde stekker, dient u het aan te sluiten op een geaard stopcontact.

PRODUCTBESCHRIJVING - Laminator (Fig.1)

- | | |
|--|--|
| 1. Snijrail | 2. Folie-/papiersnijder |
| 3. Aan/uit-schakelaar | 4. Stroomkabel |
| 5. Snijplatform | 6. Folie-invoergleuf |
| 7. Knop voor het losmaken van de folieklem (ABS) | 8. Statusindicatoren (stand-by/stroom) |

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Haal het lamineerapparaat voorzichtig uit de verpakking en plaats het op een vlak, veilig en stabiel oppervlak.

GEBRUIK

1. Sluit het netsnoer (4) aan op het stopcontact en druk op de aan/uit-schakelaar (3) op de lamineermachine om deze in te schakelen. Selecteer voor het inschakelen de lamineerdikte die past bij de te gebruiken folie: 160 (2x80) micron of 250 (2x125) micron. Zet de schakelaar op 80 mic of 125 mic.

LET OP: Gebruik geen folie dikker dan 250 (2x125 micron per zijde).

2. Na 3-4 minuten, wanneer het apparaat de juiste temperatuur voor het lamineren heeft bereikt, geeft het apparaat een gereed-voor-gebruik-sigitaal door de groene "Ready"-LED in te schakelen.

LET OP: De voorverwarmingstijd kan variëren afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de luchtvochtigheid.

3. Wanneer het apparaat klaar voor gebruik is (de "Ready"-led licht groen op), plaatst u het document tussen de twee zijanten van de lamineerhoes. Zorg ervoor dat het document goed uitgelijnd is en zo dicht mogelijk bij de voorgelamineerde rand van de hoes ligt (Fig. 2).

LET OP: Om kreukels en luchtballen in het papier te voorkomen, mag de totale dikte van het papier en de lamineerfolie niet meer dan 0,5 mm (19 mil) bedragen. De dikte van de lamineerfolie mag niet minder dan 80 micron bedragen.

4. Plaats de lamineerhoes in de invoergleuf (6) met de gelamineerde zijde naar beneden (afb. 3). Zorg ervoor dat de folie vastzit tussen de rollen in de machine.

LET OP: Plaats de folie niet met de open kant in het apparaat. Dit om te voorkomen dat de folie in het apparaat vastloopt.

LET OP: Lamineer geen planten- of dierspecimens of metalen voorwerpen, zoals sleutels of munten.

5. De verwarmingsrollen trekken de lamineerfolie automatisch naar binnen en bewegen deze richting de uitvoersleuf (afb. 4). Duw of trek de hoes niet door de lamineermachine. Wacht even tot de folie is afgekoeld voordat u deze aanraakt.

6. U kunt de randen van de folie bijsnijden met een folie-/papiersnijder (2). Leg het gelamineerde document op het

snijplatform (5). Schuif de foliesnijder (2) iets boven de snijrail (1) en trek deze naar het einde van de rail (1) (Fig. 5).
7. Schakel het apparaat uit door de schakelaar naar de UIT-stand (3) te zetten. Koppel het apparaat los van de stroombron.

ALS DE FILM IN HET APPARAAT VASTLOOPT

Als de lamineerhoes vastloopt in de lamineermachine, schakelt u de stroom uit en verwijdt u de hoef door op de knop voor het vastlopen van de hoef (ABS) (7) te drukken.

LET OP: Als het lamineerapparaat is ingeschakeld en langer dan een uur niet is gebruikt, kan er overmatige hitte in het apparaat zijn ontstaan. Om oververhitting en daardoor slechte lamineerresultaten te voorkomen, kunt u een stuk kopieerpapier in het apparaat plaatsen om overtollige warmte af te voeren.

OPMERKING: Als er witte vlekken verschijnen of de folie niet meer transparant is, voert u de folie door de rollen en herhaalt u dit indien nodig.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding 220-240V~ 50-60Hz.
Nominiaal vermogen: 170W
Opwarmtijd: 3-5 min
Foliedikte: 80-125 mic
Lamineringsnelheid: 300 mm/min
Maximale foliebreedte: tot A3-formaat (330 mm)

	Het apparaat mag niet door meer dan één persoon tegelijk worden gebruikt.		Tijdens het lamineren van documenten kunnen geen andere handelingen worden uitgevoerd die verband houden met de bediening van het apparaat (bijv. schoonmaken, enz.).
	Het lamineerapparaat is ontworpen voor het lamineren van papiervellen. Het lamineren van andere materialen kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.		Het lamineerapparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
	De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van een bedieningsapparaat kan hoog zijn. Raak geen hete oppervlakken aan.		Gebruik geen aerosolen voor onderhoud. Verwijderd houden van aerosolproducten (in het geval van producten met een universele (borstel)motor).
	Schakel het apparaat bij gevaar onmiddellijk uit.		Lees de gebruiksaanwijzing.

In het belang van het milieu. Informatie over gebruikte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig art. 13 seconden 1 en sec. 2 Wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur informeren wij u over de correcte verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren. Dit wordt aangegeven door de markering in de vorm van een "doorgestreepte bak", die vereist dat dit soort afval selectief wordt ingezameld.
2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, indien ze in het milieu terechtkomen, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen talrijke gezondheidsproblemen veroorzaken, zoals problemen met het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak. Ook kunnen ze schade toebrengen aan de nieren, de lever en het hart en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook schadelijk zijn voor de luchtwegen en het voortplantingssysteem en kanker veroorzaken. Het eten van planten die in verontreinigde grond groeien en de producten die daarvan worden gemaakt, kunnen de hierboven genoemde gezondheidseffecten tot gevolg hebben.
3. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten. Een lijst hiervan moet beschikbaar zijn op de website van elk gemeentehuis.



4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling, van gebruikte apparatuur. Het speelt bovendien een belangrijke rol in het afvalbeheersysteem voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur, omdat het de mogelijkheid biedt om het rechtstreeks naar erkende inzamelpunten te brengen en omdat het ongewenste sociale gewoonten tegengaat die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur op onbedoelde plekken terechtkomt. Lever gebruikte elektrische en elektronische apparatuur **bovendien** in bij het inleverpunt. Bij levering aan de koper van voor huishoudelijk gebruik bestemde apparatuur is de distributeur verplicht de gebruikte apparatuur kosteloos terug te nemen uit de huishoudens op de plaats van levering, op voorwaarde dat de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervult als de geleverde apparatuur. Kartonnen verpakkingen en zakken van polyethyleen (PE) dienen te worden afgevoerd in de daarvoor bestemde containers voor de selectieve inzameling van gemeentelijk afval, overeenkomstig de beschrijving ervan. Indien er batterijen in het apparaat zitten, dienen deze te worden verwijderd en naar een apart inzamelpunt te worden gebracht.

Gooi het apparaat niet bij het gemeentelijk afval!

Dienst

Indien u reserveonderdelen wenst te kopen of een klacht wenst in te dienen, verzoeken wij u rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de bon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namembnim namenom ali zaradi nepravilnega delovanja.
2. Pred uporabo laminatorja preberite navodila za uporabo in bodite pri uporabi izjemno previdni.
3. OPOZORILO: Bodite še posebej pozorni na ohlapna oblačila, kot so kravate, nakit, lasje in drugi majhni predmeti, in jih držite stran od reže za podajanje papirja, da preprečite njihov vstop v laminirno cev in poškodbe.
4. OPOZORILO: Preden vstavite liste papirja v laminator, ne pozabite odstraniti sponk za papir in drugih sponk.
5. OPOZORILO: Ne vstavlajte rok ali prstov v režo laminatorja – to lahko povzroči resne telesne poškodbe. Če se papir zatakne, vedno izključite laminator iz električnega omrežja, preden ga odstranite.
6. OPOZORILO: Napravo vedno izključite iz električnega omrežja, če je pustite brez nadzora in preden jo premikate, razstavljate ali

čistite.

7. OPOZORILO: Naprave ni dovoljeno čistiti s stisnjenim plinom ali mazati s stisnjenim oljem. Uporaba stisnjenega plina ali olja lahko povzroči požar.

8. OPOZORILO: Ta naprava vsebuje nevarne gibljive dele.

Naprave ne uporabljajte, če so v prostoru otroci.

9. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte za druge namene, kot je predvideno.

10. Napravo priključite samo na vtičnico z napetostjo 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Za večjo varnost delovanja ne priključujte več električnih naprav na en tokokrog hkrati.

11. Za dodatno zaščito je priporočljivo namestiti zaščitno stikalo na preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom ne presega 30 mA. V zvezi s tem se je treba posvetovati s specializiranim električarjem.

12. Oprema ni zasnovana za delovanje z zunanjimi časovnimi stikali ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.

13. Pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci, bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, da se igrajo z njo.

14. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi oziroma osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o opremi, če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo.

Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se takšna dejanja izvajajo pod nadzorom.

15. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvalcite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vlecite za napajalni kabel.

16. OPOZORILO: Naprave ne puščajte priključene na električno omrežje brez nadzora.

17. OPOZORILO: Napravo hranite izven dosega otrok.
18. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, vključno z: urezninami, opeklinami, odrgninami ali električnim udarom.
19. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
20. OPOZORILO: Temperatura dostopnih površin naprave je lahko med delovanjem visoka. Ne dotikajte se vročih površin.
21. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.) in je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne kamping hišice).
22. Občasno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirana servisna delavnica, da se izognete nevarnosti.
23. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je padla na tla ali je kakor koli poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko to povzroči električni udar. Poškodovano napravo odnesite v ustrezen servisni center na pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko izvajajo le pooblašteni servisi. Nepravilno izvedeno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
24. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih površin.
25. Pazite, da se motorni del naprave ne zmoči.
26. Naprave ne uporabljajte na prostem, uporabljajte jo samo v zaprtih prostorih.
27. Napravo je treba postaviti na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhinjskih aparatov, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
28. Najdaljši posamezni čas delovanja naprave je 30 minut, po tem času pa lahko laminator ponovno vklopite po 30 minutah.
29. Naprave ne upravljajte z mokrimi rokami.

30. Če ima naprava ozemljitveni vtič, ga je treba priključiti na ozemljeno vtičnico.

OPIS IZDELKA - Laminator (slika 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Rezalna tirnica | 2. Rezalnik folije/papirja |
| 3. Stikalo za vklop/izklop | 4. Napajalni kabel |
| 5. Rezalna ploščad | 6. Reža za vstavljanje folije |
| 7. Gumb za sprostitvev zagozdene folije (ABS) | 8. Indikatorji stanja (stanje pripravljenosti/vklop) |

PRED PRVO UPORABO

Predvidno vzemite laminator iz embalaže in ga postavite na ravno, varno in stabilno površino.

UPORABA

1. Priključite napajalni kabel (4) v stensko vtičnico in pritisnite stikalo za vklop (3) na laminatorju, da ga vklopite. Pred vklopom izberite debelino laminiranja, ki ustreza uporabljeni foliji: 160 (2x80) mikronov ali 250 (2x125) mikronov. Nastavite stikalo na 80 mikronov ali 125 mikronov.

OPOMBA: Ne uporabljajte folij, debelejših od 250 (2 x 125 mikronov na stran).

2. Po 3–4 minutah, ko naprava doseže ustrezno temperaturo za laminiranje, bo dala signal, da je naprava pripravljena za uporabo, tako da bo zasvetila zelena LED lučka »Ready«.

OPOMBA: Čas predgrevanja se lahko razlikuje glede na temperaturo in vlažnost okolice.

3. Ko je naprava pripravljena za uporabo (LED lučka »Ready« sveti zeleno), položite dokument med obe strani plastificiranega žepa. Prepričajte se, da je dokument poravnani in čim bližje predhodno laminiranemu robu vrečke (slika 2).

OPOMBA: Da bi se izognili gubanju listov in nastanku zračnih mehurčkov, skupna debelina papirja in laminacijske folije ne sme presegati 0,5 mm (19 mil). Debelina laminacijske folije ne sme biti manjša od 80 mikronov.

4. Vstavite plastificirano vrečko v vhodno režo za vrečke (6) z plastificirano stranjo navzdol (slika 3). Prepričajte se, da folijo držijo valji v notranjosti stroja.

OPOMBA: Folije ne vstavljajte v napravo z odprto stranjo, da preprečite zatikanje v napravi.

OPOMBA: Ne laminirajte rastlinskih ali živalskih vzorcev ali kovinskih predmetov, kot so ključji ali kovanci.

5. Grelni valji bodo samodejno potegnili folijo za laminiranje in jo premaknili proti izhodni reži (slika 4). Vrečke ne potiskajte ali vlecite skozi laminator. Preden se dotaknete folije, počakajte trenutek, da se ohladi.

6. Robove folije lahko obrežete z rezalnikom za folijo/papir (2). Plastificiran dokument položite na rezalno ploščad (5). Rezalnik folije (2) potisnite nekoliko nad tirnico rezalnika (1) in ga povlecite do konca tirnice (1) (slika 5).

7. Napravo izklopite tako, da stikalo premaknete v položaj IZKLOP (3). Napravo odklopite iz vira napajanja.

KO SE FILM ZAGOTAVI V NAPRAVI

Če se vrečka zatakne v plastifikatorju, izklopite napajanje in vrečko odstranite s pritiskom na gumb za zastoj vrečke (ABS) (7).

OPOMBA: Če je laminator vklopljen in ga niste uporabljali več kot eno uro, se je v napravi morda nabrala odvečna toplota. Da preprečite pregrevanje in posledično slabe rezultate laminiranja, vstavite v napravo kos kopimega papirja, da odstranite odvečno toploto.

OPOMBA: Če se pojavijo bele lise ali če je folija izgubila prosojnost, jo napeljite skozi valje in po potrebi ponovite.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Nazivna moč: 170 W

Čas ogrevanja: 3–5 min

Debelina folije: 80–125 mikronov

Hitrost laminiranja: 300 mm/min

Največja širina folije: do formata A3 (330 mm)

	Naprave ne sme uporabljati več kot ena oseba hkrati.		Med plastificiranjem dokumentov ni dovoljeno izvajati nobenih drugih dejavnosti, povezanih z delovanjem naprave (npr. čiščenje itd.).
	Laminator je zasnovan za laminiranje papirnatih listov. Laminiranje drugih materialov lahko povzroči poškodbe ali škodo na napravi.		Laminator je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih.
	Temperatura dostopnih površin delujoče naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin.		Za vzdrževanje ne uporabljajte aerosolnih snovi. Hraniti ločeno od aerosolnih izdelkov (v primeru izdelkov z univerzalnim (krtačnim) motorjem).
	V primeru nevarnosti napravo takoj izklopite.		Prosimo, preberite navodila za uporabo.

Zaradi okolja. Informacije o rabljeni električni in elektronski opremi V skladu s čl. 13 sekund 1 in odst. V skladu z zakonom z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. Prepovedano je odlagati rabljeno električno in elektronsko opremo skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki »prečrtanega smetnjaka«, ki zahteva ločeno zbiranje te vrste odpadkov.
2. Električne in elektronske naprave lahko vsebujejo nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko ob izpustu v okolje predstavljajo resno grožnjo za zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, lahko pa tudi poškodujejo ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko negativno vplivajo tudi na dihala in reprodukivni sistem ter povzročijo raka. Uživanje rastlin, ki rastejo v onesnaženih tleh, in izdelkov, narejenih iz njih, lahko povzroči zgoraj omenjene učinke na zdravje.
3. Rabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati le na pooblaščen zbirna mesta, katerih seznam mora biti na voljo na spletni strani vsakega občinskega urada.



4. Gospodinjstva imajo pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, rabljene opreme. Prav tako igra ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadki za rabljeno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposrednega prenosa na pooblaščen zbirna mesta in odpravljanja neželenih družbenih navad, ki povzročajo odlaganje odpadne opreme na nepredvidenih mestih.
- Poleg tega** vrnite rabljeno električno in elektronsko opremo na mesto dostave. Pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu je distributer dolžan brezplačno prevzeti nazaj rabljeno opremo od gospodinjstev na mestu dobave te opreme, pod pogojem, da je rabljena oprema istega tipa in je opravljala enake funkcije kot dobavljena oprema.
- Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in odnesti na ločeno zbirališče in odlagališče odpadkov.

Naprave ne odvrzite med komunalne odpadke!!

Storitev

Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti kakršne koli pritožbe, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niitä. Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käytöstä vastoin sen käyttötarkoitusta tai virheellisestä käytöstä.
2. Lue käyttöohjeet ennen laminointikoneen käyttöä ja ole erittäin varovainen sitä käyttäessäsi.
3. VAROITUS: Kiinnitä erityistä huomiota löysiin vaatteisiin, kuten solmioihin, koruihin, hiuksiin ja muihin pieniin esineisiin, ja pidä ne poissa paperinsyöttöaukosta, jotta ne eivät pääse laminointiputkeen ja aiheuta vammoja.
4. VAROITUS: Muista poistaa paperiliittimet ja niitit ennen paperiarkkien asettamista laminointikoneeseen.
5. VAROITUS: Älä laita kättäsi tai sormiasi laminointilaitteen rakoon – se voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja. Jos paperi juuttuu, irrota aina laminointilaite pistorasiasta ennen sen poistamista.
6. VAROITUS: Irrota aina laitteen pistoke pistorasiasta, jos se jätetään ilman valvontaa, ja ennen sen siirtämistä, purkamista tai puhdistamista.
7. VAROITUS: Laitetta ei saa puhdistaa paineistetulla kaasulla eikä voidella paineistetulla öljyllä. Paineistetun kaasun tai öljyn käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
8. VAROITUS: Tämä laite sisältää vaarallisia liikkuvia osia. Älä käytä laitetta, jos huoneessa on lapsia.
9. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun kuin aiottuun tarkoitukseen.
10. Laite tulee kytkeä ainoastaan pistorasiaan, jonka jännite on 220–240 V ~ 50–60 Hz. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
11. Lisäsuojauksen tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA. Tässä asiassa kannattaa kääntyä sähköalan

ammattilaisen puoleen.

12. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisilla aikakytkimillä tai erillisellä kaukosäädinjärjestelmällä.

13. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa lähellä. Älä anna lasten tai laitteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden leikkiä sillä.

14. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai heille on annettu ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät he tee näitä toimia valvonnassa.

15. VAROITUS: Irrota pistoke aina pistorasiasta käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohdosta.

16. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

17. VAROITUS: Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

18. VAROITUS: Laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, palovammoja, hiertymiä tai sähköiskun.

19. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

20. VAROITUS: Laitteen kosketettavien pintojen lämpötila voi olla korkea käytön aikana. Älä koske kuumiin pintoihin.

21. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) äläkä käytä sitä korkeassa ilmankosteudessa (kylpyhuoneet, kosteat leirintäalueet).

22. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava erikoistuneessa korjausliikkeessä vaaran välttämiseksi.

23. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavalla tai jos se ei toimi oikein.

Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltokeskukseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltopiste. Väärin suoritettu korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vakavan vaaran.

24. Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.

25. Älä anna laitteen moottoriosan kastua.

26. Älä käytä laitetta ulkona, käytä ainoastaan sisätiloissa.

27. Laite tulee sijoittaa viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittiökoneista, kuten sähköliedestä, kaasupolttimesta jne.

28. Laitteen enimmäiskäyttöaika on 30 minuuttia, minkä jälkeen laminointilaite voidaan käynnistää uudelleen 30 minuutin kuluttua.

29. Älä käytä laitetta märillä käsillä.

30. Jos laitteessa on maadoitettu pistoke, se on liitettävä maadoitettuun pistorasiaan.

TUOTTEEN KUVAUS - Laminointilaite (kuva 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Leikkuukisko | 2. Folio-/paperileikkuri |
| 3. Päälle/pois-kytkin | 4. Virtajohto |
| 5. Leikkausalusta | 6. Kalvon syöttöaukko |
| 7. Kalvon jumiutumisen vapautuspainike (ABS) | 8. Tilan merkkivalot (valmiustila/virta) |

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Poista laminointilaite varovasti pakkauksesta ja aseta se tasaiselle, turvalliselle ja vakaalle alustalle.

KÄYTTÄÄ

1. Liitä virtajohto (4) pistorasiaan ja käynnistä laminointilaite painamalla virtakytkintä (3). Ennen päälle kytkemistä valitse käytettävälle kalvolle sopiva laminointipaksuus: 160 (2x80) mikronia tai 250 (2x125) mikronia. Aseta kytkin asentoon 80 mikronia tai 125 mikronia.

HUOMAUTUS: Älä käytä yli 250 (2 x 125 mikronia per puoli) paksuja kalvoja.

2. Kun laite on saavuttanut laminointiin sopivan lämpötilan 3–4 minuutin kuluttua, se antaa käyttövalmiussignaalin sytyttämällä vihreän ”Valmis”-merkkivalon.

HUOMAUTUS: Esilämmitysaika voi vaihdella ympäristön lämpötilan ja kosteuden mukaan.

3. Kun laite on käyttövalmis (”Valmis”-merkkivalo palaa vihreänä), aseta asiakirja laminointitaskun kahden sivun väliin. Varmista, että asiakirja on kohdistettu ja mahdollisimman lähellä taskun esilaminointua reunaa (kuva 2).

HUOMAUTUS: Arkin rypistymisen ja ilmakuplien välttämiseksi paperin ja laminointikalvon kokonaispaksuuden ei tulisi ylittää 0,5 mm (19 mil). Laminointikalvon paksuuden on oltava vähintään 80 mikronia.

4. Aseta laminointitasku pussin syöttöaukkoon (6) laminoitu puoli alaspäin (kuva 3). Varmista, että folio pysyy paikallaan laitteen sisällä olevien telojen varassa.

HUOMAUTUS: Älä aseta foliota avoimella puolella koneeseen, jotta se ei juutu koneeseen.

HUOMAUTUS: Älä laminoi kasvi- tai eläinnäytteitä tai metalliesineitä, kuten avaimia tai kolikoita.

5. Lämmitysrullat vetävät laminointikalvon automaattisesti sisään ja siirtävät sitä kohti ulostuloaukkoa (kuva 4). Älä työnnä tai vedä pussia laminointikoneen läpi. Odota hetki, että folio jäähtyy, ennen kuin käsittelet sitä.
6. Voit leikata folion reunat folio-/paperileikkurilla (2). Aseta laminoitu asiakirja leikkauslustalle (5). Liu'uta folioleikkuri (2) hieman leikkurin (1) yläpuolelle ja vedä se kiskon (1) päähän (kuva 5).
7. Sammuta laite siirtämällä kytkin OFF-asentoon (3). Irrota laite virtalähteestä.

KUN FILMI JUUTTUU LAITTEEEEN

Jos tasku juuttuu laminointikoneeseen, katkaise virta ja poista tasku painamalla taskun juuttumispainiketta (ABS) (7).

HUOMAUTUS: Jos laminointilaite on päällä eikä sitä ole käytetty yli tuntiin, laitteeseen on saattanut kertyä ylimääräistä lämpöä. Ylikuumenemisen ja siitä johtuvan huonon laminointituloksen välttämiseksi aseta laitteeseen pala kopiopaperia ylimääräisen lämmön poistamiseksi.

HUOMAUTUS: Jos näkyviin tulee valkoisia täpliä tai kalvo on menettänyt läpinäkyvyyttään, aja kalvo telojen läpi ja toista tarvittaessa.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde 220-240V~ 50-60Hz.

Nimellisteho: 170 W

Lämmitysaika: 3-5 min

Kalvon paksuus: 80-125 mikronia

Laminointinopeus: 300 mm/min

Folion enimmäisleveys: jopa A3-koko (330 mm)

	Laitetta ei saa käyttää useampi kuin yksi henkilö samanaikaisesti.		Asiakirjojen laminoinnin aikana ei saa suorittaa muita laitteen toimintaan liittyviä toimintoja (esim. puhdistus jne.).
	Laminaattori on suunniteltu paperiarkkien laminointiin. Muiden materiaalien laminointi voi aiheuttaa vammoja tai vaurioittaa laitetta.		Laminointilaite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
	Käyttölaitteen kosketettavien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske kuumiin pintoihin.		Älä käytä aerosolipohjaisia aineita huollossa. Pidä poissa aerosolituotteista (jos tuotteessa on yleismoottori (harjamoottori)).
	Vaaratilanteessa sammuta laite välittömästi.		Lue käyttöohje.

Ympäristön vuoksi. Tiedot käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista Art. 13 sekuntia 1 ja sek. 2 Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 11. syyskuuta 2015 annetun lain mukaisesti tiedotamme sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:

1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sijoittaminen muun jätteen joukkoon on kielletty – tämä on vahvistettu merkinnällä "yliviivattu jäteastia", joka edellyttää tämän tyyppisen jätteen lajittelua.

2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön päästettyinä voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja lisääntymisjärjestelmiin ja johtaa syöpään. Saastuneessa maaperässä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.

3. Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita saa toimittaa ainoastaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelon tulisi olla saatavilla kunkin kunnan verkkosivuilla.

4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli käytettyjen laitteiden uudelleenkäytössä ja talteenotossa, mukaan lukien kierrätys. Sillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska se mahdollistaa laitteiden suoran siirtämisen valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen väärin paikkoihin. Palauta **lisäksi** käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspisteeseen. Toimittaessaan kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle jakelijan on otettava käytetyt laitteet



takaisin kotitalouksilta maksutta laitteen toimituspaikasta, edellyttäen, että käytetty laite on samaa tyyppiä ja suoritti samat toiminnot kuin toimitettu laite.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) tulee hävittää asianmukaisesti, yhdyskuntajätteen lajitteluun tarkoitetuissa astioissa niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja viettävä erilliseen keräys- ja hävityspisteeseen.

Älä heitä laitetta yhdyskuntajätteen!!

Palvelu

Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksen, ota yhteyttä suoraan kuitenkin myöntäneeseen myyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Przed użytkowaniem laminatora, zapoznaj się z instrukcją obsługi, a podczas użytkowania zachowaj szczególną ostrożność.
3. OSTRZEŻENIE: Należy zwrócić szczególną uwagę na luźne części ubrania, np. krawaty, biżuterię, a także włosy i inne drobne przedmioty i trzymać je z dala od szczeliny doprowadzania papieru, aby zapobiec dostaniu się ich do otworu laminującego i powstaniu obrażeń.
4. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj aby przed wsunięciem kartek papieru do laminatora, usunąć z nich spinacze i zszywki.
5. OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać dłoni ani palców w szczelinie laminatora – może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Jeśli dojdzie do zakleszczenia papieru, przed jego usunięciem, zawsze należy odłączyć laminator od prądu.
6. OSTRZEŻENIE: Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli pozostaje on bez nadzoru, oraz przed przeniesieniem, rozłożeniem lub czyszczeniem.

7. OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie może być czyszczone sprężonym gazem, lub smarowane, sprężonym olejem. Stosowane sprężonego gazu lub oleju może doprowadzić do powstania pożaru.

8. OSTRZEŻENIE: Urządzenie posiada niebezpieczne, ruchome elementy. Nie korzystać z urządzenia, jeśli w pomieszczeniu przebywają dzieci.

9. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

10. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka o napięciu 220-240V~ 50-60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

11. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

12. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

13. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwolić dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

14. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być

wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

15. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za przewód sieciowy.

16. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

17. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

18. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, poparzenie, otarcia czy porażenie prądem.

19. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

20. OSTRZEŻENIE: Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni.

21. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

22. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

23. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem prądem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe.

Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

24. Przewód zasilania nie może dotykać gorących powierzchni.

25. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.

26. Nie używać urządzenia poza domem, użytkować jedynie wewnątrz pomieszczeń.

27. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..

28. Maksymalny – jednorazowy czas pracy urządzenia wynosi 30 minut, po tym czasie, ponowne włączenie laminatora, może nastąpić po 30 minutach.

29. Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.

30. W przypadku gdy urządzenie posiada wtyczkę z uziemieniem, musi być ona podłączona do gniazda z uziemieniem.

OPIS PRODUKTU - Laminator (rys.1)

- | | |
|---|---|
| 1. Szyna obcinaka | 2. Obcinak do folii / papieru |
| 3. Włącznik / wyłącznik | 4. Przewód zasilający |
| 5. Platforma do cięcia | 6. Szczelina wejściowa na folię |
| 7. Przycisk zwalniania zacięcia folii (ABS) | 8. Wskaźniki stanu (gotowość/zasilanie) |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Ostrożnie wyjmij laminator z opakowania i ustaw go na płaskiej, bezpiecznej i stabilnej powierzchni.

UŻYTKOWANIE

1. Podłącz przewód zasilający (4) do gniazdka sieciowego i naciśnij włącznik (3) na laminatorze, aby włączyć urządzenie. Przed włączeniem wybierz grubość laminowania dostosowaną do folii, która zostanie użyta: 160 (2x80) mikronów lub 250 (2x125) mikronów. Ustaw włącznik na 80mic lub 125mic.

UWAGA: nie używać folii grubszych niż 250 (2x125 mikronów na stronę).

2. Po upływie 3–4 minut, gdy urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę do laminowania, urządzenie da sygnał gotowości do pracy włączając świecącą się na zielono diodę „Ready”.

UWAGA: Czas nagrzewania wstępnego może się różnić w zależności od temperatury otoczenia i wilgotności powietrza.

3. Gdy urządzenie jest gotowe do pracy (dioda „Ready” świeci się na zielono) umieść dokument pomiędzy dwoma stronami folii do laminowania. Upewnij się, że dokument jest wyrównany i leży jak najbliżej wstępnie zalaminowanej krawędzi folii (rys. 2).

UWAGA: aby uniknąć marszczenia się arkusza i pojawienia się pęcherzyków powietrza całkowita grubość papieru i foli laminującej nie powinna przekraczać 0.5 mm (19 mil). Grubość foli laminujących nie może być mniejsza niż 80 mikronów.

4. Włóż folię do laminowania do szczeliny wejściowej na folię (6) stroną z zalaminowanym brzegiem (rys.3). Upewnij się że folia jest przytrzymywana przez rolki wewnątrz urządzenia.

UWAGA: nie wkładaj folii otwartą stroną do urządzenia, aby zapobiec zacięciu jej w urządzeniu.

UWAGA: nie laminować okazów roślin i zwierząt ani metalowych rzeczy takich jak klucze lub monety.

5. Rolki grzewcze automatycznie wciągną folię do laminowania i przesuną w stronę szczeliny wyjściowej (rys.4). Nie popychaj ani nie przeciągaj folii przez laminator. Oczekaj chwilę do ostygnięcia folii zanim weźmiesz ją do rąk.
6. Możesz przyciąć brzegi folii używając do tego obcinaka do folii / papieru (2). Połóż zalaminowany dokument na platformie do cięcia(5). Wsuń trochę ponad szynę obcinaka (1) i przeciągnij obcinakiem do folii (2) do końca szyny (1) (rys.5).
7. Wyłącz urządzenie przesuwając wyłącznik do pozycji OFF (3). Odłącz urządzenie od źródła zasilania.

GDY FOLIA ZATNIE SIĘ W URZĄDZENIU

Gdy folia zatnie się w laminatorze, wyłącz zasilanie i wyjmij folię wciskając przycisk zacięcia folii (ABS) (7).

UWAGA: Jeśli laminator jest włączony i nie był używany przez dłużej niż godzinę, w urządzeniu mógł pojawić się nadmiar ciepła. Aby uniknąć przegrzania i w konsekwencji pogorszenia efektów laminowania, włóż do urządzenia kawałek papieru ksero, aby usunąć nadmiar ciepła.

UWAGA: Jeśli pojawiają się białe plamy lub folia straciła przezroczystość, przepuść folię przez rolki i w razie konieczności powtórz.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie 220-240V~ 50-60Hz.

Moc nominalna: 170W

Czas nagrzewania: 3-5min

Grubość folii: 80-125mic

Prędkość laminowania: 300mm/min

Maksymalna szerokość folii: do formatu A3 (330mm)

	Urządzenie nie może być użytkowane przez więcej niż jedną osobę w tym samym czasie.		Podczas laminowania dokumentów, nie można przeprowadzać innych czynności związanych z obsługą urządzenia (np. czyszczenia itp.)
	Laminator przeznaczony jest do laminowania papierowych kartek. Laminowanie innych materiałów może spowodować obrażenia, bądź uszkodzenie urządzenia.		Laminator jest przeznaczony do pracy wyłącznie w pomieszczeniach.
	Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni.		Nie należy używać do konserwacji, żadnych substancji w areozolu. Trzymać z daleka od produktów w areozolu (w przypadku produktów zawierających silnik uniwersalny (szczotkowy).
	W przypadku niebezpieczeństwa należy bezzwłocznie wyłączyć urządzenie.		Zapoznaj się z instrukcją obsługi.

W trosce o środowisko. Informacje o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.



4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych. **Ponadto** Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis

W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso non conforme alla destinazione d'uso o da un funzionamento improprio dell'apparecchio.
2. Prima di utilizzare la plastificatrice, leggere attentamente il manuale di istruzioni e usare la massima cautela durante l'uso.
3. **AVVERTENZA:** Prestare particolare attenzione agli indumenti larghi, come cravatte, gioielli, capelli e altri piccoli oggetti, e tenerli lontani dalla fessura di alimentazione della carta per evitare che entrino nel tubo di laminazione e causino lesioni.

4. **ATTENZIONE:** Ricordarsi di rimuovere graffette e punti metallici prima di inserire fogli di carta nella plastificatrice.
5. **ATTENZIONE:** Non inserire le mani o le dita nella fessura del laminatore, poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni personali. In caso di inceppamento della carta, scollegare sempre la plastificatrice prima di rimuoverla.
6. **AVVERTENZA:** Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente se lo si lascia incustodito e prima di spostarlo, smontarlo o pulirlo.
7. **AVVERTENZA:** L'apparecchio non deve essere pulito con gas compresso né lubrificato con olio compresso. L'uso di gas o olio compressi può causare incendi.
8. **ATTENZIONE:** Questo dispositivo contiene parti mobili pericolose. Non utilizzare l'apparecchio se nella stanza sono presenti bambini.
9. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti.
10. Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa con una tensione di 220-240 V~ 50-60 Hz.
Per aumentare la sicurezza operativa, non collegare contemporaneamente più dispositivi elettrici allo stesso circuito.
11. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A questo proposito, dovresti consultare un elettricista specializzato.
12. L'apparecchiatura non è progettata per funzionare tramite interruttori orari esterni o un sistema di controllo remoto separato.
13. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini nelle vicinanze. Non permettere ai bambini o alle persone che non hanno familiarità con l'apparecchio di giocarci.
14. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata

da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o se hanno ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo in modo sicuro e sono consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e che tali attività vengano svolte sotto supervisione.

15. **ATTENZIONE:** Dopo l'uso, staccare sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

16. **ATTENZIONE:** Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente incustodito.

17. **AVVERTENZA:** Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

18. **AVVERTENZA:** L'uso improprio del dispositivo può provocare lesioni, tra cui tagli, ustioni, abrasioni o scosse elettriche.

19. **AVVERTENZA:** Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili.

20. **ATTENZIONE:** La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio quando è in funzione potrebbe essere elevata. Non toccare le superfici calde.

21. Non immergere il cavo, la spina o l'intero dispositivo in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in ambienti con elevata umidità (bagni, case da campeggio umide).

22. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un'officina specializzata per evitare pericoli.

23. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto, se è stato danneggiato in qualsiasi modo o

- se non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Portare il dispositivo danneggiato presso un centro di assistenza appropriato per farlo esaminare o riparare. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può rappresentare un grave rischio per l'utente.
24. Il cavo di alimentazione non deve toccare superfici calde.
25. Non lasciare che la parte motore dell'apparecchio si bagni.
26. Non utilizzare il dispositivo all'aperto, utilizzarlo solo in ambienti chiusi.
27. Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da elettrodomestici caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.
28. La durata massima di funzionamento singolo dell'apparecchio è di 30 minuti, dopodiché è possibile riaccenderlo dopo 30 minuti.
29. Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
30. Se l'apparecchio è dotato di spina di messa a terra, deve essere collegato a una presa di terra.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO - Plastificatrice (Fig.1)

- | | |
|--|---|
| 1. Binario di taglio | 2. Taglierina per carta/foglio |
| 3. Interruttore on/off | 4. Cavo di alimentazione |
| 5. Piattaforma di taglio | 6. Fessura di ingresso della lamina |
| 7. Pulsante di rilascio dell'inceppamento della lamina (ABS) | 8. Indicatori di stato (standby/accensione) |

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Estrarre con cautela la plastificatrice dall'imballaggio e posizionarla su una superficie piana, sicura e stabile.

UTILIZZO

1. Collegare il cavo di alimentazione (4) alla presa a muro e premere l'interruttore di alimentazione (3) sul laminatore per accenderlo. Prima di accendere, selezionare lo spessore di laminazione più adatto alla pellicola che verrà utilizzata: 160 (2x80) micron oppure 250 (2x125) micron. Impostare l'interruttore su 80 mic o 125 mic.

NOTA: non utilizzare fogli più spessi di 250 (2x125 micron per lato).

2. Dopo 3-4 minuti, quando il dispositivo avrà raggiunto la temperatura idonea per la plastificazione, emetterà un segnale di pronto all'uso accendendo il LED verde "Ready".

NOTA: il tempo di preriscaldamento può variare a seconda della temperatura e dell'umidità ambiente.

3. Quando il dispositivo è pronto per l'uso (il LED "Ready" si illumina di verde), posizionare il documento tra i due lati della busta di laminazione. Assicurarsi che il documento sia allineato e il più vicino possibile al bordo prelaminato della busta (Fig. 2).

NOTA: per evitare pieghe e bolle d'aria, lo spessore totale della carta e della pellicola di laminazione non deve superare 0,5 mm (19 mil). Lo spessore del foglio di laminazione non deve essere inferiore a 80 micron.

4. Inserire la busta di laminazione nell'apposito slot (6) con il lato laminato rivolto verso il basso (Fig. 3). Assicurarsi che la pellicola sia trattenuta dai rulli all'interno della macchina.

NOTA: non inserire la pellicola con il lato aperto nella macchina per evitare che si inceppi.

NOTA: non plastificare esemplari di piante o animali oppure oggetti metallici come chiavi o monete.

5. I rulli riscaldanti tireranno automaticamente dentro la pellicola di laminazione e la sposteranno verso la fessura di uscita (Fig. 4). Non spingere o tirare la busta attraverso la plastificatrice. Attendere qualche istante che il foglio si raffreddi prima di maneggiarlo.

6. È possibile rifinire i bordi della pellicola utilizzando un taglierino (2). Posizionare il documento laminato sulla piattaforma di taglio (5). Far scorrere il tagliacapsule (2) leggermente sopra la guida di taglio (1) e tirarlo fino all'estremità della guida (1) (Fig.5).

7. Spegner il dispositivo spostando l'interruttore in posizione OFF (3). Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione.

QUANDO LA PELLICOLA SI INCEPPA NEL DISPOSITIVO

Se la busta si inceppa nel laminatore, spegnere l'alimentazione e rimuovere la busta premendo il pulsante di inceppamento della busta (ABS) (7).

NOTA: se la plastificatrice è accesa e non è stata utilizzata per più di un'ora, al suo interno potrebbe essersi accumulato calore eccessivo. Per evitare il surriscaldamento e di conseguenza scarsi risultati di plastificazione, inserire un foglio di carta per fotocopie nella macchina per rimuovere il calore in eccesso.

NOTA: se compaiono delle macchie bianche o la pellicola ha perso trasparenza, farla passare attraverso i rulli e ripetere l'operazione se necessario.

DATI TECNICI

Alimentazione 220-240V~ 50-60Hz.

Potenza nominale: 170W

Tempo di riscaldamento: 3-5 minuti

Spessore della lamina: 80-125 mic

Velocità di laminazione: 300 mm/min

Larghezza massima della lamina: fino al formato A3 (330 mm)

	Il dispositivo non può essere utilizzato da più persone contemporaneamente.		Durante la plastificazione dei documenti non è possibile svolgere altre attività legate al funzionamento del dispositivo (ad esempio pulizia, ecc.).
	La plastificatrice è progettata per plastificare fogli di carta. La plastificazione di altri materiali potrebbe causare lesioni o danni al dispositivo.		La plastificatrice è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni.
	La temperatura delle superfici accessibili di un dispositivo in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde.		Non utilizzare sostanze aerosol per la manutenzione. Tenere lontano da prodotti aerosol (nel caso di prodotti contenenti un motore universale (a spazzole)).
	In caso di pericolo, spegnere immediatamente l'apparecchio.		Si prega di leggere il manuale di istruzioni.

Per il bene dell'ambiente. Informazioni sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate Ai sensi dell'art. 13 secondi 1 e sez. 2 Legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi informiamo sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato gettare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti: ciò è confermato dal contrassegno a forma di "bidone barrato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. I dispositivi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una grave minaccia per la salute e la vita degli esseri umani e degli organismi viventi. Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, e possono anche danneggiare i reni, il fegato e il cuore, oltre a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sugli apparati respiratorio e riproduttivo e provocare il cancro. Il consumo di piante che crescono in terreni contaminati e di prodotti da esse derivati può avere gli effetti sulla salute sopra menzionati.

3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente ai punti di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun ufficio comunale.

4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolge inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di conferimento diretto presso punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare apparecchiature dismesse in luoghi indesiderati. **Inoltre**, restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate al punto di consegna. In caso di consegna all'acquirente di apparecchiature destinate alle famiglie, il distributore è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate dalle famiglie presso il luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e svolgano le stesse funzioni delle apparecchiature fornite.

Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, secondo la relativa descrizione. Se il dispositivo contiene batterie, queste devono essere rimosse e portate in un punto di raccolta e smaltimento separato.

Non gettare l'apparecchio nei rifiuti urbani!!

Servizio

Per acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.



Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRHÅLLANDEN VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

1. Läs bruksanvisningen och följ instruktionerna innan du använder enheten. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av att apparaten används i strid med dess avsedda användning eller av felaktig användning.
2. Läs bruksanvisningen och var ytterst försiktig innan du använder laminatorn.
3. **VARNING:** Var särskilt uppmärksam på löst sittande kläder som slipsar, smycken, hår och andra små föremål och håll dem borta från pappersmatningsfacket för att förhindra att de kommer in i lamineringsröret och orsakar skador.
4. **VARNING:** Kom ihåg att ta bort gem och häftklamrar innan du sätter i pappersark i laminatorn.

5. VARNING: Placera inte handen eller fingrarna i laminatorns skåra – det kan orsaka allvarliga personskador. Om pappersstopp uppstår, dra alltid ur sladden till laminatorn innan du tar bort den.
6. VARNING: Dra alltid ur sladden till apparaten om den lämnas utan uppsikt och innan du flyttar, tar isär eller rengör den.
7. VARNING: Apparaten får inte rengöras med komprimerad gas eller smörjas med komprimerad olja. Användning av komprimerad gas eller olja kan orsaka brand.
8. VARNING: Denna enhet innehåller farliga rörliga delar. Använd inte apparaten om det finns barn i rummet.
9. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Använd inte för andra ändamål än det avsedda ändamålet.
10. Apparaten ska endast anslutas till ett uttag med en spänning på 220–240 V ~ 50–60 Hz.
För att öka driftssäkerheten, anslut inte flera elektriska apparater till en krets samtidigt.
11. För att ge ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström inte överstigande 30 mA. I detta avseende bör du rådfråga en specialiserad elektriker.
12. Utrustningen är inte avsedd att användas med externa tidsbrytare eller ett separat fjärrkontrollsystem.
13. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn eller personer som inte känner till apparaten leka med den.
14. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur man använder enheten på ett säkert sätt och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn ska inte leka med utrustningen.
Rengöring och underhåll av apparaten bör inte utföras av barn om

de inte är över 8 år och sådana aktiviteter utförs under överinseende.

15. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. DRA INTE i nätsladden.

16. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad utan uppsikt.

17. VARNING: Förvara enheten utom räckhåll för barn.

18. VARNING: Felaktig användning av enheten kan leda till skador, inklusive: skärsår, brännskador, skrubbsår eller elektriska stötar.

19. VARNING: Använd inte enheten nära brandfarliga material.

20. VARNING: Temperaturen på enhetens åtkomliga ytor kan vara hög när den är i drift. Rör inte heta ytor.

21. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol etc.) och använd den inte i förhållanden med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga campinghus).

22. Kontrollera regelbundet strömsladdens skick. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en specialiserad verkstad för att undvika fara.

23. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd, om den har tappats eller skadats på något sätt, eller om den inte fungerar korrekt. Reparera inte enheten själv eftersom det kan orsaka elektriska stötar. Ta den skadade enheten till en lämplig serviceverkstad för undersökning eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. En felaktigt utförd reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

24. Nätsladden får inte vidröra heta ytor.

25. Låt inte apparatens motordel bli våt.

26. Använd inte enheten utomhus, använd endast inomhus.

27. Apparaten ska placeras på en sval, stabil och jämn yta, borta från varma köksapparater såsom: elektrisk spis, gasbrännare etc.

28. Enhetens maximala drifttid per gång är 30 minuter. Efter

denna tid kan laminatorn slås på igen efter 30 minuter.

29. Använd inte apparaten med våta händer.

30. Om apparaten har en jordad kontakt måste den anslutas till ett jordat uttag.

PRODUKTBESKRIVNING - Laminator (Bild 1)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Skärskena | 2. Folie-/pappersskärare |
| 3. På/av-knapp | 4. Nätsladd |
| 5. Skärplattform | 6. Folieinmatningsspringa |
| 7. Knapp för att lossa foliestopp (ABS) | 8. Statusindikatorer (standby/ström) |

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Ta försiktigt ut laminatorn ur förpackningen och placera den på en plan, säker och stabil yta.

ANVÄNDA

1. Anslut nätsladden (4) till vägguttaget och tryck på strömbrytaren (3) på laminatorn för att slå på den. Innan du slår på, välj den lamineringstjocklek som passar den film som ska användas: 160 (2x80) mikron eller 250 (2x125) mikron. Ställ omkopplaren på 80 mikron eller 125 mikron.

OBS: Använd inte folier tjockare än 250 (2x125 mikron per sida).

2. Efter 3–4 minuter, när enheten har nått lämplig temperatur för laminering, kommer enheten att ge en klarsignal genom att tända den gröna lysdioden ”Klar”.

OBS: Förvärmningstiden kan variera beroende på omgivningstemperatur och luftfuktighet.

3. När enheten är klar att användas (”Ready”-lampan lyser grönt) placerar du dokumentet mellan de två sidorna av lamineringsfickan. Se till att dokumentet ligger i linje och så nära fickans förlaminerade kant som möjligt (bild 2).

OBS: För att undvika skrynkling och luftbubblor på arket bör papprets och lamineringsfilmens totala tjocklek inte överstiga 0,5 mm (19 mil). Lamineringsfoliens tjocklek får inte vara mindre än 80 mikron.

4. Sätt in lamineringsfickan i folieinmatningsfacket (6) med den laminerade sidan nedåt (bild 3). Se till att folien hålls fast av rullarna inuti maskinen.

OBS: Sätt inte in folien med den öppna sidan i maskinen för att förhindra att den fastnar i maskinen.

OBS: Laminera inte växt- eller djurexemplar eller metallföremål som nycklar eller mynt.

5. Värmevalsarna drar automatiskt in lamineringsfilmen och flyttar den mot utgångsspringan (bild 4). Tryck eller dra inte fickan genom laminatorn. Vänta en stund tills folien svalnat innan du hanterar den.

6. Du kan trimma foliens kanter med en folie-/pappersskärare (2). Placera det laminerade dokumentet på skärplattformen (5). Skjut folieskäraren (2) något ovanför skärskenan (1) och dra den till änden av skenan (1) (bild 5).

7. Stäng av enheten genom att ställa strömbrytaren i AV-läget (3). Koppla bort enheten från strömkällan.

NÄR FILMEN FASTNAR I ENHETEN

Om fickan fastnar i laminatorn, stäng av strömmen och ta bort fickan genom att trycka på knappen för fickstop (ABS) (7).

OBS: Om laminatorn är påslagen och inte har använts på mer än en timme kan överskottsvärme ha samlats i maskinen. För att undvika överhettning och därmed dåliga lamineringsresultat, sätt i ett ark kopieringspapper i maskinen för att avlägsna överskottsvärme.

OBS: Om vita fläckar uppstår eller om filmen har förlorat genomskinlighet, kör filmen genom rullarna och upprepa vid behov.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning 220-240V~ 50-60Hz.

Nominell effekt: 170W

Uppvärmningstid: 3–5 minuter

Folietjocklek: 80-125mic

Lamineringshastighet: 300 mm/min
Maximal foliebredd: upp till A3-format (330 mm)

	Apparaten får inte användas av mer än en person samtidigt.		Medan dokument lamineras får inga andra aktiviteter relaterade till enhetens drift (t.ex. rengöring etc.) utföras.
	Laminatorn är avsedd för laminering av pappersark. Laminering av andra material kan orsaka skador på enheten.		Laminatorn är endast avsedd för inomhusbruk.
	Temperaturen på de åtkomliga ytorna på en driftsenhet kan vara hög. Rör inte heta ytor.		Använd inte aerosolväten för underhåll. Förvaras åtskilt från aerosolprodukter (i fallet med produkter som innehåller en universalmotor (borstmotor).
	Vid fara, stäng av apparaten omedelbart.		Läs instruktionsboken.

För miljöns skull. Information om begagnad elektrisk och elektronisk utrustning enligt art. 13 sek. 1 och sek. 2 Lagen av den 11 september 2015 om avfall från elektriska och elektroniska produkter informerar vi dig om korrekt hantering av avfall från elektriska och elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att slänga använd elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av märkningen i form av en "överskorsad soptunna", vilket kräver selektiv insamling av denna typ av avfall.

2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan orsaka många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även skada njurar, lever och hjärta, samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ effekt på andnings- och reproduktionssystemen och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer i förorenade jordar, och produkter som tillverkas av dem, kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter.

3. Begagnad elektrisk och elektronisk utrustning bör endast lämnas till auktoriserade insamlingsplatser, vilka bör finnas tillgängliga på varje kommunkontors webbplats.

4. Hushållen spelar en viktig roll i att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av begagnad utrustning. Det spelar också en nyckelroll i avfallshanteringssystemet för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning på grund av möjligheten till direkt omplacering till auktoriserade insamlingsplatser och eliminering av oönskade sociala vanor som leder till att avfallsutrustning lämnas på oavsedda platser. Returnera **desutom** begagnad elektrisk och elektronisk utrustning till mottagningsstället. Vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen är distributören skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka begagnad utrustning från hushållen på leveransplatsen för sådan utrustning, förutsatt att den begagnade utrustningen är av samma typ och utför samma funktioner som den levererade utrustningen. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kasseras i lämpliga behållare avsedda för selektiv insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i enheten måste de tas ur och lämnas till en separat insamlings- och avfallsstation.

Kasta inte apparaten i hushållsavfallet!

Service

Om du vill köpa reservdelar eller framföra några klagomål, vänligen kontakta säljaren som utfärdade kvittot direkt.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА
СПРАВКА

1. Преди да използвате устройството, прочетете инструкциите за употреба и следвайте инструкциите, съдържащи се в тях. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от употреба на устройството не по предназначение или от неправилна експлоатация.
2. Преди да използвате ламинатора, прочетете ръководството за употреба и бъдете изключително внимателни, когато го използвате.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обърнете специално внимание на широките дрехи, като вратовръзки, бижута, коса и други малки предмети, и ги дръжте далеч от слота за подаване на хартия, за да предотвратите навлизането им в ламиниращата тръба и причиняването на нараняване.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забравяйте да премахнете кламерите и телбодовете, преди да поставите листове хартия в ламинатора.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте ръката или пръстите си в слота на ламинатора - това може да доведе до сериозни наранявания. Ако се получи засядане на хартия, винаги изключвайте ламинатора от контакта, преди да го извадите.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте уреда от контакта, ако е оставен без надзор и преди да го местите, разглобявате или почиствате.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът не трябва да се почиства със сгъстен газ или да се смазва със сгъстен масло. Използването на сгъстен газ или масло може да причини пожар.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство съдържа опасни движещи се части. Не използвайте уреда, ако в стаята има деца.
9. Уредът е само за домашна употреба. Не използвайте за цели, различни от предназначението му.
10. Устройството трябва да се свързва само към контакт с напрежение 220-240V~ 50-60Hz.

За да увеличите безопасността при работа, не свързвайте едновременно няколко електрически устройства към една електрическа верига.

11. За да се осигури допълнителна защита, е препоръчително да се инсталира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток

не повече от 30 mA. В тази връзка е необходимо да се консултирате със специалист електротехник.

12. Оборудването не е предназначено за работа с външни таймери или отделна система за дистанционно управление.

13. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато наблизо има деца. Не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с уреда, да си играят с него.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца над 8 години и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени възможности, или от лица, които нямат опит или познания за оборудването, ако са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да използват устройството безопасно и са наясно с опасностите, свързани с неговата употреба. Децата не трябва да си играят с оборудването. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте щепсела от контакта след употреба, като го държите с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда включен в контакта без надзор.

17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте устройството далеч от деца.

18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на устройството може да доведе до нараняване, включително:

порязвания, изгаряния, ожулвания или токов удар.

19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте устройството в близост до запалими материали.

20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на достъпните повърхности на устройството, когато то работи, може да е висока. Не докосвайте горещи повърхности.

21. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте при условия на висока влажност (бани, влажни къмпинги).

22. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

23. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел, ако е бил изпускан или повреден по някакъв начин, или ако не работи правилно. Не поправяйте устройството сами, тъй като това може да доведе до токов удар. Занесете повреденото устройство в подходящ сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършеният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

24. Захранващият кабел не трябва да докосва горещи повърхности.

25. Не позволявайте на моторната част на уреда да се намокри.

26. Не използвайте устройството на открито, използвайте го само на закрито.

27. Устройството трябва да се постави на хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи кухненски уреди, като например: електрически котлони, газови котлони и др.

28. Максималното единично време за работа на устройството е 30 минути, след което ламинаторът може да се включи отново след 30 минути.

29. Не работете с устройството с мокри ръце.

30. Ако уредът има заземяващ щепсел, той трябва да бъде свързан към заземен контакт.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА - Ламинатор (фиг.1)

- | | |
|--|---|
| 1. Режеща релса | 2. Нож за фолио/хартия |
| 3. Бутон за включване/изключване | 4. Захранващ кабел |
| 5. Платформа за рязане | 6. Слот за влизане на фолио |
| 7. Бутон за освобождаване на заседнало фолио (ABS) | 8. Индикатори за състояние (готовност/захранване) |

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Внимателно извадете ламинатора от опаковката и го поставете върху равна, безопасна и стабилна повърхност.

ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Свържете захранващия кабел (4) към контакта и натиснете превключвателя за захранване (3) на ламинатора, за да го включите. Преди включване изберете дебелината на ламиниране, която е подходяща за използваното фолио: 160 (2x80) микрона или 250 (2x125) микрона. Настройте превключвателя на 80 микрона или 125 микрона.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте фолия с дебелина над 250 (2x125 микрона на страна).

2. След 3-4 минути, когато устройството достигне подходящата температура за ламиниране, то ще даде сигнал за готовност за употреба, като светне зеленият светодиод „Ready“.

ЗАБЕЛЕЖКА: Времето за предварително загряване може да варира в зависимост от околната температура и влажност.

3. Когато устройството е готово за употреба (светодиодът „Ready“ свети зелено), поставете документа между двете страни на ламиниращия плик. Уверете се, че документът е подравнен и възможно най-близо до предварително ламинирания ръб на плика (фиг. 2).

ЗАБЕЛЕЖКА: За да се избегне набръчкване на листа и образуване на въздушни мехурчета, общата дебелина на хартията и ламиниращото фолио не трябва да надвишава 0,5 мм (19 мила). Дебелината на ламиниращото фолио не трябва да бъде по-малка от 80 микрона.

4. Поставете ламиниращия плик във входния слот за пликове (6) с ламинираната страна надолу (фиг. 3).

Уверете се, че фолиото е задържано от ролките вътре в машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не поставяйте фолиото с отворената страна в машината, за да предотвратите засядането му в нея.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не ламинирайте растителни или животински екземпляри или метални предмети като ключове или монети.

5. Нагревателните ролки автоматично ще издърпат ламиниращото фолио и ще го преместят към изходния отвор (фиг. 4). Не натискайте и не дърпайте плика през ламинатора. Изчакайте малко фолиото да се охлади, преди да го докоснете.

6. Можете да отрежете краищата на фолиото с помощта на нож за фолио/хартия (2). Поставете ламинирания документ върху платформата за рязане (5). Плъзнете ножа за фолио (2) леко над шината за нож (1) и го издърпайте до края на шината (1) (фиг. 5).

7. Изключете устройството, като преместите превключвателя в позиция ИЗКЛ. (3). Изключете устройството от източника на захранване.

КОГАТО ФОЛИОТО ЗАСЕДНЕ В УСТРОЙСТВОТО

Ако пликчето заседне в ламинатора, изключете захранването и извадете плика, като натиснете бутона за заседнало пликче (ABS) (7).

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако ламинаторът е включен и не е бил използван повече от час, в него може да се е натрупала излишна топлина. За да избегнете прегряване и следователно лоши резултати от ламинирането, поставете лист копирана хартия в машината, за да отведете излишната топлина.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако се появят бели петна или фолиото е загубило прозрачност, прокарайте фолиото през ролките и повторете, ако е необходимо.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване 220-240V~ 50-60Hz.

Номинална мощност: 170 W

Време за загряване: 3-5 минути

Дебелина на фолиото: 80-125 микрона

Скорост на ламиниране: 300 мм/мин

Максимална ширина на фолиото: до формат A3 (330 мм)

	Устройството не може да се използва от повече от едно лице едновременно.		Докато ламинирате документи, не могат да се извършват други дейности, свързани с работата на устройството (напр. почистване и др.).
	Ламинаторът е предназначен за ламиниране на хартиени листове. Ламинирането на други материали може да причини нараняване или повреда на устройството.		Ламинаторът е предназначен само за употреба на закрито.
	Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да е висока. Не докосвайте горещи повърхности.		Не използвайте аерозолни вещества за поддръжка. Пазете от аерозолни продукти (в случай на продукти, съдържащи универсален (четков) мотор).
	В случай на опасност, незабавно изключете устройството.		Моля, прочетете инструкцията за употреба.

В името на околната среда. Информация за използвано електрическо и електронно оборудване Съгласно чл. 13 сек. 1 и раздел Съгласно чл. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, Ви информираме за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранено е поставянето на използвано електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „задраскан кош“, която изисква разделно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическите и електронните устройства могат да съдържат опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да причинят множество здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, а също така могат да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също да имат неблагоприятен ефект върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до рак. Консумацията на растения, растящи в замърсени почви, и продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите здравословни ефекти.

3. Използваното електрическо и електронно оборудване трябва да се предава само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да е наличен на уебсайта на всяка общинска служба.

4. Домакинствата играят важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на използвано оборудване. Също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от използвано електрическо и електронно оборудване, поради възможността за директно прехвърляне към оторизирани пунктове за събиране и елиминирането на нежелани социални навици, водещи до оставяне на отпадъчно оборудване на непредвидени места. **Освен това**, върнете използваното електрическо и електронно оборудване до мястото на доставка. При доставка на оборудване, предназначено за домакинства, до купувача, дистрибуторът е длъжен да приеме обратно безплатно използвано оборудване от домакинствата на мястото на доставката му, при условие че използваното оборудване е от същия тип и е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се извърлят в подходящи контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, в съответствие с тяхното описание. Ако в устройството има батерии, те трябва да бъдат извадени и занесени в отделен пункт за събиране и извърляне.

Не извърляйте устройството в контейнера за битови отпадъци!!

Усługa



Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSFORHOLD VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, og følg den, inden du bruger apparatet. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet i strid med dets tilsigtede formål eller ved forkert betjening.
2. Læs brugsanvisningen, og udvis yderst forsigtighed, før du bruger laminatoren.
3. ADVARSEL: Vær særlig opmærksom på løstsiddende tøj såsom slips, smykker, hår og andre små genstande, og hold dem væk fra papirindføringsåbningen for at forhindre, at de trænger ind i lamineringsrøret og forårsager skader.
4. ADVARSEL: Husk at fjerne papirclips og hæfteklammer, inden du lægger papirark i lamineringsmaskinen.
5. ADVARSEL: Placer ikke din hånd eller dine fingre i lamineringsåbningen - dette kan resultere i alvorlig personskade. Hvis der opstår papirstop, skal du altid tage stikket ud af laminatoren, før du fjerner den.
6. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet efterlades uden opsyn, og før du flytter, skiller det ad eller rengør det.
7. ADVARSEL: Apparatet må ikke rengøres med trykgas eller smøres med trykolie. Brug af komprimeret gas eller olie kan forårsage brand.
8. ADVARSEL: Denne enhed indeholder farlige bevægelige dele. Brug ikke apparatet, hvis der er børn i rummet.

9. Apparatet er kun til hjemmebrug. Må ikke anvendes til andre formål end det tilsigtede formål.

10. Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med en spænding på 220-240V ~ 50-60Hz.

For at øge driftssikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til samme kredsløb på samme tid.

11. For at yde yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel fejlstrømsrelæ.

ikke overstiger 30 mA. I denne forbindelse bør du konsultere en specialiseret elektriker.

12. Udstyret er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af eksterne tidsafbrydere eller et separat fjernbetjeningssystem.

13. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med apparatet, lege med det.

14. ADVARSEL: Dette udstyr må bruges af børn over 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, der ikke har erfaring med eller kendskab til udstyret, hvis de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har fået instruktioner i, hvordan man bruger apparatet sikkert, og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dets brug. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og sådanne aktiviteter udføres under opsyn.

15. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. TRÆK IKKE i netledningen.

16. ADVARSEL: Apparatet må ikke være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

17. ADVARSEL: Opbevar enheden utilgængeligt for børn.

18. ADVARSEL: Forkert brug af enheden kan resultere i personskade, herunder: såsom snitsår, forbrændinger, hudafskrabninger eller elektrisk stød.

19. ADVARSEL: Brug ikke enheden i nærheden af brandfarlige materialer.
20. ADVARSEL: Temperaturen på enhedens tilgængelige overflader kan være høj, når den er i drift. Rør ikke ved varme overflader.
21. Kablet, stikket eller hele enheden må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug den ikke i omgivelser med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campingpladser).
22. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialværksted for at undgå fare.
23. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, hvis det er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden selv, da dette kan resultere i elektrisk stød. Tag den beskadigede enhed til et passende servicecenter for undersøgelse eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede serviceværksteder. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
24. Netledningen må ikke berøre varme overflader.
25. Lad ikke apparatets motordel blive våd.
26. Brug ikke enheden udendørs, brug den kun indendørs.
27. Apparatet skal placeres på en kølig, stabil og jævn overflade, væk fra varme køkkenapparater såsom: elektrisk komfur, gasblus osv.
28. Maksimal – enkelt driftstid for enheden er 30 minutter. Herefter kan laminatoren tændes igen efter 30 minutter.
29. Betjen ikke apparatet med våde hænder.
30. Hvis apparatet har et jordstik, skal det tilsluttes en stikkontakt med jord.

PRODUKTBESKRIVELSE - Laminator (fig. 1)

1. Skæreskinne

2. Folie-/papirskærer

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 3. Tænd/sluk-knap | 4. Netledning |
| 5. Skæreplatform | 6. Folieindføringspalte |
| 7. Knap til udløser af foliestop (ABS) | 8. Statusindikatorer (standby/strøm) |

FØR FØRSTE BRUG

Tag forsigtigt lamineringsmaskinen ud af emballagen, og placer den på en plan, sikker og stabil overflade.

BRUGE

1. Tilslut netledningen (4) til stikkontakten, og tryk på tænd/sluk-knappen (3) på laminatoren for at tænde den. Før du tænder, skal du vælge den lamineringsstykkelse, der passer til den film, der skal bruges: 160 (2x80) mikron eller 250 (2x125) mikron. Indstil kontakten til 80 mikron eller 125 mikron.

BEMÆRK: Brug ikke folier tykkere end 250 (2x125 mikron pr. side).

2. Når enheden har nået den rette temperatur til laminerings efter 3-4 minutter, vil den afgive et klar-til-brug-signal ved at tænde den grønne "Klar"-LED.

BEMÆRK: Forvarmningstiden kan variere afhængigt af omgivelsestemperatur og luftfugtighed.

3. Når enheden er klar til brug ("Klar"-LED'en lyser grønt), skal du placere dokumentet mellem de to sider af lamineringslommen. Sørg for, at dokumentet er justeret og så tæt på den prælaminerede kant af posen som muligt (fig. 2).

BEMÆRK: For at undgå krølning af arket og luftbobler, bør den samlede tykkelse af papiret og lamineringsfilmen ikke overstige 0,5 mm (19 mil). Lamineringsfoliens tykkelse må ikke være mindre end 80 mikron.

4. Sæt lamineringslommen ind i lommeindføringsåbningen (6) med den laminerende side nedad (fig. 3). Sørg for, at folien holdes fast af rullerne inde i maskinen.

BEMÆRK: Sæt ikke folien ind i maskinen med den åbne side, da det kan sætte sig fast.

BEMÆRK: Laminer ikke plante- eller dyreprøver eller metalgenstande såsom nøgler eller mønter.

5. Varmerullerne trækker lamineringsfilmen ind og bevæger den mod udgangssprækken (fig. 4). Skub eller træk ikke lommen gennem lamineringsmaskinen. Vent et øjeblik, mens folien køler af, før du rører ved den.

6. Du kan trimme kanterne af folien med en folie-/papirskærer (2). Placer det laminerende dokument på skæreplatformen (5). Skub folieskæreren (2) lidt over skæreskinnen (1) og træk den til enden af skinnen (1) (fig. 5).

7. Sluk for apparatet ved at flytte kontakten til OFF-positionen (3). Frakobl enheden fra strømkilden.

NÅR FILMEN SIDDER FAST I ENHEDEN

Hvis lommen sidder fast i lamineringsmaskinen, skal du slukke for strømmen og fjerne lommen ved at trykke på knappen til lommestop (ABS) (7).

BEMÆRK: Hvis laminatoren er tændt og ikke har været brugt i mere end en time, kan der være ophobet overskydende varme i maskinen. For at undgå overophedning og dermed dårlige lamineringsresultater, skal du sætte et stykke kopipapir i maskinen for at fjerne overskydende varme.

BEMÆRK: Hvis der opstår hvide pletter, eller filmen har mistet gennemsigtigheden, skal du køre filmen gennem rullerne og gentage processen om nødvendigt.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning 220-240V~ 50-60Hz.

Nominel effekt: 170W

Opvarmningstid: 3-5 min

Folietykkelse: 80-125mic

Lamineringshastighed: 300 mm/min

Maksimal foliebredde: op til A3-format (330 mm)



Apparatet må ikke bruges af mere end én person ad gangen.



Mens dokumenter lamineres, må der ikke udføres andre aktiviteter relateret til enhedens betjening (f.eks. rengøring osv.).

	Laminatoren er designet til laminering af papirark. Laminering af andre materialer kan forårsage personskade eller beskadigelse af enheden.		Laminatoren er kun beregnet til indendørs brug.
	Temperaturen på de tilgængelige overflader på en betjeningsenhed kan være høj. Rør ikke ved varme overflader.		Brug ikke aerosolvæsker til vedligeholdelse. Holdes væk fra aerosolprodukter (i tilfælde af produkter, der indeholder en universalmotor (børstemotor).
	I tilfælde af fare skal apparatet straks slukkes.		Læs venligst instruktionsmanualen.

For miljøets skyld. Oplysninger om brugt elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til art. 13 sek. 1 og afsnit 2 Lov af 11. september 2015 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr informerer vi dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at bortskaffe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overstreget beholder", hvilket kræver selektiv indsamling af denne type affald.

2. Elektriske og elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de udledes i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismeres sundhed og liv. De kan forårsage adskillige helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også skade nyrer, lever og hjerte, samt forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have en negativ indvirkning på luftvejene og reproduktionssystemet og føre til kræft. Indtagelse af planter, der vokser i forurenet jord, og produkter fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.

3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvorover der bør være en liste tilgængelig på hver kommunes hjemmeside.

4. Husholdninger spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genbrug, af brugt udstyr. Det spiller også en nøglerolle i affaldshåndteringssystemet for brugt elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte overførsel til godkendte indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at affaldsudstyr efterlades på utilsigtede steder. **Derudover** skal brugt elektrisk og elektronisk udstyr returneres til leveringsstedet. Ved levering af udstyr beregnet til husholdninger til køber er distributoren forpligtet til gratis at tage brugt udstyr tilbage fra husholdningerne på leveringsstedet for sådant udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og udfører de samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylenposer (PE) skal bortskaffes i egnede beholdere beregnet til selektiv indsamling af kommunalt affald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de fjernes og afleveres på et separat indsamlings- og bortskaffelsessted.

Smid ikke apparatet i den almindelige affaldsspand!!

Service

Hvis du ønsker at købe reservedele eller fremsætte klager, bedes du kontakte den sælger, der udstedte kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE
POUŽITIE

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a riadte sa pokynmi v ňom uvedenými. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením

alebo nesprávnou obsluhou.

2. Pred použitím laminátora si prečítajte návod na obsluhu a pri jeho používaní buďte mimoriadne opatrní.

3. UPOZORNENIE: Venujte zvláštnu pozornosť voľnému oblečeniu, ako sú kravaty, šperky, vlasy a iné malé predmety, a držte ich ďalej od otvoru na podávanie papiera, aby ste predišli ich vniknutiu do laminovacej trubice a spôsobeniu zranenia.

4. UPOZORNENIE: Pred vložením listov papiera do laminátora nezabudnite odstrániť kancelárske spinky a zošívачky.

5. UPOZORNENIE: Nevkladajte ruku ani prsty do otvoru laminátora – môže to spôsobiť vážne zranenie. Ak sa zasekne papier, pred vybratím laminátora ho vždy odpojte zo siete.

6. UPOZORNENIE: Vždy odpojte tento spotrebič zo siete, ak ho necháte bez dozoru, a pred jeho premiestnením, rozobratím alebo čistením.

7. UPOZORNENIE: Spotrebič sa nesmie čistiť stlačeným plynom ani mazať stlačeným olejom. Použitie stlačeného plynu alebo oleja môže spôsobiť požiar.

8. UPOZORNENIE: Toto zariadenie obsahuje nebezpečné pohyblivé časti. Nepoužívajte spotrebič, ak sú v miestnosti deti.

9. Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte na iné účely, ako je určené.

10. Zariadenie by malo byť pripojené iba k zásuvke s napätím 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz.

Pre zvýšenie prevádzkovej bezpečnosti nepripájajte viacero elektrických zariadení k jednému obvodu súčasne.

11. Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúci 30 mA. V tomto ohľade by ste sa mali poradiť s odborným elektrikárom.

12. Zariadenie nie je určené na prevádzku pomocou externých časových spínačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

13. Pri používaní zariadenia, keď sa v blízkosti nachádzajú deti, buďte obzvlášť opatrní. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené, hrať sa s ním.

14. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o zariadení, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a ak si sú vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.

15. UPOZORNENIE: Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju budete držať rukou. NEŤAHAJTE za napájací kábel.

16. UPOZORNENIE: Nenechávajte spotrebič zapojený bez dozoru.

17. UPOZORNENIE: Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.

18. UPOZORNENIE: Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k zraneniu, vrátane: porezaní, popálenín, odrenín alebo úrazu elektrickým prúdom.

19. UPOZORNENIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.

20. UPOZORNENIE: Teplota prístupných povrchov zariadenia počas prevádzky môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov.

21. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domčeky).

22. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť špecializovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

23. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom, ak spadol alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený, alebo ak nefunguje správne. Neopravujte zariadenie sami, pretože by to mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odneste do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
24. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.
25. Nedovoľte, aby motorová časť spotrebiča navlhla.
26. Nepoužívajte zariadenie vonku, používajte ho iba v interiéri.
27. Zariadenie by malo byť umiestnené na chladnom, stabilnom a rovnom povrchu, mimo dosahu horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď.
28. Maximálna jednorazová prevádzková doba zariadenia je 30 minút, po uplynutí tejto doby je možné laminátor opäť zapnúť po 30 minútach.
29. Neobsluhujte zariadenie mokrými rukami.
30. Ak má spotrebič uzemňovaciu zástrčku, musí byť pripojený k uzemnenej zásuvke.

POPIS PRODUKTU - Laminátor (obr. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Rezacia lišta | 2. Rezačka fólie/papiera |
| 3. Vypínač | 4. Napájací kábel |
| 5. Rezacia plošina | 6. Vstupný otvor pre fóliu |
| 7. Tlačidlo na uvoľnenie zaseknutej fólie (ABS) | 8. Indikátory stavu (pohotovostný režim/napájanie) |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Opatrne vyberte laminátor z obalu a položte ho na rovný, bezpečný a stabilný povrch.

POUŽITIE

1. Zapojte napájací kábel (4) do elektrickej zásuvky a stlačte hlavný vypínač (3) na laminátore, aby ste ho zapli. Pred zapnutím vyberte hrúbku laminácie, ktorá vyhovuje použitej fólii: 160 (2x80) mikrónov alebo 250 (2x125) mikrónov. Nastavte prepínač na 80 mic alebo 125 mic.

POZNÁMKA: Nepoužívajte fólie hrubšie ako 250 (2 x 125 mikrónov na každú stranu).

2. Po 3-4 minútach, keď zariadenie dosiahne vhodnú teplotu na laminovanie, zariadenie vydá signál pripravenosti na použitie rozsvietením zelenej LED diódy „Ready“.

POZNÁMKA: Čas predhrievania sa môže líšiť v závislosti od okolitej teploty a vlhkosti.

3. Keď je zariadenie pripravené na použitie (LED kontrolka „Ready“ svieti nazeleno), vložte dokument medzi dve strany laminovacieho vrečka. Uistite sa, že dokument je zarovnaný a čo najbližšie k predlaminovanému okraju vrečka

(obr. 2).
POZNÁMKA: Aby sa predišlo pokrčeniu hárkov a vzniku vzduchových bublín, celková hrúbka papiera a laminovacej fólie by nemala presiahnuť 0,5 mm (19 mil). Hrúbka laminovacej fólie nesmie byť menšia ako 80 mikrónov.
 4. Vložte laminovacie vrečko do vstupného otvoru pre vrečka (6) laminovanou stranou smerom nadol (obr. 3). Uistite sa, že fólia je držaná valčekmi vo vnútri stroja.
POZNÁMKA: Nevkladajte fóliu do zariadenia otvorenou stranou, aby ste predišli jej zaseknutiu v zariadení.
POZNÁMKA: Nelaminujte rastlinné alebo živočíšne vzorky ani kovové predmety, ako sú kľúče alebo mince.

5. Vyhrievacie valce automaticky vtiahnu laminovacia fóliu a posunú ju smerom k výstupnému otvoru (obr. 4). Netlačte ani neťahajte vrečko cez laminátor. Pred manipuláciou s fóliou chvíľu počkajte, kým vychladne.
 6. Okraje fólie môžete orezať pomocou rezačky fólie/papiera (2). Umiestnite zalaminovaný dokument na rezačiu plošinu (5). Posuňte rezačku fólie (2) mierne nad lištu rezačky (1) a potiahnite ju na koniec lišty (1) (obr. 5).
 7. Vypnite zariadenie prepnutím vypínača do polohy VYPNUTÉ (3). Odpojte zariadenie od zdroja napájania.

KEĎ SA FILM ZASEKUJE V ZARIADENÍ

Ak sa vrečko zasekne v laminátore, vypnite napájanie a vyberte vrečko stlačením tlačidla zaseknutia vrečka (ABS) (7).

POZNÁMKA: Ak je laminátor zapnutý a nebol používaný dlhšie ako hodinu, v zariadení sa mohlo nahromadiť nadmerné teplo. Aby ste predišli prehriatiu a následne zlým výsledkom laminovania, vložte do zariadenia kus kopírovacieho papiera, aby ste odviekli prebytočné teplo.

POZNÁMKA: Ak sa objavia biele škvrny alebo fólia stratila priehľadnosť, prevlečte ju cez valčeky a v prípade potreby postup zopakujte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie 220-240V~ 50-60Hz.

Nominálny výkon: 170 W

Čas zahrievania: 3-5 minút

Hrúbka fólie: 80-125 mic

Rýchlosť laminovania: 300 mm/min

Maximálna šírka fólie: do formátu A3 (330 mm)

	Zariadenie nesmie používať viac ako jedna osoba súčasne.		Počas laminovania dokumentov nie je možné vykonávať žiadne iné činnosti súvisiace s prevádzkou zariadenia (napr. čistenie atď.).
	Laminátor je určený na laminovanie papierových listov. Laminovanie iných materiálov môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia.		Laminátor je určený len na použitie v interiéri.
	Teplota prístupných povrchov ovládaného zariadenia môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov.		Na údržbu nepoužívajte žiadne aerosólové látky. Uchovávajte mimo dosahu aerosólových výrobkov (v prípade výrobkov obsahujúcich univerzálny (kefový) motor).
	V prípade nebezpečenstva zariadenie okamžite vypnite.		Prečítajte si, prosím, návod na použitie.

V záujme životného prostredia. Informácie o použitých elektrických a elektronických zariadeniach podľa čl. 13 sekúnd. 1 a ods. V súlade s článkom 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení vás informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v tvare „prečiarknutého koša“, ktoré vyžaduje separovaný zber tohto druhu odpadu.

2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré v prípade uvoľnenia do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu spôsobiť množstvo zdravotných problémov, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, a môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce, ako aj spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovine. Konzumácia rastlín rastúcich v kontaminovaných pôdach a výrobkov z nich vyrobených môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.

3. Použité elektrické a elektronické zariadenia by sa mali odovzdávať iba na autorizované zberné miesta, ktorých zoznam by mal byť k dispozícii na webovej stránke každého obecného úradu.

4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie použitých zariadení. Taktiež zohráva kľúčovú úlohu v systéme nakladania s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizované zberné miesta a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k nechávaniu odpadových zariadení na neurčených miestach. **Okrem toho** vráťte použité elektrické a elektronické zariadenia na miesto dodania. Pri dodaní zariadení určených pre domácnosti kupujúcemu je distribútor povinný bezplatne prevziť späť použité zariadenia z domácností v mieste dodania takýchto zariadení, za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plní rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylenové (PE) vrecia by sa mali likvidovať vo vhodných nádobách určených na separovaný zber komunálneho odpadu v súlade s ich popisom. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a odniesť na zberné miesto a miesto likvidácie.

Nevyhádzajte zariadenie do komunálneho odpadu!!

Služba

Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo podať reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vám vydal doklad o kúpe.



Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPOTREBU PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za upotrebu i slijedite ih. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim rukovanjem.
2. Prije upotrebe laminatora, pročitajte uputstvo za upotrebu i budite izuzetno oprezni prilikom korištenja.
3. **UPOZORENJE:** Obratite posebnu pažnju na labavu odjeću poput kravat, nakita, kose i drugih sitnih predmeta i držite ih dalje od otvora za uvlačenje papira kako biste spriječili njihov ulazak u cijev za laminiranje i uzrokovanje ozljeda.
4. **UPOZORENJE:** Prije umetanja listova papira u laminator, ne zaboravite ukloniti spajalice i spajalice.
5. **UPOZORENJE:** Ne stavljajte ruku ili prste u otvor laminatora - to može uzrokovati ozbiljne tjelesne povrede. Ako dođe do

zaglavljivanja papira, uvijek isključite laminator iz struje prije nego što ga uklonite.

6. UPOZORENJE: Uvijek isključite ovaj uređaj iz struje ako ga ostavljate bez nadzora i prije premještanja, rastavljanja ili čišćenja.

7. UPOZORENJE: Uređaj se ne smije čistiti komprimiranim plinom ili podmazivati komprimiranim uljem. Upotreba komprimovanog gasa ili ulja može izazvati požar.

8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj sadrži opasne pokretne dijelove. Ne koristite uređaj ako se u prostoriji nalaze djeca.

9. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristiti u druge svrhe osim za ono za šta je namijenjeno.

10. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu s naponom od 220-240V~ 50-60Hz.

Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

11. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi zaštitni prekidač (RCD) s nazivnom preostalom strujom ne prelazi 30 mA. U tom smislu, trebali biste se konsultovati sa specijalizovanim električarem.

12. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

13. Budite posebno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.

14. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, ako ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i ako su svjesne opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebala obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i ako se takve aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

15. UPOZORENJE: Uvijek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
16. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
17. UPOZORENJE: Uređaj držite van dohvata djece.
18. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede, uključujući: posjekotine, opekotine, ogrebotine ili strujni udar.
19. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
20. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja tokom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine.
21. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
22. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
23. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi ispravno. Ne popravljajte uređaj sami jer to može uzrokovati strujni udar. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedena popravka može predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.
24. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
25. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja smoči.
26. Ne koristite uređaj na otvorenom, koristite ga samo u zatvorenom prostoru.
27. Uređaj treba postaviti na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

28. Maksimalno pojedinačno vrijeme rada uređaja je 30 minuta, nakon tog vremena laminator se može ponovo uključiti nakon 30 minuta.
29. Ne rukujte uređajem mokrim rukama.
30. Ako uređaj ima uzemljeni utikač, mora biti spojen na uzemljenu utičnicu.

OPIS PROIZVODA - Laminator (Sl. 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Šina za rezanje | 2. Rezač folije/papira |
| 3. Prekidač za uključivanje/isključivanje | 4. Kabl za napajanje |
| 5. Platforma za rezanje | 6. Otvor za ulazak folije |
| 7. Dugme za otpuštanje zaglavljenе folije (ABS) | 8. Indikatori statusa (pripravnost/napajanje) |

PRIJE PRVE UPOTREBE

Pažljivo izvadite laminator iz ambalaže i postavite ga na ravnu, sigurnu i stabilnu površinu.

KORIŠTENJE

1. Uključite kabl za napajanje (4) u zidnu utičnicu i pritisnite prekidač za napajanje (3) na laminatoru da biste ga uključili. Prije uključivanja, odaberite debljinu laminacije koja odgovara foliji koja će se koristiti: 160 (2x80) mikrona ili 250 (2x125) mikrona. Podesite prekidač na 80 mikrona ili 125 mikrona.

NAPOMENA: Ne koristite folije deblje od 250 (2x125 mikrona po strani).

2. Nakon 3-4 minute, kada uređaj dostigne odgovarajuću temperaturu za laminiranje, uređaj će dati signal da je spreman za upotrebu paljenjem zelene LED lampice „Spreman“.

NAPOMENA: Vrijeme predgrijavanja može varirati ovisno o temperaturi i vlažnosti okoline.

3. Kada je uređaj spreman za upotrebu (LED lampica „Spreman“ svijetli zeleno), postavite dokument između dvije strane plastificirajuće vrećice. Pazite da je dokument poravnat i što bliže prethodno laminiranom rubu vrećice (Slika 2).

NAPOMENA: Da biste izbjegli gužvanje lista i stvaranje mjehurića zraka, ukupna debljina papira i folije za laminiranje ne smije prelaziti 0,5 mm (19 mil). Debljina laminirajuće folije ne smije biti manja od 80 mikrona.

4. Umetnite vrećicu za plastificiranje u ulazni otvor za vrećice (6) s plastificiranom stranom okrenutom prema dolje (Sl. 3). Pazite da foliju drže valjci unutar mašine.

NAPOMENA: Ne umećite foliju otvorenom stranom u uređaj kako biste spriječili njeno zaglavljivanje u njemu.

NAPOMENA: Ne plastificirajte biljne ili životinjske uzorke ili metalne predmete poput ključeva ili kovanica.

5. Grijaći valjci će automatski povući foliju za laminiranje i pomaknuti je prema izlaznom otvoru (Sl. 4). Ne gurajte niti vucite vrećicu kroz laminator. Sačekajte trenutak da se folija ohladi prije nego što je dodirnete.

6. Rubove folije možete odrezati pomoću rezača za foliju/papir (2). Postavite plastificirani dokument na platformu za rezanje (5). Pomaknite rezač folije (2) malo iznad šine rezača (1) i povucite ga do kraja šine (1) (Sl. 5).

7. Isključite uređaj pomicanjem prekidača u položaj ISKLJUČENO (3). Isključite uređaj iz izvora napajanja.

KADA SE FILM ZAGLAVLJA U UREĐAJU

Ako se vrećica zaglavi u laminatoru, isključite napajanje i uklonite vrećicu pritiskom na dugme za zaglavljivanje vrećice (ABS) (7).

NAPOMENA: Ako je laminator uključen i nije korišten duže od sat vremena, moguće je da se u uređaju nakupila višak topline. Da biste izbjegli pregrijavanje i posljedično loše rezultate laminiranja, umetnite komad papira za kopiranje u uređaj kako biste uklonili višak topline.

NAPOMENA: Ako se pojave bijele mrlje ili je folija izgubila prozirnost, provucite foliju kroz valjke i ponovite postupak ako je potrebno.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje 220-240V~ 50-60Hz.

Nominalna snaga: 170W

Vrijeme zagrijavanja: 3-5 minuta

Debljina folije: 80-125 mikrona

Brzina laminiranja: 300 mm/min

Maksimalna širina folije: do A3 formata (330 mm)

	Uređaj ne smije koristiti više od jedne osobe istovremeno.		Tokom plastificiranja dokumenata, ne smiju se obavljati nikakve druge aktivnosti vezane za rad uređaja (npr. čišćenje itd.).
	Laminator je dizajniran za laminiranje papirnih listova. Laminiranje drugih materijala može uzrokovati ozljede ili oštećenje uređaja.		Laminator je namijenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
	Temperatura dostupnih površina uređaja u radu može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine.		Ne koristite aerosolne supstance za održavanje. Držati dalje od aerosolnih proizvoda (u slučaju proizvoda koji sadrže univerzalni (četkasti) motor).
	U slučaju opasnosti, odmah isključite uređaj.		Molimo pročitajte uputstvo za upotrebu.

Za dobrobit okoline. Informacije o korištenoj električnoj i elektroničkoj opremi U skladu s čl. 13. sekundi 1 i odl. Članom 2. Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce, kao i uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu također imati štetan učinak na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu na kontaminiranom tlu i proizvoda napravljenih od njih može rezultirati gore navedenim zdravstvenim posljedicama.
3. Korištenu električnu i elektroničku opremu treba dostavljati samo na ovlaštena mjesta za prikupljanje, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske uprave.



4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Također igra ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu zbog mogućnosti direktnog prijenosa na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminacije neželjenih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima. **Osim toga**, vratite korištenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namijenjene domaćinstvu kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti nazad polovnu opremu od domaćinstava na mjestu isporuke te opreme, pod uslovom da je polovni uređaj istog tipa i da je obavljao iste funkcije kao i isporučeni uređaj.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za sakupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!

Usluga

Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, molimo vas da se direktno obratite prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за работа и следете ги упатствата содржани во нив. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од употреба на уредот спротивно на неговата намена или од неправилно ракување.
2. Пред да го користите ламинаторот, прочитајте го упатството за употреба и бидете исклучително внимателни при неговата употреба.
3. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Обрнете посебно внимание на лабавата облека како што се вратоврски, накит, коса и други мали предмети и држете ги подалеку од отворот за внесување хартија за да спречите влегување во цевката за ламинирање и предизвикување повреда.
4. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не заборавајте да ги отстраните спојувалките за хартија и спојувалките пред да вметнете листови хартија во ламинаторот.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ја ставајте раката или прстите во отворот за ламинатор - тоа може да предизвика сериозни телесни повреди. Доколку се заглави хартија, секогаш исклучете го ламинаторот од струја пред да го отстраните.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го овој апарат од струја ако е оставен без надзор и пред да го преместите, расклопите или исчистите.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот не смее да се чисти со компримиран гас или да се подмачкува со компримирано масло. Употребата на компримиран гас или масло може да

предизвика пожар.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред содржи опасни подвижни делови. Не го користете апаратот ако во собата има деца.

9. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за наменетата намена.

10. Уредот треба да се поврзува само на штекер со напон од 220-240V~ 50-60Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

11. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) со номинална диференцијална струја не надминува 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјализиран електричар.

12. Опремата не е дизајнирана да работи со помош на надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.

13. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако немаат повеќе од 8 години и таквите активности се изведуваат под надзор.

15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш извадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во струја без надзор.
17. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.
18. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди, вклучувајќи: како што се посекотини, изгореници, гребнатини или електричен удар.
19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на достапните површини на уредот кога работи може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини.
21. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-куќи).
22. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализиран сервис за да се избегне опасност.
23. Не го користете апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да предизвика електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервиси. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.
24. Кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.
25. Не дозволувајте моторот на апаратот да се намокри.
26. Не го користете уредот на отворено, користете го само во затворен простор.
27. Уредот треба да се постави на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се:

електричен шпорет, гасен шпорет итн.

28. Максималното единечно време на работа на уредот е 30 минути, по ова време ламинаторот може повторно да се вклучи по 30 минути.

29. Не ракувајте со уредот со влажни раце.

30. Доколку апаратот има приклучок за заземјување, тој мора да биде поврзан со штекер за заземјување.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ - Ламинатор (Сл.1)

- | | |
|--|--|
| 1. Шина за сечење | 2. Секач за фолија/хартија |
| 3. Прекинувач за вклучување/исклучување | 4. Кабел за напојување |
| 5. Платформа за сечење | 6. Влез за фолија |
| 7. Копче за ослободување на заглавена фолија (ABS) | 8. Индикатори за статус (во мирување/напојување) |

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Внимателно извадете го ламинаторот од пакувањето и поставете го на рамна, безбедна и стабилна површина.

КОРИСТЕТЕ

1. Поврзете го кабелот за напојување (4) со штекерот и притиснете го прекинувачот за напојување (3) на ламинаторот за да го вклучите. Пред да го вклучите, изберете ја дебелината на ламинирањето што одговара на фолијата што ќе се користи: 160 (2x80) микроми или 250 (2x125) микроми. Поставете го прекинувачот на 80 микроми или 125 микроми.
- ЗАБЕЛЕШКА: Не користете фолии подебели од 250 (2x125 микроми од секоја страна).
2. По 3-4 минути, кога уредот ќе ја достигне соодветната температура за ламинирање, уредот ќе даде сигнал за подготвеност за употреба со вклучување на зелената LED диода „Подготвено“.
- ЗАБЕЛЕШКА: Времето на претходно загревање може да варира во зависност од температурата и влажноста на околината.
3. Кога уредот е подготвен за употреба (LED-светилката „Ready“ свети зелено), поставете го документот помеѓу двете страни од кесичката за ламинирање. Проверете дали документот е порамнет и што е можно поблиску до претходно ламинираниот раб на торбичката (сл. 2).
- ЗАБЕЛЕШКА: За да се избегне збрчкање на листот и воздушни меурчиња, вкупната дебелина на хартијата и фолијата за ламинирање не треба да надминува 0,5 mm (19 мил). Дебелината на фолијата за ламинирање не смее да биде помала од 80 микроми.
4. Вметнете ја кесичката за ламинирање во влезниот отвор на кесичката (6) со ламинираната страна свртена надолу (сл. 3). Проверете дали фолијата е држена од ролерите во внатрешноста на машината.
- ЗАБЕЛЕШКА: Не ја вметнувајте фолијата со отворена страна во машината за да спречите заглавување во неа.
- ЗАБЕЛЕШКА: Не ламинирајте растителни или животински примероци или метални предмети како што се клучеви или монети.
5. Грејните ролери автоматски ќе ја повлечат фолијата за ламинирање и ќе ја поместат кон излезниот отвор (сл. 4). Не ја туркајте или влечете кесичката низ ламинаторот. Почекајте малку фолијата да се олади пред да ја допрете.
6. Можете да ги исечете рабовите на фолијата со помош на секач за фолија/хартија (2). Поставете го ламинираниот документ на платформата за сечење (5). Лизнете го секачот за фолија (2) малку над шината за секач (1) и повлечете го до крајот на шината (1) (сл. 5).
7. Исклучете го уредот со поместување на прекинувачот во положба OFF (ИСКЛУЧЕНО) (3). Исклучете го уредот од изворот на енергија.

КОГА ФОЛИЈАТА СЕ ЗАГЛОБУВА ВО УРЕДОТ

Ако кесичката се заглави во ламинаторот, исклучете го напојувањето и извадете ја кесичката со притискање на копчето за заглавување на кесичката (ABS) (7).

ЗАБЕЛЕШКА: Ако ламинаторот е вклучен и не е користен повеќе од еден час, во машината може да се акумулирала вишок топлина. За да избегнете прегревање и последователно лоши резултати од ламинирањето, вметнете парче хартија за копирање во машината за да ја отстраните вишокот топлина.

ЗАБЕЛЕШКА: Доколку се појават бели дамки или филмот ја изгубил просирноста, поминете го филмот низ ролерите и повторете доколку е потребно.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Напојување 220-240V~ 50-60Hz.
Номинална моќност: 170W
Време на загревање: 3-5 мин
Дебелина на фолија: 80-125 микрони
Брзина на ламинирање: 300 мм/мин
Максимална ширина на фолијата: до А3 формат (330 мм)

	Уредот не смее да го користи повеќе од едно лице истовремено.		При ламинирање на документи, не можат да се извршуваат други активности поврзани со работата на уредот (на пр. чистење итн.).
	Ламинаторот е дизајниран за ламинирање на хартиени листови. Ламинирањето на други материјали може да предизвика повреда или оштетување на уредот.		Ламинаторот е наменет само за внатрешна употреба.
	Температурата на достапните површини на уредот што работи може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини.		Не користете никакви аеросолни супстанции за одржување. Држете подалеку од аеросолни производи (во случај на производи што содржат универзален (четкички) мотор).
	Во случај на опасност, веднаш исклучете го уредот.		Ве молиме прочитајте го упатството за употреба.

За доброто на животната средина. Информации за употребена електрична и електронска опрема Согласно чл. 13 сек. 1 и сек. 2 Закон од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со означувањето во форма на „прецртана корпа“, што бара селективно собирање на овој вид отпад.

2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да предизвикаат бројни здравствени проблеми, како што се нарушувања на видот, слухот и говорот, а исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето, како и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции можат да имаат негативен ефект и врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирани почви и производи направени од нив може да резултира со горенаведените здравствени ефекти.

3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се доставува само до овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.

4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребена опрема. Исто така, игра клучна улога во системот за управување со отпад од употребена електрична и електронска опрема поради можноста за директно пренесување до овластени места за собирање и елиминирање на нежелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места. **Дополнително**, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема наменета за домаќинствата до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја врати употребената опрема од домаќинствата на местото на испорака на таквата опрема, под услов употребената опрема да е од ист тип и да ги извршува истите функции како испорачаната опрема.



Картонската амбалажа и полиетиленските (ПЕ) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад во согласност со нивниот опис. Доколку во уредот има батерии, тие мора да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во комунален отпад!!

Услуга

Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim rukovanjem.
2. Prije upotrebe laminatora pročitajte upute za uporabu i budite izuzetno oprezni pri korištenju.
3. UPOZORENJE: Obratite posebnu pozornost na labavu odjeću poput kravat, nakita, kose i drugih sitnih predmeta te ih držite podalje od otvora za uvlačenje papira kako biste spriječili njihov ulazak u cijev za laminiranje i ozljede.
4. UPOZORENJE: Prije umetanja listova papira u laminator, ne zaboravite ukloniti spajalice i spajalice.
5. UPOZORENJE: Ne stavljajte ruku ili prste u utor laminatora - to može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede. Ako dođe do zaglavljivanja papira, uvijek isključite laminator iz struje prije nego što ga izvadite.
6. UPOZORENJE: Uvijek isključite ovaj uređaj iz struje ako ga ostavljate bez nadzora i prije premještanja, rastavljanja ili čišćenja.
7. UPOZORENJE: Uređaj se ne smije čistiti komprimiranim plinom niti podmazivati komprimiranim uljem. Korištenje komprimiranog plina ili ulja može uzrokovati požar.
8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj sadrži opasne pokretne dijelove. Ne

koristite uređaj ako su djeca u prostoriji.

9. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristiti u druge svrhe osim za ono za što je namijenjeno.

10. Uređaj treba spajati samo na utičnicu s naponom od 220-240V~ 50-60Hz.

Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

11. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi zaštitni prekidač (RCD) s nazivnom preostalom strujom ne prelazi 30 mA. U tom smislu, trebali biste se obratiti specijaliziranom električaru.

12. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

13. Budite posebno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.

14. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i ako se takve aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

15. UPOZORENJE: Nakon upotrebe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

16. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

17. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.

18. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede, uključujući: posjekotine, opekline, ogrebotine ili strujni udar.

19. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
20. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja tijekom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine.
21. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
22. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana radionica kako bi se izbjegla opasnost.
23. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ne radi ispravno. Ne popravljajte uređaj sami jer to može uzrokovati strujni udar. Oštećeni uređaj odnesite u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
24. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
25. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.
26. Ne koristite uređaj na otvorenom, koristite ga samo u zatvorenom prostoru.
27. Uređaj treba postaviti na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
28. Maksimalno pojedinačno vrijeme rada uređaja je 30 minuta, nakon tog vremena laminator se može ponovno uključiti nakon 30 minuta.
29. Ne rukujte uređajem mokrim rukama.
30. Ako uređaj ima uzemljeni utikač, mora biti spojen na uzemljenu utičnicu.

- | | |
|--|--|
| 1. Rezačka šina | 2. Rezač folije/papira |
| 3. Prekidač za uključivanje/isključivanje | 4. Kabel za napajanje |
| 5. Platforma za rezanje | 6. Utor za ulaz folije |
| 7. Gumb za otpuštanje zaglavljenе folije (ABS) | 8. Pokazatelji statusa (pripravnost/napajanje) |

PRIJE PRVE UPORABE

Pažljivo izvadite laminator iz pakiranja i postavite ga na ravnu, sigurnu i stabilnu površinu.

KORISTITI

1. Spojite kabel za napajanje (4) u zidnu utičnicu i pritisnite prekidač za napajanje (3) na laminatoru da biste ga uključili. Prije uključivanja odaberite debljinu laminiranja koja odgovara foliji koja će se koristiti: 160 (2x80) mikrona ili 250 (2x125) mikrona. Postavite prekidač na 80 mikrona ili 125 mikrona.

NAPOMENA: Ne koristite folije deblje od 250 (2x125 mikrona po strani).

2. Nakon 3-4 minute, kada uređaj dostigne odgovarajuću temperaturu za laminiranje, uređaj će dati signal spremnosti za upotrebu paljenjem zelene LED lampice „Spreman“.

NAPOMENA: Vrijeme predgrijavanja može varirati ovisno o temperaturi i vlažnosti okoline.

3. Kada je uređaj spreman za upotrebu (LED lampica „Spreman“ svijetli zeleno), postavite dokument između dvije strane vrećice za plastificiranje. Provjerite je li dokument poravnat i što bliže prethodno laminiranom rubu vrećice (slika 2).

NAPOMENA: Kako biste izbjegli gužvanje papira i stvaranje mjehurića zraka, ukupna debljina papira i folije za laminiranje ne smije prelaziti 0,5 mm (19 mil). Debljina laminirajuće folije ne smije biti manja od 80 mikrona.

4. Umetnite vrećicu za plastificiranje u ulazni otvor za vrećice (6) s plastificiranom stranom okrenutom prema dolje (slika 3). Pazite da foliju drže valjci unutar stroja.

NAPOMENA: Nemojte umetati foliju otvorenom stranom u uređaj kako biste spriječili njezino zaglavlјivanje u uređaju.

NAPOMENA: Nemojte laminirati biljne ili životinjske uzorke ili metalne predmete poput ključeva ili kovanica.

5. Grijaći valjci će automatski povući foliju za laminiranje i pomaknuti je prema izlaznom otvoru (slika 4). Ne gurajte niti povlačite vrećicu kroz laminator. Pričekajte trenutak da se folija ohladi prije nego što je dodimete.

6. Rubove folije možete odrezati rezačem folije/papira (2). Postavite plastificirani dokument na platformu za rezanje (5). Pomaknite rezač folije (2) malo iznad šine rezača (1) i povucite ga do kraja šine (1) (Sl. 5).

7. Isključite uređaj pomicanjem prekidača u položaj ISKLJUČENO (3). Isključite uređaj iz izvora napajanja.

KAD SE FILM ZAGLAVLJA U UREĐAJU

Ako se vrećica zaglavi u laminatoru, isključite napajanje i uklonite vrećicu pritiskom na gumb za zaglavlјivanje vrećice (ABS) (7).

NAPOMENA: Ako je laminator uključen i nije korišten dulje od sat vremena, u uređaju se možda nakupila višak topline. Kako biste izbjegli pregrijavanje i posljedično loše rezultate laminiranja, umetnite komad papira za kopiranje u uređaj kako biste uklonili višak topline.

NAPOMENA: Ako se pojave bijele mrlje ili je folija izgubila prozirnost, provucite foliju kroz valjke i ponovite postupak ako je potrebno.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje 220-240V~ 50-60Hz.

Nazivna snaga: 170 W

Vrijeme zagrijavanja: 3-5 min

Debljina folije: 80-125 mikrona

Brzina laminiranja: 300 mm/min

Maksimalna širina folije: do A3 formata (330 mm)

	Uređaj ne smije koristiti više od jedne osobe istovremeno.		Tijekom plastificiranja dokumenata ne smiju se obavljati nikakve druge aktivnosti vezane uz rad uređaja (npr. čišćenje itd.).
	Laminator je namijenjen za laminiranje papirnih listova. Laminiranje drugih materijala može uzrokovati ozljede ili oštećenje uređaja.		Laminator je namijenjen samo za unutarnju upotrebu.
	Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine.		Ne koristite aerosolne tvari za održavanje. Držati dalje od aerosolnih proizvoda (u slučaju proizvoda koji sadrže univerzalni (četkasti) motor).
	U slučaju opasnosti, odmah isključite uređaj.		Molimo pročitajte upute za uporabu.

Zbog okoliša. Informacije o rabljenoj električnoj i elektroničkoj opremi Sukladno čl. 13 sekundi 1 i odj. Člankom 2 Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce, kao i uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu također imati štetan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može rezultirati gore navedenim zdravstvenim učincima.

3. Rabljena električna i elektronička oprema treba se dostavljati samo na ovlaštena mjesta za prikupljanje, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog općinskog ureda.

4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igra ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu zbog mogućnosti izravnog prijenosa na ovlaštena mjesta za sakupljanje i uklanjanja neželjenih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima. **Osim toga**, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namijenjene kućanstvima kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti natrag rabljenu opremu od kućanstava na mjestu isporuke takve opreme, pod uvjetom da je rabljena oprema istog tipa i da je obavljala iste funkcije kao i isporučena oprema.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, one se moraju izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!

Servis

Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ЩОДО
ВИКОРИСТАННЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ
ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.
 2. Перед використанням ламінатора прочитайте інструкцію з експлуатації та будьте вкрай обережні під час його використання.
 3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Звертайте особливу увагу на вільний одяг, такий як краватки, ювелірні вироби, волосся та інші дрібні предмети, і тримайте їх подалі від отвору для подачі паперу, щоб запобігти їх потраплянню в ламінувальну трубку та травмуванню.
 4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не забудьте видалити скріпки та скоби, перш ніж вставляти аркуші паперу в ламінатор.
 5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не вставляйте руки чи пальці у щілину ламінатора — це може призвести до серйозних травм. Якщо сталося застрягання паперу, завжди від'єднуйте ламінатор від мережі, перш ніж виймати його.
 6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди відключайте цей прилад від мережі, якщо він залишається без нагляду, а також перед тим, як переміщувати, розбирати або чистити його.
 7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прилад не можна чистити стисненим газом або змащувати стисненою олією. Використання стисненого газу або оливи може спричинити пожежу.
 8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій містить небезпечні рухомі частини. Не використовуйте прилад, якщо в кімнаті є діти.
 9. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте не за призначенням.
 10. Пристрій слід підключати лише до розетки з напругою 220-240 В ~ 50-60 Гц.
- Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.

11. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом захисного відключення не більше 30 мА. У цьому плані слід звернутися до спеціаліста-електрика.
12. Обладнання не призначене для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
13. Будьте особливо обережні під час використання пристрою, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, гратися з ним.
14. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання пристрою та вони усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми, окрім випадків, коли їм виповнилося 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди виймайте вилку з розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
16. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте прилад підключеним до мережі без нагляду.
17. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
18. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Неправильне використання пристрою може призвести до травм, зокрема: порізів, опіків, садна або ураження електричним струмом.

19. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
20. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь пристрою під час його роботи може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь.
21. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
22. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити у спеціалізованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
23. Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він працює неправильно. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для огляду або ремонту. Усі ремонтні роботи можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
24. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь.
25. Не допускайте потрапляння вологи на моторну частину приладу.
26. Не використовуйте пристрій на вулиці, використовуйте лише в приміщенні.
27. Пристрій слід розміщувати на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
28. Максимальний час одноразової роботи пристрою становить 30 хвилин, після цього часу ламінатор можна знову ввімкнути через 30 хвилин.

29. Не працюйте з пристроєм мокрими руками.

30. Якщо прилад має заземлювальну вилку, його необхідно підключити до заземлювальної розетки.

ОПИС ПРОДУКТУ - Ламінатор (рис. 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Різальна планка | 2. Різак для фольги/паперу |
| 3. Вимикач увімкнення/вимкнення | 4. Шнур живлення |
| 5. Ріжуча платформа | 6. Отвір для введення фольги |
| 7. Кнопка усунення застрягання фольги (ABS) | 8. Індикатори стану (режим очікування/живлення) |

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Обережно вийміть ламінатор з упаковки та покладіть його на рівну, безпечну та стійку поверхню.

ВИКОРИСТАННЯ

1. Підключіть шнур живлення (4) до розетки та натисніть кнопку живлення (3) на ламінаторі, щоб увімкнути його. Перед увімкненням виберіть товщину ламінування, яка підходить для плівки, що використовуватиметься: 160 (2x80) мікрон або 250 (2x125) мікрон. Встановіть перемикач на 80 мкм або 125 мкм.

ПРИМІТКА: Не використовуйте фольгу товстішу за 250 (2x125 мікронів з кожної сторони).

2. Через 3-4 хвилини, коли пристрій досягне відповідної температури для ламінування, він подасть сигнал готовності до використання, увімкнувши зелений світлодіод «Готов».

ПРИМІТКА: Час попереднього нагрівання може змінюватися залежно від температури навколишнього середовища та вологості.

3. Коли пристрій готовий до використання (світлодіодний індикатор «Ready» світиться зеленим), помістіть документ між двома сторонами ламінуючого пакета. Переконайтеся, що документ вирівняно та розташовано якомога ближче до попередньо заламінованого краю пакета (рис. 2).

ПРИМІТКА. Щоб уникнути зморщування аркушів та утворення повітряних бульбашок, загальна товщина паперу та ламінуючої плівки не повинна перевищувати 0,5 мм (19 міл). Товщина ламінуючої фольги повинна бути не менше 80 мікрон.

4. Вставте ламінувальний пакет у вхідний отвір для пакетів (6) ламінованою стороною вниз (рис. 3).

Переконайтеся, що фольга утримується роликами всередині машини.

ПРИМІТКА: Не вставляйте фольгу в пристрій відкритою стороною, щоб запобігти її заклинюванню.

ПРИМІТКА: Не ламінують зразки рослин або тварин, а також металеві предмети, такі як ключі чи монети.

5. Нагрівальні ролики автоматично затягнуть ламінуючу плівку та перемістять її до вихідного отвору (рис. 4). Не штовхайте та не тягніть пакет через ламінатор. Зачекайте трохи, поки фольга охолоне, перш ніж торкатися її.

6. Ви можете обрізати краї фольги за допомогою різаків для фольги/паперу (2). Помістіть заламінований документ на платформу для різання (5). Злегка посуňte різак для фольги (2) вище рейки різаків (1) та потягніть його до кінця рейки (1) (рис. 5).

7. Вимкніть пристрій, перевівши перемикач у положення ВИМКНЕНО (3). Від'єднайте пристрій від джерела живлення.

КОЛИ ПЛІВКА ЗАТИСКАЄ В ПРИСТРОЇ

Якщо пакет застряг у ламінаторі, вимкніть живлення та вийміть пакет, натиснувши кнопку застрягання пакета (ABS) (7).

ПРИМІТКА: Якщо ламінатор увімкнено та не використовувався більше години, у пристрої могло накопичитися надлишкове тепло. Щоб уникнути перегріву та, як наслідок, поганих результатів ламінування, вставте аркуш копіювального паперу в апарат для відведення зайвого тепла.

ПРИМІТКА: Якщо з'являються білі плями або плівка втратила прозорість, пропустіть плівку через ролики та повторіть за потреби.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Джерело живлення 220-240 В ~ 50-60 Гц.
Номинальна потужність: 170 Вт
Час розігріву: 3-5 хв
Товщина фольги: 80-125 мікрон
Швидкість ламінування: 300 мм/хв
Максимальна ширина фольги: до формату А3 (330 мм)



	Пристрій не може використовуватися більше ніж однією особою одночасно.		Під час ламінування документів не можна виконувати жодних інших дій, пов'язаних з роботою пристрою (наприклад, очищення тощо).
	Ламінатор призначений для ламінування паперових листів. Ламінування інших матеріалів може призвести до травмування або пошкодження пристрою.		Ламінатор призначений лише для використання в приміщенні.
	Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь.		Не використовуйте аерозольні речовини для обслуговування. Тримати подалі від аерозольних продуктів (у випадку продуктів, що містять універсальний (щітковий) двигун).
	У разі небезпеки негайно вимкніть пристрій.		Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації.

Заради довкілья. Інформація про вживане електричне та електронне обладнання Відповідно до ст. 13 сек. 1 та розд. Відповідно до Закону № 2 від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, ми інформуємо вас про правильне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розмішувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», яке вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потраплення в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть спричинити численні проблеми зі здоров'ям, такі як порушення зору, слуху та мовлення, а також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на забруднених ґрунтах, та продуктів, виготовлених з них, може призвести до вищезгаданих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у сприянні повторному використанню та утилізації, включаючи переробку, використаного обладнання. Він також відіграє ключову роль у системі управління відходами для використаного електричного та електронного обладнання завдяки можливості безпосередньої передачі до авторизованих пунктів збору та усуненню небажаних соціальних звичок, що призводять до залишення відпрацьованого обладнання в непередбачених місцях. **Крім того**, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця його видачі. Під час постачання обладнання, призначеного для домогосподарств, покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно прийняти назад вживане обладнання від домогосподарств у місці постачання такого обладнання за умови, що вживане обладнання є того ж типу та виконувало ті ж функції, що й поставлене обладнання.

Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батарейки, їх необхідно виїняти та віднести до окремого пункту збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у побутові відходи!!

Сервіс
Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.



Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач не сноси одговорност за било какву штету насталу коришћењем уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Пре употребе ламинатора, прочитајте упутство за употребу и будите изузетно опрезни приликом коришћења.
3. УПОЗОРЕЊЕ: Обратите посебну пажњу на широку одећу као што су кравате, накит, коса и други ситни предмети и држите их даље од отвора за увлачење папира како бисте спречили да уђу у цев за ламинирање и изазову повреду.
4. УПОЗОРЕЊЕ: Не заборавите да уклоните спајалице и хефталице пре него што уметнете листове папира у ламинатор.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Не стављајте руку или прсте у отвор ламинатора - то може довести до озбиљних повреда. Ако дође до заглављивања папира, увек искључите ламинатор из струје пре него што га уклоните.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите овај уређај из струје ако је остављен без надзора и пре него што га померите, расклопите или очистите.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај се не сме чистити компримованим гасом или подмазивати компримованим уљем. Употреба компримованог гаса или уља може изазвати пожар.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај садржи опасне покретне делове. Не користите уређај ако су деца у просторији.
9. Уређај је намењен само за кућну употребу. Не користити у друге сврхе осим оне за коју је намењен.

10. Уређај треба прикључити само на утичницу са напоном од 220-240V~ 50-60Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

11. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је инсталирати уређај за диференцијалну струју (RCD) са номиналном диференцијалном струјом не прелази 30 mA. У том смислу, требало би да се консултујете са стручним електричарем.

12. Опрема није намењена за рад помоћу спољних временских прекидача или посебног система даљинског управљања.

13. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозвољавајте деци или особама које нису упознате са уређајем да се играју са њим.

14. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и свесне су опасности повезаних са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и ако се такве активности обављају под надзором.

15. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

16. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.

17. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.

18. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда, укључујући: посекотине, опекотине, огреботине или струјни удар.

19. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих

материјала.

20. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина уређаја током рада може бити висока. Не додирујте вруће површине.

21. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кућице).

22. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.

23. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, ако је испуштен или на било који начин оштећен, или ако не ради исправно. Не поправљајте уређај сами јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке могу обављати само овлашћени сервиси. Неправилно извршена поправка може представљати озбиљан ризик за корисника.

24. Кабл за напајање не сме да додирује вруће површине.

25. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.

26. Не користите уређај на отвореном, користите га само у затвореном простору.

27. Уређај треба поставити на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

28. Максимално појединачно време рада уређаја је 30 минута, након овог времена ламинатор се може поново укључити након 30 минута.

29. Не рукујте уређајем мокрым рукама.

30. Ако уређај има утикач са уземљењем, мора бити повезан са уземљеном утичницом.

1. Шина за сечење
2. Резач фолије/папира
3. Прекидач за укључивање/искључивање
4. Кабл за напајање
5. Платформа за сечење
6. Отвор за улазак фолије
7. Дугме за отпуштање заглављене фолије (ABS)
8. Индикатори статуса (стање приправности/напајање)

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Пажљиво извадите ламинатор из паковања и поставите га на равну, безбедну и стабилну површину.

УПОТРЕБА

1. Прикључите кабл за напајање (4) у зидну утичницу и притисните прекидач за напајање (3) на ламинатору да бисте га укључили. Пре укључивања, изаберите дебљину ламинирања која одговара фолији која ће се користити: 160 (2x80) микрона или 250 (2x125) микрона. Подесите прекидач на 80 микрона или 125 микрона.

НАПОМЕНА: Не користите фолије дебље од 250 (2x125 микрона по страни).

2. Након 3-4 минута, када уређај достигне одговарајућу температуру за ламинирање, даће сигнал спремности за употребу паљењем зелене ЛЕД диоде „Спремно“.

НАПОМЕНА: Време претходног загревања може да варира у зависности од температуре и влажности околине.

3. Када је уређај спреман за употребу (ЛЕД лампица „Спреман“ светли зелено), поставите документ између две стране кесице за ламинирање. Уверите се да је документ поравнат и што је могуће ближе претходно ламинираној ивици кесице (Сл. 2).

НАПОМЕНА: Да би се избегло наборање листа и стварање мехурића ваздуха, укупна дебљина папира и фолије за ламинирање не сме прећи 0,5 мм (19 мила). Дебљина ламинирајуће фолије не сме бити мања од 80 микрона.

4. Уметните кесицу за ламинирање у улазни отвор за кесице (6) са ламинираном страном окренутом надолу (Сл. 3). Уверите се да фолију држе ваљци унутар машине.

НАПОМЕНА: Не убацујте фолију отвореном страном у машину како бисте спречили да се заглави у машини.

НАПОМЕНА: Немојте ламинирати биљне или животињске узорке или металне предмете попут кључева или новчића.

5. Грејни ваљци ће аутоматски повући фолију за ламинирање и померити је према излазном отвору (Сл. 4). Не гурајте или вуците кесицу кроз ламинатор. Сачекајте тренутак да се фолија охлади пре него што је додирнете.

6. Ивице фолије можете скратити помоћу секача за фолију/папир (2). Поставите ламинирани документ на платформу за сечење (5). Померите резач фолије (2) мало изнад шине секача (1) и повуците га до краја шине (1) (Сл. 5).

7. Искључите уређај померањем прекидача у положај ИСКЉУЧЕНО (3). Искључите уређај из извора напајања.

КАДА СЕ ФИЛМ ЗАГЛАВИ У УРЕЂАЈУ

Ако се кесица заглави у ламинатор, искључите напајање и извадите кесицу притиском на дугме за заглављивање кесице (ABS) (7).

НАПОМЕНА: Ако је ламинатор укључен и није коришћен дуже од сат времена, могуће је да се у машини акумулирала вишак топлоте. Да бисте избегли прегревање и последично лоше резултате ламинирања, уметните комад папира за копирање у машину да бисте уклонили вишак топлоте.

НАПОМЕНА: Ако се појаве беле мрље или је фолија изгубила транспарентност, провуците фолију кроз ваљке и поновите поступак ако је потребно.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напајање 220-240V~ 50-60Hz.

Номинална снага: 170W

Време загревања: 3-5 минута

Дебљина фолије: 80-125 микрона

Брзина ламинирања: 300 мм/мин

Максимална ширина фолије: до А3 формата (330 мм)

	Уређај не сме да користи више од једне особе истовремено.		Током ламинирања докумената, не могу се обављати никакве друге активности везане за рад уређаја (нпр. чишћење итд.).
	Ламинатор је намењен за ламинирање папирних листова. Ламинирање других материјала може проузроковати повреде или оштећење уређаја.		Ламинатор је намењен само за употребу у затвореном простору.
	Температура доступних површина уређаја који ради може бити висока. Не додирујте вруће површине.		Не користите аеросолне супстанце за одржавање. Држати даље од аеросолних производа (у случају производа који садрже универзални (четкасти) мотор).
	У случају опасности, одмах искључите уређај.		Молимо вас да прочитате упутство за употребу.

За добробит животне средине. Информације о коришћеној електричној и електронској опреми У складу са чл. 13 сек. 1 и одељак 2 Закона од 11. септембра 2015. о отпадној електричној и електронској опреми, обавештавамо вас о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу изазвати бројне здравствене проблеме, као што су поремећаји вида, слуха и говора, а могу оштетити и бубреге, јетру и срце, као и изазвати кожне болести. Штетне супстанце такође могу имати негативан утицај на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа направљених од њих може довести до горе поменутих здравствених ефеката.
3. Коришћена електрична и електронска опрема треба да се доставља само на овлашћена места за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.



4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Такође игра кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме због могућности директног преноса на овлашћена места за сакупљање и елиминисања непожељних друштвених навика које резултирају остављањем отпадне опреме на непредвиђеним местима. **Поред тога**, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке опреме намењене домаћинствима купцу, дистрибутер је дужан да бесплатно преузме назад коришћену опрему од домаћинстава на месту испоруке такве опреме, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је обављала исте функције као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, оне морају бити извађене и однете на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у комунални отпад!!

Услуга

Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какву рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستهلك (RA)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة للاستخدام
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. لا يتحمل المصنع مسؤولية أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود منه أو بسبب التشغيل غير السليم.
2. قبل استخدام آلة الترقق، اقرأ دليل التعليمات وتوخي الحذر الشديد عند استخدامها.
3. تحذير: انتبه بشكل خاص إلى الملابس الفضفاضة مثل ربطات العنق والمجوهرات والشعر والأشياء الصغيرة الأخرى وأبعدها عن فتحة تغذية الورق لمنعها من الدخول إلى أنبوب الترقق والتسبب في الإصابة.
4. تحذير: تذكر إزالة مشابك الورق والدبابيس قبل إدخال أوراق الورق في جهاز الترقق.
5. تحذير: لا تضع يدك أو أصابعك في فتحة الترقق - فقد يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية خطيرة. في حالة حدوث انحشار للورق، افصل دائماً جهاز الترقق قبل إزالته.
6. تحذير: افصل هذا الجهاز دائماً عن التيار الكهربائي إذا تركته دون مراقبة وقبل تحريكه أو تفكيكه أو تنظيفه.
7. تحذير: لا يجوز تنظيف الجهاز بالغاز المضغوط أو تشحيمه بالزيت المضغوط. قد يؤدي استخدام الغاز المضغوط أو الزيت إلى نشوب حريق.
8. تحذير: يحتوي هذا الجهاز على أجزاء متحركة خطيرة. لا تستخدم الجهاز إذا كان هناك أطفال في الغرفة.
9. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى غير الغرض المخصص له.
10. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس بجهد 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز. من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
11. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتثبيت جهاز التيار المتبقي (RCD) بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير. وفي هذا الصدد، يجب عليك استشارة كهربائي متخصص.
12. لا يُقصد تشغيل الجهاز باستخدام مفاتيح زمنية خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
13. توخي الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المألوفين بالجهاز باللعب به.
14. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام

- بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.
15. تحذير: قم دائماً بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
 16. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.
 17. تحذير: احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
 18. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للجهاز إلى الإصابة، بما في ذلك: الجروح أو الحروق أو التآكل أو الصدمات الكهربائية.
 19. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
 20. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها من الجهاز مرتفعة أثناء تشغيله. لا تلمس الأسطح الساخنة.
 21. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخييم الرطبة).
 22. قم بفحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
 23. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك لأن هذا قد يؤدي إلى تعرضك لصدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا عن طريق نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطراً جسيماً على المستخدم.
 24. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأسطح الساخنة.
 25. لا تسمح لجزء المحرك من الجهاز أن يتعرض للبلل.
 26. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق، استخدمه فقط في الداخل.
 27. يجب وضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوي، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.
 28. الحد الأقصى لوقت التشغيل الفردي للجهاز هو 30 دقيقة، وبعد هذا الوقت يمكن تشغيل آلة الترقق مرة أخرى بعد 30 دقيقة.
 29. لا تقم بتشغيل الجهاز بأيدي مبللة.
 30. إذا كان الجهاز يحتوي على قابس أرضي، فيجب توصيله بمأخذ أرضي.

1. القاطع سكة
2. عند يتم رقائ ق/ورق قاطعة
3. الإي قاف/ال تشغل مفتح
4. الطاقة سلك
5. القاطع منصة
6. الرقائ ق إدخال فحة
7. (الطاقة/الا س تعداد) الحالة مؤشرات 8. (ABS) المعدنية الرقائ ق اندشار ت حرير زر

قبل الاستخدام الأول

قم بإزالة المغلف بعناية من العبوة وضعه على سطح مستو وأمن ومستقر.

يستخدم

1. قم بتوصيل سلك الطاقة (4) بمأخذ الحائط واضغط على مفتاح الطاقة (3) الموجود على جهاز الترقق لتشغيله. قبل التشغيل، حدد سمك الترقق المناسب للفيلم الذي سيتم استخدامه: 160 (x802) ميكرون أو 250 (x1252) ميكرون. اضبط المفتاح على 80 ميكرون أو 125 ميكرون.
- ملحوظة: لا تستخدم رقائ ق أكثر سمكًا من 250 (2 × 125 ميكرون لكل جانب).
2. بعد 3-4 دقائق، عندما يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة للتصفيح، سيغطي الجهاز إشارة جاهزية للاستخدام عن طريق تشغيل مؤشر LED الأخضر "جاهز".
- ملحوظة: قد يختلف وقت التسخين المسبق حسب درجة الحرارة المحيطة والرطوبة.
3. عندما يكون الجهاز جاهزًا للاستخدام (بضوء مؤشر LED "جاهز" باللون الأخضر)، ضع المستند بين جانبي كيس الترقق. تأكد من محاذاة المستند ووضعها بالقرب من حافة الكيس المغلفة مسبقًا قدر الإمكان (الشكل 2).
- ملحوظة: لتجنب تجمع الورقة وظهور فقاعات الهواء، يجب ألا يتجاوز إجمالي سمك الورق وفيلم الترقق 0.5 مم (19 مل). يجب ألا يقل سمك رقاقة الترقق عن 80 ميكرون.
4. أدخل كيس الترقق في فتحة إدخال الكيس (6) مع توجيه الجانب المرقق لأسفل (الشكل 3). تأكد من تثبيت الرقاقة بواسطة الأسطوانات الموجودة داخل الماكينة.
- ملحوظة: لا تتم بإدخال الرقاقة المعدنية مع الجانب المفتوح داخل الجهاز لمنعها من التشويش داخل الجهاز.
- ملحوظة: لا تتم بتغليف عينات النباتات أو الحيوانات أو العناصر المعدنية مثل المفاتيح أو العملات المعدنية.
5. ستقوم أسطوانات التسخين بسحب الفيلم الرقائقي تلقائيًا وتحريكه نحو فتحة الخروج (الشكل 4). لا تتم بدفع أو سحب الكيس عبر آلة الترقق. انتظر لحظة حتى تبرد الرقاقة قبل التعامل معها.
6. يمكنك قص حواف الرقاقة باستخدام قاطع الرقاقة/الورق (2). ضع الوثيقة المصفحة على منصة القطع (5). قم بتحريك قاطع الرقائ ق (2) قليلًا فوق سكة القاطع (1) واسحب إلى نهاية السكة (1) (الشكل 5).
7. قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق تحريك المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل (3). افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.

عندما يعلق الفيلم في الجهاز

إذا انحسر الكيس في جهاز الترقق، فقم بإيقاف تشغيل الطاقة وإزالة الكيس بالضغط على زر انحشار الكيس (ABS) (7).

ملاحظة: إذا تم تشغيل جهاز الترقق ولم يتم استخدامه لمدة تزيد عن ساعة، فقد تتراكم الحرارة الزائدة في الجهاز. لتجنب ارتفاع درجة الحرارة وبالتالي الحصول على نتائج سيئة في عملية الترقق، أدخل قطعة من ورق النسخ داخل الجهاز لإزالة الحرارة الزائدة.

ملحوظة: إذا ظهرت بقع بيضاء أو فقد الفيلم شفافيته، قم بتمرير الفيلم عبر الأسطوانات وكرر ذلك إذا لزم الأمر.

البيانات الفنية

مصدر الطاقة 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز.

القوة الاسمية: 170 واط

وقت الإحماء: 3-5 دقائق

سمك الرقاقة: 80-125 ميكرومتر

سرعة الترقق: 300 مم/دقيقة

أقصى عرض للرقائ ق: حتى تنسيق A3 (330 مم)

	من أك ثر ب واسطة ال ا جهاز ا س تخدام ب جوز لا الوقت ن فس في شخص.		أ شط ب أي ق ا م ب مكن لا الم س تندات، ت غ ل ف أ ناء إلى وما ال ت ن ظ ب ف م تل) ال ا جهاز ب تشغل م ر ت بطة أخرى (ذلك).
	الورق أوراق ل ترقق ال ترقق آلة ت ص م م ت م حدوث إلى الأخرى المواد ت غ ل ف ب ودي قد ل ا جهاز ت ل ف أو إصابة		ف. قط ال داخلي لا لاس تخدام مخصصة ال ترقق آلة إن

	يمكن أن تهيئ الأسطح حرارة درجة ت كون قد لا يمتد فعة ال تشغل يل لجهاز إل بها الوصول الساخنة ال سطح ت لمس.		عن بعيداً يحفظ. إل لصيانة الجوي اله باء مواد ي ت سد تخدم لا ت د توي ال تي الامن تجات حلة في ي) الجوي اله باء م ن تجات (ف ر شاة) علامي محرك على
	الجهاز ت شغل يل ب لي قاف م ال خطر، حلة في ي ال فور على.		ال تعل يما ت دل يل قراة ي رجي

ب شأن 2015 سد ب تم بر 11 قاتون 2 1 1 13، المدة وفقاً المدة المعدلة والإلا ك ترون ية ال كبري ال ية المعدلات عن معلومات ال ب ية أجل من المهمات سلة" شكل على الموجودة العلامة خلال من ذلك ت كادي - الأخرى ال ن فوات مع المدة المعدلة والإلا ك ترون ية ال كبري ال ية المعدلات وضع يحظر. 1. ال ن فوات من ال نوع ال هذا انتقائاً جمعات ت طلب وال تي "المشطوبة صحة خطيراً تهديداً ب ية في إطلاها حلة في ي ت شكل قد وال تي خطرة، ومكونات ومخاطر بطمواد على والإلا ك ترون ية ال كبري ال ية الأجهزة ت توي قد. 2. إل أيضاً ودي أن يمكن كما وال كلام، وال سمع الرؤي واضطرابات مثل ال صد ية، المشكل من ال عنود ت سبب أن وي يمكن ال حة وال كائنات ال بشر ي اقوح وال ت ناسلي ال ت ن فسي الجهاز على سدي بي ت ت ير أيضاً ال ضارة ل مواد ي كون و د ال جلة أمراض في ال ت سبب عن فضل وال قلب، وال كبد ال كلى ت لف ال ت ت ير ال ي ودي قد منها، المصنوعة والم ن تجات الملوثة، ال تربة في ي ت فوال تي ال ن فوات ت ناول إن ب ال سرطان الإصابة إل ي ودي وقد على م تاحة بها قد لا م ت كون أن ي جب وال تي المدة المعدلة، ال تجميع ن قاط إل ي ف قط المدة المعدلة والإلا ك ترون ية ال كبري ال ية المعدلات ت سدي ي جب، 3. ب لذي م ت ب ل كل الإلا ك ترون ية الموقع



نظام في رئيسياً موزا ت لعب كما إل تديور ر إعادة ذلك في ي ما واس تاداتها، المدة المعدلة المعدلات اس تخدام إعادة في المساعدة في مهمات ال اسر ت لعب. 4. ال عادات على وال قضاء المدة المعدلة ال تجميع ن قاط إل ي الما بشر ال ن ظر إمكانية ي قل نظراً المدة المعدلة والإلا ك ترون ية ال كبري ال ية المعدلات ن فوات إدارة ال كبري ال ية المعدلات ب إرجاع م ذلك، إل ب الإضافة مة صودة ب ير أماكن في الهجرة المعدلات ت رك إل ي ودي وال تي ف بها المرغوب غ ير الأج تماء ية المعدلات ب اس تعادة ملزماً الموضع ي كون الم ش تري، إل ي ل الما نازل المخصصة المعدلات ت سدي م عند ال ت سدي م ن قطة إل ي المدة المعدلة والإلا ك ترون ية ت وديها ال تي الوطنية ن فسن ديوت وال نوع ن فسن من المدة المعدلة المعدلات ت كون أن ب شرط المعدلات، هذه ت سدي م كان في مجلات الما نازل من المدة المعدلة المودة المعدلات.

ب شكل ال ب لدية ال ن فوات ل جميع مخصصة م ناس ب حاويات في ي (PE) إل ي ل ين ال بولي وك ي اس ال كرت ودي ال ت غ ل ف مواد من ال ت لخص ي جب مة فصلة منها وال ت لخص ت جديع ن قطة إل ي ودي قها إزال تها ف ي جب بطاريات، على ي د توي الجهاز كان إذا ل و ص فها وفقاً ن قات ي

!!! ب لدية ال ن فوات في ي الجهاز ت رمي لا خدمة

ب م اشرة إل ي صال أصدر ال ذي ب ال باع الات صال ي رجي شكوى، أي ت قديم أو غ يارة قطع شراء في ي رغب ك ن ت إذا

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Laminatordan istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və ondan istifadə edərkən həddindən artıq ehtiyatlı olun.
3. XƏBƏRƏRLİK: Qalstuk, zərgərlik, saç və digər xırda əşyalar

kimi boş geyimlərə xüsusi diqqət yetirin və onların laminat boruya daxil olmasının və yaralanmaların qarşısını almaq üçün onları kağız qidalandırma yuvasından uzaq tutun.

4. XƏBƏRDARLIQ: Kağız vərəqlərini laminatora daxil etməzdən əvvəl kağız klipləri və ştapelləri çıxarmağı unutmayın.

5. XƏBƏRDARLIQ: Əlinizi və ya barmaqlarınızı laminatorun yuvasına qoymayın - bu, ciddi şəxsi zədə ilə nəticələnmə bilər. Kağız tıxanması baş verərsə, laminatoru çıxarmazdan əvvəl həmişə onu ayırın.

6. XƏBƏRDARLIQ: Nəzarətsiz qaldıqda və köçürməzdən, sökməzdən və ya təmizləməzdən əvvəl həmişə bu cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı sıxılmış qazla təmizləmək və ya sıxılmış yağla yağlamaq olmaz. Sıxılmış qaz və ya yağdan istifadə yanğına səbəb ola bilər.

8. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazda təhlükəli hərəkət edən hissələr var. Otaqda uşaqlar varsa, cihazdan istifadə etməyin.

9. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.

10. Cihaz yalnız 220-240V~ 50-60Hz gərginlikli rozetkaya qoşulmalıdır.

Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

11. Əlavə qorunma təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı olan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəddəuyğundur. 30 mA-dan çox olmayan. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.

12. Avadanlıq xarici vaxt açarları və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.

13. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onunla oynamasına icazə verməyin.

14. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında heç bir təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmiş və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
15. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
16. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
17. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
18. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi yaralanmalarla, o cümlədən: kəsiklər, yanıqlar, aşınmalar və ya elektrik şoku ilə nəticələnmə bilər.
19. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
20. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işlədiyi zaman onun əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. İsti səthlərə toxunmayın.
21. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə evləri) istifadə etməyin.
22. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnməzsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.
23. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmiş və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin.

Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.

24. Elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.

25. Cihazın motor hissəsinin islanmasına icazə verməyin.

26. Cihazı açıq havada istifadə etməyin, yalnız içəridə istifadə edin.

27. Cihaz sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirilməlidir, məsələn: elektrik sobası, qaz sobası və s.

28. Cihazın maksimum tək işləmə müddəti 30 dəqiqədir, bu müddətdən sonra laminator 30 dəqiqədən sonra yenidən işə salına bilər.

29. Cihazı yaşıllarla işlətməyin.

30. Cihazın torpaqlama ştəpseli varsa, o, torpaqlama rozetkəsinə qoşulmalıdır.

MƏHSULUN TƏSVİRİ - Laminator (Şəkil 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Kesici rels | 2. Folqa/kağız kəsici |
| 3. Yandırma/Söndürmə açarı | 4. Elektrik kabeli |
| 5. Kəsmə platforması | 6. Folqa giriş yuvası |
| 7. Folqa tıxacını buraxma düyməsi (ABS) | 8. Vəziyyət göstəriciləri (gözləmə/güc) |

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

Laminatoru qablaşdırmadan ehtiyatla çıxarın və düz, təhlükəsiz və dayanıqlı bir səthə qoyun.

İSTİFADƏ EDİN

1. Elektrik naqilini (4) divar rozetkəsinə qoşun və onu yandırmaq üçün laminatordakı elektrik açarına (3) basın. Yandırmadan əvvəl, istifadə ediləcək filmə uyğun olan laminat qalınlığını seçin: 160 (2x80) mikron və ya 250 (2x125) mikron. Keçidi 80mic və ya 125mic olaraq təyin edin.

QEYD: 250-dən (hər tərəfə 2x125 mikron) qalın folqa istifadə etməyin.

2. 3-4 dəqiqədən sonra cihaz laminasiya üçün müvafiq temperatura çatdıqda, cihaz yaşıl "Hazır" LED-i yandıraraq istifadəyə hazır siqnal verəcək.

QEYD: Ön qızdırma müddəti ətraf mühitin temperaturu və rütubətindən asılı olaraq dəyişə bilər.

3. Cihaz istifadəyə hazır olduqda ("Hazır" LED-i yaşıl yanır), sənədi laminatlama çantasının iki tərəfi arasına qoyun. Sənədin düzləndiyinə və çantanın əvvəlcədən laminasiya edilmiş kənarına mümkün qədər yaxın olduğundan əmin olun (şək. 2).

QEYD: Vərəqin qırışmasının və hava qabarcıqlarının qarşısını almaq üçün kağızın və laminasiya filminin ümumi qalınlığı 0,5 mm-dən (19 mil) çox olmamalıdır. Laminasiya folqasının qalınlığı 80 mikrondan az olmamalıdır.

4. Laminasiya kisəsini kisə giriş yuvasına (6) laminatlı tərəfi aşağı baxaraq daxil edin (şək. 3). Folqanın maşının içərisindəki rulonlardan tutulduğundan əmin olun.

QEYD: Maşında tıxanmasının qarşısını almaq üçün folqa açıq tərəfi maşına daxil etməyin.

QEYD: Bitki və ya heyvan nümunələrini və ya açar və ya sikkə kimi metal əşyaları laminatlamayın.

5. Qızdırıcı rulonlar avtomatik olaraq laminasiya filmini çəkəcək və onu çıxış yuvasına doğru hərəkət etdirəcək (şək. 4).
6. Çantını laminatordan itələməyin və ya çəkməyin. Folqa ilə işləməzdən əvvəl bir az soyumasını gözləyin.
7. Folqa/kağız kəsici (2) ilə folqa kənarlarını kəsə bilərsiniz. Laminatlanmış sənədi kəsici platformaya qoyun(5). Folqa kəsicisini (2) kəsici relsdən (1) bir qədər yuxarı sürüşdürün və relsin ucuna (1) çəkin (Şəkil 5).
7. Düyməni OFF vəziyyətinə keçirərək cihazı söndürün (3). Cihazı enerji mənbəyindən ayırın.

FİLM CİHAZDA SAXLANANDA

Əgər kisə laminatorda sıxılırsa, enerjini söndürün və kisə sıxma düyməsini (ABS) (7) basaraq kisəni çıxarın.

QEYD: Laminator işə salınıbsa və bir saatdan artıq istifadə olunmayıbsa, maşında artıq istilik yığılmış ola bilər. Həddindən artıq istiləşmənin və nəticədə zəif laminasiya nəticələrinin qarşısını almaq üçün, artıq istiliyi aradan qaldırmaq üçün maşına bir surət kağızı daxil edin.

QEYD: Ağ ləkələr görünə və ya film şəffaflığını itiribə, filmi rulonlardan keçirin və lazım olduqda təkrarlayın.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR

Enerji təchizatı 220-240V~ 50-60Hz.

Nominal güc: 170W

İstiləşmə vaxtı: 3-5 dəq

Folqa qalınlığı: 80-125 mic

Laminasiya sürəti: 300mm/dəq

Maksimum folqa eni: A3 formatına qədər (330 mm)

	Cihaz eyni anda birdən çox şəxs tərəfindən istifadə edilə bilməz.		Sənədlərin laminasiyası zamanı cihazın işləməsi ilə bağlı heç bir başqa fəaliyyət (məsələn, təmizləmə və s.) həyata keçirilə bilməz.
	Laminator kağız vərəqlərinin laminasiyası üçün nəzərdə tutulmuşdur. Digər materialların laminasiyası zədə və ya cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər.		Laminator yalnız daxili istifadə üçün nəzərdə tutulub.
	İşləyən cihazın ölçədən səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. İsti səthlərə toxunmayın.		Baxım üçün heç bir aerosol maddələrindən istifadə etməyin. Aerosol məhsullarından uzaq saxlayın (tərkibində universal (fırça) mühərriki olan məhsullarda).
	Təhlükə halında cihazı dərhal söndürün.		Təlimat kitabçasını oxuyun.

Ətraf mühitə naminə. Sənətə uyğun olaraq **istifadə olunan elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat**. 13 san. 1 və san. 2 11 sentyabr 2015-ci il tarixli tullantı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında Qanuna uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqların düzgün idarə edilməsi barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən “xətti çəkilmiş qutu” şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.

2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə buraxılıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, həmçinin dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr təbəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqlarda böyüyən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlıq təsirləri ilə nəticələnə bilər.

3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır, onların siyahısı hər bir Böliyyə İdarəsinin internet saytında yerləşdirilməlidir.

4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol



oynayr. O, h m nin icazə verilən toplama m nt q larin  birbaşa  t r lmasi və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılması imkanlarına görə istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqların tullantılarının idarə olunması sisteminə əsas rol oynayr. **Bundan əlavə**, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma məntəqəsinə qaytarın. Ev təsərrüfatları üçün nəzərdə tutulmuş avadanlığı alıcıya təhvil ver k n distribyutor i l nm   avadanlığın təhvil verilmiş avadanlı la eyni tipdə olması və eyni funksiyaları yerinə yetirməsi şerti ilə belə avadanlığın təhvil verildi i yerdə t s rr fatlardan pulsuz geri almağa borcludur.

Karton qablaşdırma v  polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq m   t tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı v  ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı m   t tullantılarına atmayın!!

Xidmat

Ehtiyat hiss l r alm q v  ya h r hansı  ikay t etmək ist yirsinizsa, q bz  ver n satıcı il  birba a  la   saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE T  PËRGJITHSHME T  SIGURISË UDHËZIME T  RËNDËSISHME SIGURIE PËR PËRDORIM LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË N  T  ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen në to. Prodhuesi nuk është përgjegjës për asnjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me qëllimin e saj të synuar ose nga funksionimi i papërshtatshëm.
2. Përpara se të përdorni laminatorin, lexoni manualin e udhëzimeve dhe tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur e përdorni.
3. KUJDES: Kushtojini vëmendje të veçantë veshjeve të gjera si kravatat, bizhuterit , flokët dhe sende të tjera të vogla dhe mbajini ato larg hapësirës së furnizimit me letër për të parandaluar hyrjen e tyre në tubin e laminimit dhe shkaktimin e lëndimeve.
4. KUJDES: Mos harroni të hiqni kap set e letrës dhe kap set përpara se të futni fletë letre në laminator.
5. KUJDES: Mos e vendosni dorën ose gishtat në vendin e laminatorit - kjo mund të shkaktojë lëndime serioze personale. Nëse ndodh bllokim letre, gjithmonë shk puteni laminatorin nga priza përpara se ta hiqni.
6. KUJDES: Gjithmonë shk puteni nga priza këtë pajisje nëse lihet pa mbikëqyrje dhe përpara se ta zhvendosni,  montoni ose pastroni.

7. KUJDES: Pajisja nuk duhet të pastrohet me gaz të kompresuar ose të lubrifikohet me vaj të kompresuar. Përdorimi i gazit ose vajit të kompresuar mund të shkaktojë zjarr.

8. KUJDES: Kjo pajisje përmban pjesë lëvizëse të rrezikshme. Mos e përdorni pajisjen nëse ka fëmijë në dhomë.

9. Pajisja është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për qëllime të tjera përveç qëllimit të synuar.

10. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë me tension prej 220-240V~ 50-60Hz.

Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.

11. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) me një rrymë të mbetur të vlerësuar

jo më shumë se 30 mA. Në këtë rast, duhet të konsultoheni me një elektrikist specialist.

12. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë kontrolli me telekomandë.

13. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk janë të familjarizuar me pajisjen të luajnë me të.

14. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.

15. KUJDES: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.

16. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
17. KUJDES: Mbajeni pajisjen larg fëmijëve.
18. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: prerje, djegie, gërvishtje ose goditje elektrike.
19. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
20. KUJDES: Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të pajisjes kur është në funksionim mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta.
21. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampingu me lagështirë).
22. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllot së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një servis i specializuar për riparime për të shmangur ndonjë rrezik.
23. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të shkaktojë goditje elektrike. Çojeni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të paraqesë një rrezik serioz për përdoruesin.
24. Kablloja e energjisë nuk duhet të prekë sipërfaqe të nxehta.
25. Mos lejoni që pjesa e motorit të pajisjes të laget.
26. Mos e përdorni pajisjen jashtë, përdoreni vetëm brenda.
27. Pajisja duhet të vendoset në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
28. Koha maksimale e funksionimit të pajisjes është 30 minuta, pas kësaj kohe laminatori mund të ndizet përsëri pas 30 minutash.

29. Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.

30. Nëse pajisja ka një spinë me tokëzim, ajo duhet të lidhet me një prizë me tokëzim.

PËRSHKRIMI I PRODUKTIT - Laminator (Fig.1)

- | | |
|---|---|
| 1. Binari prerës | 2. Prerës fletë metalike/letre |
| 3. Çelësi i ndezjes/fikjes | 4. Kablloja e energjisë |
| 5. Platformë prerëse | 6. Hapësirë hyrjeje prej fletë metalike |
| 7. Butoni i lirimit të bllokimit të fletës metalike (ABS) | 8. Treguesit e statusit (në gatishmëri/energji) |

PARA PËRDORIMIT TË PARË

Hiqeni me kujdes laminatorin nga paketimi dhe vendoseni në një sipërfaqe të sheshtë, të sigurt dhe të qëndrueshme.

PËRDORIMI

1. Lidhni kabllo e energjisë (4) në prizën e murit dhe shtypni çelësin e energjisë (3) në laminator për ta ndezur atë. Përpara se ta ndizni, zgjidhni trashësinë e laminimit që i përshtatet filmit që do të përdoret: 160 (2x80) mikronë ose 250 (2x125) mikronë. Vendosni çelësin në 80 mikronë ose 125 mikronë.

SHËNIM: Mos përdorni fletë metalike më të trasha se 250 (2x125 mikronë për anë).

2. Pas 3-4 minutash, kur pajisja të ketë arritur temperaturën e duhur për laminim, ajo do të japë një sinjal gatishmërie për përdorim duke ndezur LED-in jeshil "Gati".

SHËNIM: Koha e parangrohjes mund të ndryshojë në varësi të temperaturës dhe lagështisë së ambientit.

3. Kur pajisja të jetë gati për përdorim (LED "Gati" ndizet me ngjyrë jeshile), vendoseni dokumentin midis dy anëve të qeses së laminimit. Sigurohuni që dokumenti të jetë i rreshtuar dhe sa më afër skajit të para-laminuar të qeses që të jetë e mundur (Fig. 2).

SHËNIM: Për të shmangur rrudhat e fletës dhe fluskat e ajrit, trashësia totale e letrës dhe e filmit laminues nuk duhet të kalojë 0.5 mm (19 mil). Trashësia e fletës së laminuar nuk duhet të jetë më pak se 80 mikronë.

4. Vendosni qesen e laminimit në vendin e hyrjes së qeses (6) me anën e laminuar poshtë (Fig. 3). Sigurohuni që folia të mbahet nga rrotulluesit brenda makinës.

SHËNIM: Mos e futni letrën e aluminit me anën e hapur në makinë për të parandaluar bllokimin e saj në makinë.

SHËNIM: Mos laminoni ekzemplarë bimësh ose kafshësh ose sende metalike siç janë çelësat ose monedhat.

5. Rrotullat ngrohëse do të tërheqin automatikisht filmin laminues dhe do ta lëvizin atë drejt hapësirës së daljes (Fig.

4). Mos e shtyni ose tërhiqni qesen përmes laminatorit. Prisni një moment që folia të ftohet para se ta prekni.

6. Mund të prisni skajet e fletës metalike duke përdorur një prerës fletë metalike/letre (2). Vendosni dokumentin e laminuar në platformën e prerjes (5). Rrëshqisni prerësin e fletë metalike (2) pak mbi shinën prerëse (1) dhe tërhiqeni atë deri në fund të shinës (1) (Fig. 5).

7. Fikeni pajisjen duke e zhvendosur çelësin në pozicionin OFF (3). Shkëputeni pajisjen nga burimi i energjisë.

KUR FILMI BLOKOHET NË PAJISJE

Nëse qesja bllokohet në laminator, fikeni energjinë dhe hiqeni qesen duke shtypur butonin e bllokimit të qeses (ABS) (7).

SHËNIM: Nëse laminatori është i ndezur dhe nuk është përdorur për më shumë se një orë, nxehtësia e tepërt mund të jetë grumbulluar në makinë. Për të shmangur mbinxehjen dhe rrjedhimisht rezultatet e dobëta të laminimit, futni një copë letër fotokopjimi në makinë për të hequr nxehtësinë e tepërt.

SHËNIM: Nëse shfaqen njolla të bardha ose filmi ka humbur transparencën, kaloni filmin nëpër rula dhe përsëriteni nëse është e nevojshme.

TË DHËNA TEKNIKE

Furnizim me energji 220-240V~ 50-60Hz.

Fuqia nominale: 170W

Koha e ngrohjes: 3-5 minuta

Trashësia e fletës metalike: 80-125 mikronë
 Shpejtësia e laminimit: 300 mm/min
 Gjerësia maksimale e fletës metalike: deri në formatin A3 (330 mm)

	Pajisja nuk mund të përdoret nga më shumë se një person në të njëjtën kohë.		Gjatë laminatimit të dokumenteve, nuk mund të kryhen aktivitete të tjera që lidhen me funksionimin e pajisjes (p.sh., pastrim, etj.).
	Laminatori është projektuar për laminimin e fletëve të letërës. Laminimi i materialeve të tjera mund të shkaktojë lëndime ose dëmtime të pajisjes.		Laminatori është menduar vetëm për përdorim të brendshëm.
	Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të një pajisjeje në funksionim mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta.		Mos përdorni asnjë substancë aerosol për mirëmbajtje. Mbajeni larg produkteve aerosol (në rastin e produkteve që përmbajnë një motor universal (me fuqja)).
	Në rast rreziku, fíkëni pajisjen menjëherë.		Ju lutemi lexoni manualin e udhëzimeve.

Për hir të mjedisit. Informacion rreth pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura Në përputhje me Art. 13 sek. 1 dhe sek. 2 Akti i 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, ju informojmë në lidhje me trajtimin e saktë të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

- Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
- Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm të cilët, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të shkaktojnë probleme të shumta shëndetësore, të tilla si çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, dhe gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme mund të kenë gjithashtu një efekt negativ në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumi i bimëve që rriten në toka të kontaminuara dhe i produkteve të prodhuara prej tyre mund të rezultojë në efektet shëndetësore të lartpërmendura.
- Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Gjithashtu luan një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbeturinave për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura për shkak të mundësisë së transferimit të drejtpërdrejtë në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe eliminimit të zakoneve të padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbeturinave në vende të paparashikuara. **Përveç kësaj**, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur i dorëzoni blerësit pajisje të destinuara për familjet, shpërndarësi është i detyruar të marrë mbapsh pajisjet e përdorura nga familjet pa pagesë në vendin e dorëzimit të pajisjeve të tilla, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtë lloj dhe të kryejnë të njëjtat funksione si pajisjet e furnizuara. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë grumbullimi dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!

Shërbim

Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.



ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
გამოყენების მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების
ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი
გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ გამოყენების ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი რაიმე სახის დაზიანებაზე, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად.
2. ლამინატორის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მისი გამოყენებისას.
3. გაფრთხილება: განსაკუთრებული ყურადღება მიაქციეთ ფხვიერ ტანსაცმელს, როგორცაა ჰალსტუხები, სამკაულები, თმის და სხვა პატარა ნივთები და შეინახეთ ისინი ქაღალდის მიმწოდებელი ჭრილისგან მოშორებით, რათა თავიდან აიცილოთ ლამინირების მილში მოხვედრა და დაზიანების გამოწვევა.
4. გაფრთხილება: ლამინატორში ქაღალდის ფურცლების ჩადებამდე არ დაგავიწყდეთ ქაღალდის სამაგრებისა და საკინძების მოხსნა.
5. გაფრთხილება: არ ჩაყოთ ხელი ან თითები ლამინატორის ჭრილში - ამან შეიძლება სერიოზული დაზიანებები გამოიწვიოს. თუ ქაღალდი გაიჭედება, ლამინატორის

- ამოღებამდე ყოველთვის გამორთეთ იგი დენის წყაროდან.
6. გაფრთხილება: ყოველთვის გამორთეთ ეს მოწყობილობა დენიდან, თუ ის უყურადღებოდ დარჩება და გადაადგილების, დაშლის ან გაწმენდის წინ.
7. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდა დაწნეხილი გაზით ან შეხეთვა დაწნეხილი ზეთით არ შეიძლება. შეკუმშული გაზის ან ზეთის გამოყენებამ შეიძლება ხანძარი გამოიწვიოს.
8. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიცავს სახიფათო მოძრავ ნაწილებს. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ოთახში ბავშვები არიან.
9. მოწყობილობა მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლადაა განკუთვნილი. არ გამოიყენოთ დანიშნულებისამებრ განკუთვნილი მიზნებისგან განსხვავებული მიზნებისთვის.
10. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240 ვოლტი ~ 50-60 ჰერცი ძაბვის მქონე სოკეტთან. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
11. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, სასურველია დააყენოთ ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD) ნომინალური ნარჩენი დენით არაუმეტეს 30 mA-ისა. ამ საკითხთან დაკავშირებით, თქვენ უნდა მიმართოთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
12. აღჭურვილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.

13. განსაკუთრებული სიფრთხილე გამოიჩინეთ მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს ან იმ ადამიანებს, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, მასთან თამაშის უფლება.

14. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ აღჭურვილობის გამოყენების გამოცდილება ან ცოდნა, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ასეთი აქტივობები ზედამხედველობის ქვეშ არ ხორციელდება.

15. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ხელით მოჭერით შტეფსელი დენის წყაროდან. არ მოქაჩოთ კვების კაბელი.

16. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ.

17. გაფრთხილება: მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.

18. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, მათ შორის: ჭრილობები, დამწვრობა, აბრაზიები ან

ელექტროშოკი.

19. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

20. გაფრთხილება: მოწყობილობის მუშაობის დროს მის ხელმისაწვდომ ზედაპირებზე ტემპერატურა შესაძლოა მაღალი იყოს. არ შეეხოთ ცხელ ზედაპირებს.

21. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის სახლები).

22. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს სპეციალიზებულ სარემონტო სახელოსნოში.

23. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან თუ ის არ მუშაობს გამართულად. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობა შემოწმების ან შეკეთებისთვის შესაბამის სერვის ცენტრში წაიღეთ. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვის პუნქტების მიერ. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

24. კვების კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

25. არ დაუშვათ მოწყობილობის ძრავის ნაწილის დასველება.

26. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ, გამოიყენეთ მხოლოდ შენობაში.

27. მოწყობილობა უნდა განთავსდეს გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.

28. მოწყობილობის ერთჯერადი მუშაობის მაქსიმალური დროა 30 წუთი, ამ დროის შემდეგ ლამინატორის ხელახლა ჩართვა შესაძლებელია 30 წუთის შემდეგ.

29. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სველი ხელებით.

30. თუ მოწყობილობას აქვს დამიწების შტეფსელი, ის უნდა იყოს მიერთებული დამიწების როზეტთან.

პროდუქტის აღწერა - ლამინატორი (სურ. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. საჭრელი ლიანდაგი | 2. ფოლგის/ქაღალდის საჭრელი |
| 3. ჩართვა/გამორთვის ჩამრთველი | 4. კვების კაბელი |
| 5. ჭრის პლატფორმა | 6. ფოლგის შესასვლელი ჭრილი |
| 7. ფოლგის გაჭედვის გამორთვის ლილაკი (ABS) | 8. სტატუსის ინდიკატორები (ლოდინის/კვების რეჟიმი) |

პირველი გამოყენების წინ

ფრთხილად ამოიღეთ ლამინატორი შეფუთვიდან და მოათავსეთ ბრტყელ, უსაფრთხო და სტაბილურ ზედაპირზე.

გამოყენება

1. შეაერთეთ დენის კაბელი (4) კედლის როზეტში და ლამინატორის ჩასართავად დააჭირეთ დენის გადამრთველს (3). ჩართვამდე შეარჩიეთ ლამინირების სისქე, რომელიც შეესაბამება გამოსაყენებელ ფირს: 160 (2x80) მიკრონი ან 250 (2x125) მიკრონი. დააყენეთ გადამრთველი 80 მიკრონზე ან 125 მიკრონზე.

შენიშვნა: არ გამოიყენოთ ფოლგა, რომლის სისქე 250-ზე მეტია (2x125 მიკრონი თითო მხარეს).

2. 3-4 წუთის შემდეგ, როდესაც მოწყობილობა ლამინირებისთვის შესაბამის ტემპერატურას მიაღწევს, მოწყობილობა მწვანე „მზადაა“ LED ინდიკატორის ჩართვით გამოსცემს გამოსაყენებლად მზადყოფნის სიგნალს.

შენიშვნა: წინასწარი გათბობის დრო შეიძლება განსხვავდებოდეს გარემოს ტემპერატურისა და ტენიანობის მიხედვით.

3. როდესაც მოწყობილობა გამოსაყენებლად მზად იქნება („მზადაა“ LED ინდიკატორი მწვანედ ანათებს), მოათავსეთ დოკუმენტი ლამინირების ჩანთის ორ მხარეს შორის. დარწმუნდით, რომ დოკუმენტი გასწორებულია და რაც შეიძლება ახლოსაა ჩანთის წინასწარ ლამინირებულ კიდეებთან (სურ. 2).
შენიშვნა: ფურცლის დაჭმუჭნებისა და ჰაერის ბუშტების თავიდან ასაცილებლად, ქაღალდისა და

- ლამინირების ფირის საერთო სისქე არ უნდა აღემატებოდეს 0.5 მმ-ს (19 მილი). ლამინირების ფოლგის სისქე არ უნდა იყოს 80 მიკრონზე ნაკლები.
4. ლამინირების ჩანთა ჩადეთ ჩანთის შესასვლელ ჭრილში (6) ლამინირებული მხარით ქვემოთ (სურ. 3). დარწმუნდით, რომ ფოლგა დამაგრებულია მანქანაში არსებული ლილვაკებით.
- შენიშვნა: ფოლგა ღია მხარით არ ჩადეთ მანქანაში, რათა თავიდან აიცილოთ მისი გაქედვა.
- შენიშვნა: არ დააფაროთ მცენარეების ან ცხოველების ნიშნულები ან ლითონის ნივთები, როგორცაა გასაღებები ან მონეტები, ლამინირებისთვის.
5. გამათბობელი ლილვაკები ავტომატურად შეწევენ ლამინირების ფენას და გადაადგილებენ მას გასასვლელი ჭრილისკენ (სურ. 4). არ გაწიოთ და არ მიაწვეთოთ პაკეტი ლამინატორის მეშვეობით. ფოლგის გაგრძელებამდე ცოტა ხნით დაელოდეთ.
6. ფოლგის კიდეების მოჭრა შეგიძლიათ ფოლგის/ქაღალდის საჭრელით (2). ლამინირებული დოკუმენტი მოათავსეთ ჭრის პლატფორმაზე (5). ფოლგის საჭრელი (2) ოდნავ ზემოთ გადაწიეთ საჭრელი რელსიდან (1) და გადაწიეთ რელსის (1) ბოლომდე (სურ. 5).
7. გამორთეთ მოწყობილობა გადამრთველის გამორთვის პოზიციაზე (3) გადატანით. გათიშეთ მოწყობილობა კვების წყაროდან.

როდესაც ფირი მოწყობილობაში იქედება
 თუ პაკეტი ლამინატორში გაიჭედება, გამორთეთ დენი და ამოიღეთ პაკეტი პაკეტის გაჭედვის ლილაკზე (ABS) (7) დაჭერით.

შენიშვნა: თუ ლამინატორი ჩართულია და ერთ საათზე მეტხანს არ გამოიყენება, შესაძლოა, მანქანაში ზედმეტი სითბო დაგროვდეს. გადახურების და შესაბამისად, ლამინირების ცუდი შედეგის თავიდან ასაცილებლად, მანქანაში ჩადეთ ასლის გადამღები ქაღალდი ზედმეტი სითბოს მოსაშორებლად.

შენიშვნა: თუ თეთრი ლაქები გამოჩნდება ან აკვმა გამჭვირვალობა დაკარგა, გაატარეთ აკვი ლილვაკებში და საჭიროების შემთხვევაში გაიმეორეთ.

ტექნიკური მონაცემები
 კვების წყარო 220-240V~ 50-60Hz.
 ნომინალური სიმძლავრე: 170W
 გაცხელების დრო: 3-5 წუთი
 ფოლგის სისქე: 80-125 მიკრონი
 ლამინირების სიჩქარე: 300 მმ/წთ
 ფოლგის მაქსიმალური სიგანე: A3 ფორმატამდე (330 მმ)

	მოწყობილობა ერთდროულად ერთზე მეტი ადამიანის მიერ არ შეიძლება გამოყენებულ იქნას.		დოკუმენტების ლამინირებისას, მოწყობილობის მუშაობასთან დაკავშირებული სხვა ქმედებების (მაგ., დასუფთავება და ა.შ.) განხორციელება შეუძლებელია.
	ლამინატორი განკუთვნილია ქაღალდის ფურცლების ლამინირებისთვის. სხვა მასალების ლამინირებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან მოწყობილობის დაზიანება.		ლამინატორი განკუთვნილია მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის.

	მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ ცხელ ზედაპირებს.		მოვლა-პატრონობისთვის არ გამოიყენოთ აეროზოლური ნივთიერებები. მთავრად აეროზოლურ პროდუქტებს (უნივერსალური (ჯაგრისიანი) ძრავის შემცველი პროდუქტების შემთხვევაში).
	საფრთხის შემთხვევაში, დაუყოვნებლივ გამოართეთ მოწყობილობა.		გთხოვთ, წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.

გარემოს გულისთვის. ინფორმაცია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შესახებ. მუხლის შესაბამისად. 13 წმ. 1 და წმ. 2015 წლის 11 სექტემბრის მე-2 კანონის თანახმად, ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების წარჩენების შესახებ, გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების წარჩენების სწორად დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა წარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ სახით გაკეთებული მარკირება, რაც ამ ტიპის წარჩენების შერჩევით შეგროვებას მოითხოვს.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის პრობლემა, როგორცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევები, ასევე შეუძლიათ დაზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული, ასევე გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მაგნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაზიანებულ ნიადაგებში მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შესაძლოა ზემოთ აღნიშნული ზიანი მიაყენოს ჯანმრთელობას.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა მიეწოდოს მხოლოდ უფლებამოსილი შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ის ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებს გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების წარჩენების მართვის სისტემაში, ავტორიზებულ შეგროვების პუნქტებში პირდაპირი გადატანის შესაძლებლობის და არასასურველი სოციალური ჩვევების აღმოფხვრის გამო, რაც იწვევს წარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას. **გარდა ამისა**, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილამდე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უსასყიდლოდ დაიბრუნოს გამოყენებული ტექნიკა საყოფაცხოვრებო ტექნიკიდან ასეთი ტექნიკის მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და ასრულებს იგივე ფუნქციებს, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური წარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის, მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში ბატარეებია, ისინი უნდა ამოიღოთ და გადაიტანოთ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში.

არ გადაადგით მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!

სერვისი

თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej
ACM. S.A. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancja nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@acmhome.eu.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@acmhome.eu www.acmhome.eu

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzić oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekiite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamací, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Если хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaka, kontaktirajte direktno sa prodavacem koji je izdao сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запасні частини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبيع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iskate da kupite rezervne delove ili da napravite reklamaciju, obratite se direktno s prodavcem, koji je izdao kasovata beleška.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.